

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juillet 2022

PROJET DE LOI**portant assentiment aux actes
internationaux suivants:**

- 1) la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Inde sur l'entraide judiciaire en matière pénale, faite à Bruxelles le 16 septembre 2021, et
- 2) le Traité entre le Royaume de Belgique et les Émirats arabes unis sur l'entraide judiciaire en matière pénale, fait à Abu Dhabi le 9 décembre 2021, et
- 3) le Traité entre le Royaume de Belgique et les Émirats arabes unis sur l'extradition, fait à Abu Dhabi le 9 décembre 2021, et
- 4) le Traité entre le Royaume de Belgique et la République islamique d'Iran sur le transfèrement de personnes condamnées, fait à Bruxelles le 11 mars 2022, et
- 5) le Protocole du 22 novembre 2017 portant amendement du Protocole additionnel à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées, signé le 7 avril 2022 à Strasbourg

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MM. **Samuel COGOLATI** ET
Gilles VANDEN BURRE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2022

WETSONTWERP**houdende instemming met de volgende
internationale akten:**

- 1) de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek India inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Brussel op 16 september 2021, en
- 2) de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Arabische Emiraten inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Abu Dhabi op 9 december 2021, en
- 3) het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Arabische Emiraten inzake uitlevering, gedaan te Abu Dhabi op 9 december 2021, en
- 4) het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Islamitische Republiek Iran inzake overbrenging van gevonnisde personen, gedaan te Brussel op 11 maart 2022, en
- 5) het Protocol van 22 november 2017 ter amendering van het aanvullend protocol bij de Conventie inzake de overbrenging van gevonnisde personen, ondertekend op 7 april 2022 te Straatsburg

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Samuel COGOLATI** EN
Gilles VANDEN BURRE

07524

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Els Van Hoof

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Peter De Roover, Darya Safai, Anneleen Van Bossuyt
Ecolo-Groen	Samuel Cogolati, Wouter De Vriendt, Guillaume Defossé
PS	Malik Ben Achour, André Flahaut, Christophe Lacroix
VB	Annick Ponthier, Ellen Samyn
MR	Michel De Maegd, Katrin Jadin
PVDA-PTB	Steven De Vuyst
Open Vld	Goedeke Liekens
Vooruit	Vicky Reynaert

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Björn Anseeuw, Mieke Claes, Michael Freilich, Koen Metsu
Séverine de Laveleye, Kim Buyst, Barbara Creemers, Simon Moutquin
Hugues Bayet, Mélissa Hanus, Daniel Senesael, Özlem Özen
Steven Creyelman, Pieter De Spiegeleer, Kurt Ravyts
Daniel Bacquelaine, Emmanuel Burton, Nathalie Gilson
Nabil Boukili, Marco Van Hees
Christian Leysen, Marianne Verhaert
Melissa Depraetere, Kris Verduyck

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

Les Engagés	Georges Dallemagne
-------------	--------------------

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

SOMMAIRE

Pages

I. Procédure.....	4
II. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord.....	4
III. Discussion.....	18
IV. Discussion des articles et votes.....	60

INHOUD

Blz.

I. Procedure.....	4
II. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee.....	4
III. Bespreking.....	18
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	60

Voir:Doc 55 **2784/ (2021/2022):**

001: Projet de loi.

002: Amendements.

Voir aussi:

004: Texte adopté par la commission.

Zie:Doc 55 **2784/ (2021/2022):**

001: Wetsontwerp.

002: Amendementen.

Zie ook:

004: Tekst aangenomen door de commissie.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 5 et 6 juillet 2022.

I. — PROCÉDURE

Plusieurs membres déplorent qu'un seul projet de loi ait été déposé en vue de demander à la Chambre de donner son assentiment à cinq traités différents alors qu'en principe chaque traité doit faire l'objet d'un projet de loi distinct.

En conséquence, *la commission* décide d'examiner les différents traités séparément.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DE LA MER DU NORD

M. Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord, confirme que le projet de loi à l'examen vise l'assentiment à cinq instruments internationaux relatifs à une coopération internationale en matière pénale.

Ces instruments internationaux fixent le cadre juridique de différentes formes de collaboration internationale en matière pénale. Tous les traités visent à faciliter la coopération en matière pénale afin que la criminalité transfrontalière puisse être détectée, poursuivie et punie de manière plus efficace.

Les traités d'entraide judiciaire avec l'Inde et les Émirats arabes unis offrent aux Parties contractantes une base légale pour s'accorder mutuellement l'entraide judiciaire en matière pénale. L'entraide judiciaire est une forme de coopération internationale dans laquelle un État assiste un autre État dans le cadre d'une procédure pénale. Cette entraide judiciaire peut concerner tous les actes d'instruction possibles, comme l'audition de témoins, l'exécution de perquisitions et de saisies, l'obtention de documents, d'éléments de preuve et de données bancaires.

Le traité d'extradition avec les Émirats arabes unis confère une base juridique aux extraditions entre la Belgique et les Émirats arabes unis. Le traité d'extradition contient l'engagement de principe de chaque Partie de livrer à l'autre Partie, à la demande de la Partie requérante, toute personne qui, se trouvant sur son territoire,

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 5 en 6 juli 2022.

I. — PROCEDURE

Meerdere leden betreuren dat er slechts één wetsontwerp is ingediend om de Kamer van volksvertegenwoordigers te verzoeken haar instemming te verlenen aan vijf verschillende internationale akten, terwijl in beginsel voor elke akte een afzonderlijk wetsontwerp moet worden ingediend.

De commissie beslist bijgevolg de verschillende akten apart te bespreken.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN NOORDZEE

De heer Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee, geeft aan dat het voorliggende wetsontwerp de instemming beoogt met vijf internationale instrumenten inzake een internationale samenwerking in strafzaken.

Deze internationale rechtsinstrumenten leggen het juridisch kader vast voor verschillende rechtsfiguren binnen de internationale samenwerking in strafzaken. Alle verdragen beogen de samenwerking in strafzaken te vergemakkelijken opdat grensoverschrijdende criminaliteit efficiënter kan worden opgespoord, vervolgd en bestraft.

De rechtshulpverdragen met India en de Verenigde Arabische Emiraten bieden een juridische grondslag om wederzijdse rechtshulp te verlenen tussen de verdragspartijen. Rechtshulp is een vorm van internationale samenwerking waarbij een Staat een andere Staat assisteert bij een strafprocedure. Deze rechtshulp kan alle mogelijke onderzoekshandelingen betreffen, zoals het verhoor van getuigen, de uitvoering van huiszoekingen en inbeslagnemingen, alsook het verkrijgen van documenten, bewijs en bankgegevens.

Het uitleveringsverdrag met de Verenigde Arabische Emiraten biedt een juridische grondslag voor uitleveringen tussen België en de Verenigde Arabische Emiraten. Het uitleveringsverdrag bevat de principiële verplichting dat de Partij op wiens grondgebied een persoon die wordt gezocht door de andere Partij, zich bevindt, wordt

est recherchée par l'autre Partie aux fins de poursuites pénales ou d'exécution d'une condamnation déjà prononcée à l'égard de cette personne.

Par les traités de transfèrement, les parties s'engagent à coopérer au transfèrement des condamnés définitifs vers leur pays d'origine en vue de l'exécution de la peine.

Tous les traités stipulent les conditions et les formalités auxquelles les demandes d'entraide judiciaire, d'extradition et de transfèrement doivent satisfaire, ainsi que la procédure à suivre. En outre, les traités d'entraide judiciaire et d'extradition prévoient des motifs de refus obligatoires et facultatifs sur la base desquels une demande d'entraide judiciaire ou d'extradition doit ou peut être refusée. Tous les traités requièrent dans tous les cas une décision de la Partie requise autorisant la coopération demandée. Les conditions, ainsi que les motifs de refus, garantissent que la coopération demandée ne se déroulera que dans le respect des droits fondamentaux de la personne concernée et de la législation nationale.

Le Protocole du Conseil de l'Europe amende le Protocole additionnel à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées, adopté au Conseil de l'Europe le 18 décembre 1997 et ratifié par la Belgique le 26 mai 2005. Le Protocole soumis pour approbation vise à améliorer le fonctionnement de ce Protocole.

Après cette introduction générale, le ministre fournit des explications par instrument juridique.

1. Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Inde sur l'entraide judiciaire en matière pénale, faite à Bruxelles le 16 septembre 2021

L'Inde et la Belgique partageaient la volonté de moderniser leurs instruments bilatéraux de coopération internationale en matière pénale. Le seul instrument bilatéral existant entre la Belgique et l'Inde date de 1958 et concerne l'extradition. En l'absence de convention bilatérale, l'entraide judiciaire en matière pénale n'était possible que sur la base d'une convention multilatérale liant tant la Belgique que l'Inde et prévoyant une entraide judiciaire ou, à défaut, sur une base de réciprocité. C'est la raison pour laquelle des négociations ont été entamées en 2017 en vue de la conclusion d'une nouvelle convention d'entraide judiciaire. En janvier 2020, une délégation indienne a été reçue en Belgique afin de clôturer les négociations. Le 16 septembre 2021, la convention d'entraide judiciaire a été signée à Bruxelles. Certains articles ont fait l'objet de discussions au cours

overgedragen aan deze laatste op verzoek van deze laatste, met de bedoeling een strafrechtelijke procedure te voeren of een reeds uitgesproken veroordeling ten uitvoer te leggen.

Door de overbrengingsverdragen verbinden de Partijen zich ertoe samen te werken bij het overbrengen van definitief veroordeelden naar het land van herkomst met het oog op de strafuitvoering.

Alle verdragen bepalen de voorwaarden en vormvoorschriften waaraan de verzoeken tot rechtshulp, uitlevering en overbrenging moeten voldoen, en de procedure die moet worden gevolgd. Daarnaast voorzien de rechtshulp- en uitleveringsverdragen in verplichte en facultatieve weigeringsgronden op basis waarvan een verzoek tot rechtshulp of uitlevering moet of kan worden geweigerd. Alle verdragen vereisen in elk geval een beslissing van de aangezochte Partij die de gevraagde samenwerking toestaat. De voorwaarden, in combinatie met de weigeringsgronden, zorgen ervoor dat de gevraagde samenwerking enkel gebeurt met inachtneming van de fundamentele rechten van de betrokken persoon en van de nationale wetgeving.

Het Protocol van de Raad van Europa voorziet in amenderingen van het aanvullend protocol bij het Verdrag inzake de overbrenging van veroordeelde personen, aangenomen binnen de Raad van Europa op 18 december 1997 en geratificeerd door België op 26 mei 2005. Het Protocol dat ter goedkeuring voorligt, heeft als doel de werking van dat Protocol te verbeteren.

Na deze algemene inleiding geeft de minister een toelichting per rechtsinstrument.

1. Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek India inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Brussel op 16 september 2021

India en België deelden de intentie hun bilaterale instrumenten inzake internationale samenwerking in strafzaken te moderniseren. Het enige bilaterale instrument tussen België en India dateert van 1958 en betreft uitleveringen. Door de afwezigheid van een bilateraal verdrag was wederzijdse rechtshulp in strafzaken enkel mogelijk op basis van een multilateraal verdrag dat zowel België als India bindt en in wederzijdse rechtshulp voorzagt of, bij afwezigheid hiervan, op basis van reciprociteit. Daarom werden in 2017 onderhandelingen opgestart met het oog op het sluiten van een nieuw verdrag inzake wederzijdse rechtshulp. In januari 2020 werd een Indische delegatie ontvangen in België met het oog op het afronden van de onderhandelingen. Op 16 september 2021 werd het rechtshulpverdrag ondertekend te Brussel. Enkele artikelen waren het onderwerp van discussie tijdens de

des négociations, notamment l'article relatif aux motifs de refus de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire et l'article relatif à la protection des données.

2 et 3. Traité entre le Royaume de Belgique et les Émirats arabes unis sur l'entraide judiciaire, en matière pénale, fait à Abu Dhabi le 9 décembre 2021 et Traité entre le Royaume de Belgique et les Émirats arabes unis sur l'extradition, fait à Abu Dhabi le 9 décembre 2021

Le traité entre la Belgique et les Émirats arabes unis (EAU) sur l'entraide judiciaire a vu le jour du fait que la coopération avec les EAU est devenue particulièrement importante ces dernières années. Le piratage des canaux de communication cryptés a permis de faire une percée dans d'importantes enquêtes criminelles belges ayant des liens étroits avec les EAU. Pour le succès de ces enquêtes, l'entrée en vigueur de ces traités revêt une grande importance. Ces enquêtes criminelles concernent en effet des délits de trafic de drogue et de blanchiment d'argent à grande échelle. Les sommes criminelles en jeu sont énormes. Grâce à ces instruments, il est possible d'éviter que les avantages patrimoniaux tirés des infractions soient encore transférés et blanchis, échappant ainsi à la justice belge.

On sait également que les suspects ou les auteurs de ces infractions résident aux Émirats arabes unis. Parmi ces suspects ou auteurs figurent d'importants patrons du crime organisé. L'entrée en vigueur de ces instruments est nécessaire si l'on veut empêcher les auteurs de fuir vers d'autres lieux pour échapper à d'éventuelles poursuites pénales en Belgique.

Enfin, ces enquêtes pénales sont liées à des délits de violence commis sur le territoire belge, l'intégrité physique de citoyens belges innocents étant également menacée. Le ministre fait notamment référence aux violences survenues ces dernières années dans le centre-ville d'Anvers. Sans ces traités, les activités criminelles peuvent simplement être poursuivies à partir des Émirats arabes unis.

En outre, il est déjà apparu que la coopération actuelle avec les EAU en matière d'assistance juridique et d'extradition est souvent très difficile en raison du fait que les EAU font preuve d'un formalisme extrême. Cela a entraîné un refus *de facto* de la demande d'assistance juridique. En l'absence de traité bilatéral, l'entraide judiciaire et l'extradition en matière pénale n'étaient possibles que sur la base d'un traité multilatéral liant la Belgique et les EAU. En l'absence d'un tel traité, l'extradition n'est pas possible et l'entraide judiciaire n'est possible que

onderhandelingen, met name het artikel betreffende de weigeringsgronden voor het uitvoeren van rechtshulpverzoeken en het artikel inzake gegevensbescherming.

2 en 3. Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Arabische Emiraten inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Abu Dhabi op 9 december 2021, en Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Arabische Emiraten inzake uitlevering, gedaan te Abu Dhabi op 9 december 2021

Het Verdrag inzake wederzijdse rechtshulp tussen België en de Verenigde Arabische Emiraten (VAE) is er gekomen doordat de samenwerking met de VAE de laatste jaren bijzonder belangrijk is geworden. Het kraken van versleutelde communicatiekanalen heeft geleid tot een doorbraak in belangrijke Belgische strafonderzoeken die sterk gelinkt zijn aan de VAE. Voor het welslagen van deze onderzoeken is de inwerkingtreding van deze verdragen van groot belang. Deze strafonderzoeken hebben immers betrekking op grootschalige drughandel en witwasmisdrijven. Het gaat hier om gigantische criminele bedragen. Door middel van deze instrumenten kan worden voorkomen dat de vermogensvoordelen uit misdrijven verder worden versluist en witgewassen, waardoor ze het Belgisch gerecht ontglippen.

Het is daarnaast bekend dat verdachten of daders van deze misdrijven in de Verenigde Arabische Emiraten verblijven. Onder deze verdachten of daders bevinden zich belangrijke kopstukken uit de georganiseerde misdaad. De inwerkingtreding van deze instrumenten is nodig om te voorkomen dat de daders vluchten naar andere oorden om zich te onttrekken aan een eventuele Belgische strafvervolgning.

Tot slot houden deze strafonderzoeken verband met gewelddelicten gepleegd op het Belgische grondgebied waarbij ook de fysieke integriteit van onschuldige Belgische onderdanen in het gedrang komt. De minister verwijst daarbij vooral naar het geweld in de Antwerpse binnenstad de voorbije jaren. Zonder deze verdragen kunnen de criminele activiteiten gewoon worden voortgezet vanuit de Verenigde Arabische Emiraten.

Daarnaast is reeds gebleken dat de huidige samenwerking met de VAE inzake rechtshulp en uitlevering vaak zeer stroef verloopt doordat de VAE een doorgedreven formalisme aan de dag leggen. Dit kwam *de facto* neer op een weigering van het rechtshulpverzoek. Door de afwezigheid van een bilateraal verdrag was wederzijdse rechtshulp en uitlevering in strafzaken immers enkel mogelijk op basis van een multilateraal verdrag dat zowel België als de VAE bindt. Bij afwezigheid hiervan zijn uitleveringen niet mogelijk en is wederzijdse rechtshulp

sur la base de la réciprocité. L'amélioration de la coopération opérationnelle par le biais des nouveaux traités modernes d'assistance juridique et d'extradition revêt donc une importance cruciale pour la réussite de la lutte contre la criminalité organisée transfrontalière et la lutte contre l'impunité.

Le ministre partage les préoccupations de la commission quant au respect des droits humains dans l'application des traités d'extradition. Il confirme clairement que les motifs de refus, qui sont inclus dans le présent traité, sont strictement contrôlés et appliqués si les droits humains sont éventuellement menacés. Le traité intègre suffisamment de mécanismes de verrouillage. Si la situation d'une personne est concrètement liée à l'un des motifs obligatoires de refus d'extradition, l'extradition ne sera pas accordée.

Les principaux motifs de refus en matière de droits humains sont les suivants:

— si l'infraction pour laquelle l'extradition est demandée est punie de mort par la Partie requérante, l'extradition n'est accordée que si la Partie requérante garantit que la peine de mort ne sera pas prononcée ou, si elle est prononcée, donne l'assurance explicite que la peine de mort ne sera pas appliquée. La Partie requise juge si la garantie est suffisante pour permettre l'extradition;

— si la demande d'extradition est faite dans un but discriminatoire, c'est-à-dire pour poursuivre ou punir l'individu concerné en raison de sa race, ses convictions religieuses, son origine ethnique, ses opinions politiques, sa nationalité, son sexe ou son orientation sexuelle, ou si la condition de l'individu risque de se détériorer au cours de la procédure judiciaire pour l'une de ces raisons;

— si la personne concernée a été ou pourrait être soumise à la torture ou à d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants;

— si la personne concernée est un réfugié reconnu;

— si l'exécution risque de porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité, à l'ordre public ou aux intérêts essentiels de l'État requis. Il s'agit d'un motif de refus très large. Avec la bonne justification, ce motif de refus peut apporter un certain soulagement dans presque toutes les situations.

La réextradition à un pays tiers est également exclue (par exemple, le risque que les Émirats arabes unis renvoient immédiatement quelqu'un à un autre pays):

slechts mogelijk op basis van reciprociteit. Dit alles maakt dat het verbeteren van de operationele samenwerking via de nieuwe, moderne rechtshulp- en uitleveringsverdragen van cruciaal belang is voor een succesvolle bestrijding van grensoverschrijdende georganiseerde misdaad en het voorkomen van straffeloosheid.

De minister deelt de bezorgdheid van de commissie aangaande de inachtneming van de mensenrechten bij de tenuitvoerlegging van de uitleveringsverdragen. Hij stelt duidelijk dat de in dit verdrag vervatte weigeringsgronden strikt worden gecontroleerd en toegepast indien de mensenrechten eventueel in het gedrang komen. Het verdrag voorziet in voldoende blokkeringsmechanismen. Indien de situatie van een persoon concreet verband houdt met één van de verplichte gronden om een uitlevering te weigeren, zal de uitlevering niet worden toegestaan.

Dit zijn de belangrijkste weigeringsgronden inzake mensenrechten:

— indien de verzoekende Partij het misdrijf waarvoor om de uitlevering wordt verzocht, bestraft met de doodstraf, wordt de uitlevering enkel toegestaan indien de verzoekende Partij garanties geeft dat de doodstraf niet zal worden uitgesproken of, indien zij wordt uitgesproken, uitdrukkelijk garandeert dat de doodstraf niet zal worden uitgevoerd. De aangezochte Partij beoordeelt of de garantie volstaat om de uitlevering toe te staan;

— indien om uitlevering wordt verzocht met de bedoeling om te discrimineren, met name om de betrokkene te vervolgen of te straffen wegens zijn ras, religieuze overtuigingen, etnische afstamming, politieke overtuiging, nationaliteit, geslacht of seksuele geaardheid, of indien de toestand van de betrokkene tijdens de gerechtelijke procedure dreigt erop achteruit te gaan om één van de voormelde redenen;

— indien de betrokkene werd of dreigt te worden onderworpen aan foltering of aan andere wrede, onmenselijke of ontorende straffen of behandelingen;

— indien de betrokkene een erkende vluchteling is;

— indien de tenuitvoerlegging van het verzoek de soevereiniteit, veiligheid, openbare orde of wezenlijke belangen van de aangezochte Partij dreigt te schenden. Het betreft een zeer ruime weigeringsgrond. Mits de juiste verantwoording kan deze weigeringsgrond in bijna alle situaties voor een zekere milderding zorgen.

De wederuitlevering aan een derde land is eveneens uitgesloten (bijvoorbeeld het risico dat de Verenigde Arabische Emiraten iemand onmiddellijk naar een ander

cela n'est possible qu'avec le consentement explicite prévu à l'article 17 du traité.

Enfin, le traité ne porte pas atteinte aux autres obligations de la Belgique résultant d'autres traités. Par exemple, la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH) et la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme concernant l'obligation de ne pas extraditer en cas de violation des articles 2, 3 ou 5 de la Convention restent applicables et priment. Ces articles 2, 3 et 5 concernent le droit à la vie, le droit de ne pas être torturé et le droit à un procès équitable.

Il existe donc des garanties suffisantes pour la protection des droits humains.

Mais, même si cela ne suffisait pas, une clause "attrape-tout" (*catch-all*) du traité peut être invoquée, stipulant que la Belgique peut également refuser une extradition si elle porte atteinte à "la souveraineté, la sécurité, l'ordre public ou les intérêts essentiels" de la Belgique.

Pour chaque cas individuel, tant les conditions juridiques que le contexte dans lequel la demande d'extradition a été faite sont vérifiés par le ministre de la Justice et par une juridiction belge. Dans tous les cas, l'appartenance à une minorité ou à un groupe de dissidents, ou lorsque l'extradition est demandée par un pays dont la réputation en matière de droits humains est moins bonne, entraîne une vigilance accrue et est toujours examinée dans un dossier d'extradition.

Les événements passés prouvent que notre pays procède effectivement à ce contrôle de manière approfondie. Après le coup d'État manqué de 2016 que le président Erdogan a attribué au mouvement Gülen, la Belgique n'a pas extradé de "Gülenistes" malgré plusieurs demandes formulées par la Turquie. Notre pays n'a pas donné suite à ces dossiers. La justice belge ne prend pas ces questions à la légère. En outre, la Belgique jouit d'une excellente réputation dans le domaine des droits humains au niveau international. La procédure est par ailleurs contradictoire: la personne dont l'extradition est demandée est entendue et peut présenter tous ses arguments.

Dans le cadre de la lutte contre la mafia de la drogue, le présent traité d'extradition répond à une grande nécessité. D'autres pays nous ont précédés dans ce domaine. Notamment: l'Australie (2007), la France

land doorsturen); zulks is alleen mogelijk middels de uitdrukkelijke toestemming waarin artikel 17 van het verdrag voorziet.

Tot slot doet het verdrag geen afbreuk aan de andere verplichtingen waaraan België op grond van andere verdragen moet voldoen. Zo blijven het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM) en de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens van toepassing inzake de verplichting om niet uit te leveren ingeval van schending van de artikelen 2, 3 of 5 van het EVRM, en hebben zij voorrang. Die artikelen 2, 3 en 5 betreffen het recht op leven, het recht om niet te worden gefolterd en het recht op een eerlijk proces.

De bescherming van de mensenrechten wordt dus voldoende gewaarborgd.

Maar zelfs als zulks niet voldoende zou zijn, kan een *catch-all*-clausule van het verdrag worden ingeroepen die stelt dat België een uitlevering tevens kan weigeren indien die afbreuk doet aan de "sovereiniteit, veiligheid, openbare orde of andere wezenlijke belangen" van België.

In elk individueel geval worden de juridische voorwaarden én de context waarin het uitleveringsverzoek werd geformuleerd, geverifieerd door de minister van Justitie en een Belgisch rechtscollege. In alle gevallen geldt een verhoogde waakzaamheid wanneer wordt gevraagd een persoon uit te leveren die tot een minderheid of een dissidente groep behoort, of wanneer die aanvraag gebeurt door een land met een minder goede reputatie op het vlak van mensenrechten. In een uitleveringsdossier worden die aspecten altijd nagegaan.

In het verleden is gebleken dat ons land die controle daadwerkelijk grondig uitvoert. Na de mislukte staatsgreep van 2016 in Turkije, die door president Erdogan aan de Gülen-beweging werd toegeschreven, heeft België geen gülenisten uitgeleverd, hoewel Turkije daar meermaals om heeft verzocht. Ons land heeft geen gunstig gevolg aan die dossiers gegeven. Het Belgische gerecht gaat niet zomaar in op dergelijke verzoeken. Bovendien heeft ons land internationaal een uitstekende reputatie op het vlak van de mensenrechten. De gehanteerde procedure is trouwens contradictoir: de persoon van wie de uitlevering wordt gevraagd, wordt gehoord en kan al zijn argumenten voorleggen.

Dit uitleveringsverdrag is hoognodig in de strijd tegen de drugsmafia. Andere landen hebben al eerder een dergelijk verdrag gesloten, namelijk Australië (2007), Frankrijk (2007), Italië (2015), Spanje (2010), Nederland

(2007), l'Italie (2015), l'Espagne (2010), les Pays-Bas (2021), le Danemark (2022) et le Royaume-Uni (2006).

Le cadre juridique actuel, c'est-à-dire les Conventions des Nations Unies contre la corruption et contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, ne suffit pas à cet effet. La pratique l'a démontré. Avec un cadre juridique clair tel que prévu par le présent traité, la Belgique pourra travailler plus rapidement et de manière plus efficace.

Les conventions des Nations Unies sont limitées à certains types de criminalité, et ne couvrent pas les autres comportements délictueux. Beaucoup d'infractions et des pans entiers de la criminalité bénéficient ainsi de l'impunité.

S'agissant des extraditions *ad hoc*, sans convention, les Émirats refusent de collaborer car ils exigent une garantie de réciprocité que la Belgique est dans l'incapacité juridique de leur fournir.

Dans ce domaine, il est nécessaire de conclure des accords clairs avec les EAU sous la forme d'un traité. Ce traité (avec tous les verrous nécessaires en matière de droits humains) est nécessaire pour responsabiliser les EAU afin qu'ils deviennent un partenaire fiable au sein de la communauté internationale. C'est pourquoi le ministre a travaillé pendant plus d'un an sur ces traités, à la demande expresse du parquet fédéral et du parquet d'Anvers.

En matière d'extradition, il existe des instruments tant multilatéraux (dans le cadre de l'ONU, du Conseil de l'Europe et de l'UE) que bilatéraux. Au niveau bilatéral, notre pays, comme plus d'une centaine de pays, dispose d'un traité de ce type.

4. Traité entre le Royaume de Belgique et la République islamique d'Iran sur le transfèrement de personnes condamnées, fait à Bruxelles le 11 mars 2022

Par le biais de traités de transfèrement, les Parties s'engagent à coopérer au transfèrement dans leur pays d'origine de personnes condamnées par un jugement définitif afin qu'elles y purgent le reste de la peine qui leur a été infligée, et ce, de manière à favoriser leur réhabilitation et leur réinsertion sociales.

Du point de vue belge, l'intérêt d'un tel traité de transfèrement est double:

(2021), Denemarken (2022) en het Verenigd Koninkrijk (2006).

Het huidige juridisch kader – het VN-verdrag tegen de corruptie en het VN-verdrag tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen – volstaat niet op dat vlak, zoals blijkt uit de praktijk. Met een duidelijk juridisch kader waarin het huidige verdrag voorziet, zal België sneller en efficiënter te werk kunnen gaan.

De VN-verdragen betreffen alleen bepaalde vormen van criminaliteit en zijn niet van toepassing op andere strafbare gedragingen. Aldus blijven veel inbreuken en de criminaliteit in hele domeinen onbestraft.

Inzake ad-hoc-uitleveringen, dus uitleveringen buiten een verdrag om, weigeren de VAE elke samenwerking, aangezien ze een wederkerigheidsgarantie eisen die België juridisch niet kan bieden.

In dat verband moeten duidelijke afspraken in een verdrag met de VAE worden verankerd. Een dergelijk verdrag (met alle nodige mensenrechtengrendels) is noodzakelijk om de VAE te responsabiliseren zodat ze een betrouwbare partner worden in de internationale gemeenschap. Daarom heeft de minister meer dan een jaar aan deze verdragen gewerkt, op uitdrukkelijk verzoek van het federaal en het Antwerps parket.

Inzake uitlevering bestaan er zowel multilaterale (in het kader van de VN, de Raad van Europa en de EU) als bilaterale instrumenten. Bilateraal beschikt ons land, samen met meer dan honderd landen, over een dergelijk verdrag.

4. Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Islamitische Republiek Iran inzake overbrenging van gevonnen personen, gedaan te Brussel op 11 maart 2022

Via overbrengingsverdragen verbinden de Partijen zich ertoe samen te werken bij het overbrengen van definitief veroordeelden naar het land van herkomst, zodat deze daar de resterende duur van de opgelegde straf kunnen uitzitten, ter bevordering van de sociale rehabilitatie en re-integratie van de betrokkene.

Het belang van zo'n overbrengingsverdrag uit Belgisch oogpunt is tweeledig:

— la peine de détenus étrangers peut être purgée dans leur pays d'origine. Il s'agit d'une ambition du gouvernement actuel, mais aussi des gouvernements précédents;

— des ressortissants belges condamnés à l'étranger peuvent être rapatriés en Belgique pour y purger le reste de leur peine.

S'il constitue une base indispensable au transfèrement, le présent traité n'oblige cependant en rien les États parties à accepter une requête de transfèrement. Cette absence de caractère véritablement contraignant dans le chef des États parties signifie que, quel que soit l'État qui a initié la procédure, ni l'État de condamnation, ni l'État d'exécution ne sont contraints d'accepter une requête de transfèrement. Il s'agit d'une différence notable avec les traités d'extradition et d'entraide judiciaire.

Ce traité est juridiquement nécessaire. Selon la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement interétatique des personnes condamnées, la reprise et le transfert de la surveillance de personnes condamnées sous condition ou libérées sous condition ainsi que la reprise et le transfert de l'exécution de peines et de mesures privatives de liberté, le transfèrement n'est pas possible, à moins qu'il puisse s'appuyer sur un traité. Dans un État de droit, toute action des pouvoirs publics nécessite un fondement juridique. Sinon, comme le ministre l'indique, on entre dans une discussion entre "marchands de tapis ou entre chiffonniers".

Cela fait plus de cinq ans que le fondement juridique d'une coopération avec l'Iran en matière de transfère-ments est en cours d'élaboration. En voici la chronologie: le 17 octobre 2016, une délégation iranienne est reçue au SPF Affaires étrangères dans le cadre de la coopération consulaire. Cette délégation exprime alors le souhait de conclure un traité bilatéral en matière de transfèrement de détenus.

Le 19 décembre 2017, le ministre belge de la Justice, dans une lettre adressée à son collègue, le ministre des Affaires étrangères, accepte de négocier un traité avec l'Iran. Le 1^{er} mars 2018, le SPF Affaires étrangères demande par note verbale à l'Ambassade d'Iran de lui soumettre un projet de texte. Le 23 juin 2020, une note verbale de l'Iran confirme la volonté de ce pays de conclure un traité sur le transfèrement des personnes condamnées et d'accueillir la totalité ou au moins une partie des détenus iraniens présents dans les prisons belges afin qu'ils purgent le reste de leur peine en Iran. Lors des discussions budgétaires le 16 décembre 2021, le ministre informe la commission de la Justice qu'un

— de straf van buitenlandse gedetineerden kan in het land van oorsprong worden uitgevoerd. Dit is een ambitie van deze, maar ook van de vorige regeringen;

— landgenoten die in het buitenland werden veroordeeld, kunnen naar België worden overgebracht om er hun straf voort uit te zitten.

Hoewel dit verdrag een onontbeerlijke grondslag is om tot overbrenging over te gaan, houdt het voor de verdragsluitende Staten geenszins een verplichting in om in te gaan op een verzoek tot overbrenging. Dat dit verdrag de verdragsluitende Partijen niet echt ergens toe kan dwingen, houdt in dat, ongeacht de Staat die de procedure heeft opgestart, noch de Staat van veroordeling, noch de Staat van tenuitvoerlegging, verplicht is in te gaan op een verzoek tot overbrenging. Dat is een fors verschil met de uitleveringsverdragen en met de verdragen voor wederzijdse rechtshulp.

Dit verdrag is wettelijk noodzakelijk. De overbrenging is volgens de wet van 23 mei 1990 inzake de overbrenging tussen Staten van veroordeelde personen, de overname en de overdracht van het toezicht op voorwaardelijk veroordeelde of voorwaardelijk in vrijheid gestelde personen, en de overname en de overdracht van de tenuitvoerlegging van vrijheidsbenemende straffen en maatregelen, niet mogelijk, tenzij er een verdrag als basis kan dienen. In een rechtsstaat is er voor elke handeling die de overheid stelt een juridische grondslag nodig; zo niet komt men terecht in "een tapijtenmarkt of voddenmarkt", aldus de minister.

Aan die juridische grondslag voor de samenwerking met Iran op het vlak van overbrenging wordt al meer dan vijf jaar gewerkt. Hier volgt de chronologie: op 17 oktober 2016 wordt een Iraanse delegatie in het kader van de consulaire samenwerking ontvangen door de FOD Buitenlandse Zaken. De delegatie geeft aan een bilateraal verdrag inzake overbrenging van gedetineerden te willen sluiten.

In een brief van 19 december 2017 aan de Belgische minister van Buitenlandse Zaken gaat de Belgische minister van Justitie ermee akkoord over een verdrag met Iran te onderhandelen. Op 1 maart 2018 verzoekt de FOD Buitenlandse Zaken in een verbale nota de ambassade van Iran een ontwerp-tekst voor te leggen. Op 23 juni 2020 wordt in een verbale nota van Iran bevestigd dat het land bereid is een verdrag te sluiten over de overbrenging van veroordeelden en dat het alle – of op zijn minst een deel van de – Iraanse gedetineerden die in Belgische gevangenissen zitten, naar Iran wil overbrengen om daar de rest van hun straf uit te zitten. Tijdens de begrotingsbesprekingen van 16 december 2021 informeert

traité avec l'Iran est en préparation (DOC 55 2292/029, p. 145). Le traité sera finalement signé le 11 mars 2022.

Le ministre souligne que ce traité résulte de négociations aux niveaux technico-administratif et diplomatique entre les deux pays. La Belgique n'a évoqué aucun lien entre des dossiers individuels. En d'autres termes, la Belgique n'anticipe rien sur la base de ce traité. Dès qu'il sera entré en vigueur, le traité pourra être mis en œuvre dans le respect des conditions strictes qu'il prévoit.

Pourquoi la Belgique a-t-elle négocié ce traité et pourquoi le gouvernement demande-t-il à la Chambre d'y adhérer? Ces dernières années, les services de sécurité ont mis en garde, dans plusieurs rapports, contre certaines menaces à l'égard des intérêts nationaux de la Belgique. Ces menaces ont considérablement augmenté depuis l'été 2018 et cela a incité le SPF Affaires étrangères à émettre le 26 juin 2021 un conseil de voyage expressément négatif où l'on peut lire que: "Tous les voyages de ressortissant belges vers l'Iran sont formellement déconseillés. Les voyageurs doivent être conscients du risque d'interpellation et d'arrestation arbitraires. Plusieurs occidentaux ont été récemment arrêtés de façon arbitraire. Le contexte politique interne et régional sont des facteurs dont il convient de tenir également compte".

Pour détourner cette menace accrue, le gouvernement a suivi l'avis des services de sécurité et a signé ce traité.

La menace à l'égard des intérêts belges s'est malheureusement concrétisée, notamment sous la forme de l'arrestation et de la détention d'un ressortissant belge le 24 février 2022. Cette personne serait suspectée de plusieurs infractions en matière d'espionnage, mais le ministre ne dispose d'aucun indice confirmant que cette accusation repose sur des faits avérés. Cette privation de liberté semble donc être abusive. Le SPF Affaires étrangères suit la situation de près et a confirmé que l'ambassadeur belge à Téhéran avait déjà rendu visite par deux fois à ce compatriote en captivité. Le SPF Affaires étrangères entretient des contacts étroits avec sa famille et avec les autorités iraniennes.

Le gouvernement met et mettra tout en œuvre pour aider cette personne. C'est son devoir moral. Le devoir moral d'un pays est de libérer tout compatriote innocent pris en otage à l'étranger et de le ramener sain et sauf dans sa famille.

Le ministre ne peut pas en dire plus, dans l'intérêt de ce compatriote et à la demande expresse de sa famille.

de minister de commissie voor Justitie dat een verdrag met Iran in de maak is (DOC 55 2292/029, blz. 145). Het verdrag wordt uiteindelijk op 11 maart 2022 ondertekend.

De minister benadrukt dat dit verdrag het gevolg is van onderhandelingen op technisch-administratief en diplomatiek niveau tussen beide landen. Er is op geen enkele manier door België gesproken over een link tussen individuele dossiers. Met dit verdrag doet de Belgische regering met andere woorden geen voorafname. Eenmaal het verdrag in werking treedt, kan het worden toegepast binnen de strikte voorwaarden die erin worden bepaald.

Waarom heeft België dit verdrag onderhandeld en waarom vraagt de regering aan de Kamer om ermee in te stemmen? De veiligheidsdiensten hebben de voorbije jaren in rapporten gewaarschuwd voor dreigingen ten aanzien van Belgische nationale belangen. Dreigingen die substantieel verhoogd zijn sinds de zomer van 2018 en die geleid hebben tot een expliciet negatief reisadvies van de FOD Buitenlandse Zaken op 26 juni 2021, dat luidt als volgt: "Alle reizen naar Iran worden ten stelligste afgeraden. Belgische onderdanen dienen zich bewust te zijn van het risico op verhoren en willekeurige arrestaties. Recent werden verschillende westerlingen in Iran gearresteerd. De interne politieke context en de regionale situatie zijn bijkomende factoren die in rekening moeten worden genomen."

Om die toegenomen dreiging af te wenden, heeft de regering het advies van de veiligheidsdiensten gevolgd en dit verdrag getekend.

De dreiging ten aanzien van de Belgische belangen heeft zich helaas onder meer geconcretiseerd in de aanhouding en detentie op 24 februari 2022 van een landgenoot. Die persoon zou worden verdacht van een aantal misdrijven gelinkt aan spionage, maar de minister beschikt over geen enkele aanwijzing dat die beschuldiging gestoeld is op ware feiten. Het lijkt dus op een wederrechtelijke vrijheidsberoving. De FOD Buitenlandse Zaken volgt de situatie op de voet en bevestigt dat de Belgische ambassadeur in Teheran deze landgenoot in gevangenschap tweemaal heeft bezocht. De FOD Buitenlandse Zaken onderhoudt intense contacten met de familie en de Iraanse autoriteiten.

De regering doet er alles aan en zal er alles aan doen om deze persoon te helpen. Dat is haar morele plicht, die van een land om onschuldige Belgische landgenoten, gegijzeld in het buitenland, te bevrijden en veilig en wel terug naar hun familie te brengen.

Meer kan de minister hierover niet zeggen, in het belang van deze landgenoot, en op uitdrukkelijke vraag

Des vies humaines sont en jeu. Ce sont les mots des services de sécurité belges.

En outre, l'histoire récente montre quelles sont les pratiques de l'Iran: enlèvements, détentions illégales, etc. Ce sont des pratiques que le ministre, le gouvernement et, par extension, ce parlement condamnent fermement.

La Belgique ne désapprouve pas seulement en paroles mais aussi en actes. Ces dernières années, notre pays a condamné plus de 500 personnes pour terrorisme. En février 2021 également, la justice belge a fait ce qu'elle avait à faire: un diplomate iranien présumé a été arrêté, accusé, condamné et emprisonné. Il est en détention depuis plus de quatre ans.

Les dispositions d'un traité sur le transfèrement ne peuvent être appliquées que si les deux États, l'État de condamnation et l'État d'exécution, y consentent. Quel que soit l'État qui a engagé la procédure, ni l'État de condamnation ni l'État d'exécution ne sont obligés d'accepter une demande de transfèrement.

En outre, des garanties sont intégrées dans ce traité, ainsi que dans la législation sous-jacente. Conformément à l'article 2 de la loi précitée du 23 mai 1990, la Belgique ne consentira pas à un transfèrement vers un État étranger s'il existe des raisons sérieuses de croire qu'en cas d'exécution de la peine ou de la mesure dans l'État étranger, la situation de la personne condamnée risque d'être aggravée par des considérations de race, de religion ou d'opinions politiques.

L'article 8 du traité prévoit que l'État de condamnation doit garantir que la personne condamnée consent au transfèrement volontairement et en pleine connaissance des conséquences juridiques. À cet égard, l'État de condamnation doit donner à l'État d'exécution la possibilité de vérifier, par l'intermédiaire d'un consul ou d'un autre fonctionnaire, que le consentement a été donné de manière libre et en pleine connaissance des conséquences juridiques. En bref, un détenu ne sera jamais transféré contre sa volonté.

Par ailleurs, l'article 13 du traité dispose que "Chaque Partie peut accorder la grâce, l'amnistie ou la commutation de la condamnation conformément à sa Constitution ou à ses autres dispositions légales." Cette disposition doit être lue dans les deux sens, et s'applique donc également aux ressortissants belges qui seraient condamnés en Iran. Ledit article 13 est conforme aux traités les plus récents. C'est principalement en vertu de la Convention

van zijn familie. Er staan mensenlevens op het spel. Dit zijn de woorden van de Belgische veiligheidsdiensten.

Bovendien leert de recente geschiedenis welke praktijken Iran erop nahoudt: ontvoeringen, wederrechtelijke vrijheidsberovingen enzovoort. Dit zijn praktijken die de minister, de regering en bij uitbreiding dit Parlement met klem afkeuren.

Dat afkeuren doet België niet alleen met woorden, maar ook met daden. Ons land heeft de voorbije jaren meer dan 500 personen veroordeeld voor terrorisme. Ook in februari 2021 heeft de Belgische justitie gedaan wat ze moest doen: een vermeende Iraanse diplomaat werd gearresteerd, beschuldigd, veroordeeld en opgesloten. Hij zit al meer dan vier jaar in hechtenis.

De bepalingen van een overbrengingsverdrag kunnen enkel worden toegepast als beide Staten, dus de Staat van veroordeling en de Staat van tenuitvoerlegging, hiermee akkoord gaan. Ongeacht welke Staat de procedure heeft opgestart, is noch de Staat van veroordeling, noch de Staat van tenuitvoerlegging verplicht een verzoek tot overbrenging te aanvaarden.

Bovendien worden garanties ingebouwd in dit verdrag, alsook in de onderliggende wetgeving. Overeenkomstig artikel 2 van de voornoemde wet van 23 mei 1990 zal België niet instemmen met een overbrenging naar een vreemde Staat indien er ernstige redenen zijn om aan te nemen dat, als de straf of de maatregel in de vreemde Staat ten uitvoer wordt gelegd, de toestand van de veroordeelde persoon ongunstig dreigt te worden beïnvloed op grond van overwegingen die verband houden met zijn ras, zijn godsdienst of zijn politieke overtuiging.

Artikel 8 van het verdrag stelt dat de Staat van veroordeling moet garanderen dat de toestemming van de betrokkene uit vrije wil en met volledige kennis van rechtsgevolgen gebeurt. Hierbij moet de Staat van veroordeling de Staat van tenuitvoerlegging de gelegenheid bieden om via een consul of een andere ambtenaar na te gaan of de toestemming is gegeven uit vrije wil en met volledige kennis van rechtsgevolgen. Een gedetineerde zal dus nooit tegen zijn/haar wil worden overgebracht.

Voorts bepaalt artikel 13 van het verdrag: "Elke Partij kan gratie, amnestie of strafvermindering verlenen in overeenstemming met haar grondwet of andere wetten." Die bepaling moet in twee richtingen worden gelezen, en geldt dus ook voor de Belgische onderdanen die in Iran zouden worden veroordeeld. Voormeld artikel 13 is in overeenstemming met de recentste verdragen. Ter zake wordt vooral verwezen naar het Verdrag van de

du Conseil de l'Europe sur le transfèrement des personnes condamnées (21 mars 1983) que la référence est faite en la matière.

Lorsqu'une personne condamnée est transférée à l'étranger, l'exécution de sa condamnation est elle aussi transférée et relève du droit de l'État d'exécution. Après le transfèrement:

— l'État de condamnation n'a donc en principe plus d'influence sur la procédure d'exécution de la peine dans l'État d'exécution;

— l'exécution de la peine est régie par le droit de l'État d'exécution.

Même si aucune disposition spécifique ne le prévoit, dans la logique du système de transfèrement, l'État d'exécution hérite également de la possibilité de prononcer une grâce ou une commutation de peine.

L'article 4 du traité limite son champ d'application aux ressortissants des deux Parties. Dans ce contexte, la situation du professeur Djalali retient bien évidemment toute l'attention. En réponse à de nombreuses questions posées à différents moments, le premier ministre et la vice-première ministre et ministre des Affaires étrangères ont souligné à quel point la Belgique se mobilise pour cet ancien professeur invité à la VUB. Ils ont également fait référence à plusieurs reprises aux contacts pris avec leurs homologues iraniens, au cours desquels ils ont transmis le souhait exprès de ce gouvernement et de ce Parlement, à savoir la non-exécution de la peine de mort prononcée contre le professeur Djalali. Et le gouvernement continuera à le faire. Le gouvernement fédéral a également reçu le soutien des gouvernements et des parlements des entités fédérées. Le ministre se réfère à la lettre du ministre-président flamand du 19 mai 2021 dans laquelle il plaide, à l'instar de la famille, pour trouver une solution.

Enfin, le ministre souligne que le présent traité n'entrera en vigueur qu'après avoir été ratifié par les deux pays concernés. Pour l'instant, il ne dispose d'aucune information concernant la ratification par le Parlement de la contrepartie.

Il existe également des cadres multilatéraux (Conseil de l'Europe et UE) et bilatéraux pour les accords de transfèrement. Sur le plan bilatéral, 74 pays disposent d'un tel instrument.

Raad van Europa inzake de overbrenging van gevon- niste personen (21 maart 1983).

Wanneer een gevon- niste persoon naar het buitenland wordt overgebracht, wordt ook de tenuitvoerlegging van zijn straf overgebracht en ressorteert deze onder het recht van de Staat van tenuitvoerlegging. Na de overbrenging:

— heeft de Staat van veroordeling dus in beginsel geen invloed meer op de procedure voor de tenuitvoer- legging van de straf in de Staat van tenuitvoerlegging;

— wordt de tenuitvoerlegging van de straf geregeld door het recht van de Staat van tenuitvoerlegging.

Ook al is zulks niet specifiek bepaald, is het niet meer dan logisch dat de overbrengingsregeling met zich brengt dat de Staat van tenuitvoerlegging tevens in de mogelijkheid wordt gesteld om gratie of strafver- mindering te verlenen.

Artikel 4 van het verdrag beperkt het toepassingsge- bied ervan tot de onderdanen van beide Partijen. In dat verband gaat alle aandacht uiteraard uit naar de situatie van professor Djalali. In hun antwoord op een groot aantal vragen ter zake , gesteld op verschillende tijdstippen, hebben de eerste minister en de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken benadrukt dat België alles in het werk stelt ten bate van deze gewezen VUB- gasthoogleraar. Zij hebben ook meermaals verwezen naar de contacten die werden gelegd met hun Iraanse collega's, waarbij zij de uitdrukkelijke wens van deze regering en van dit Parlement hebben overgebracht, namelijk dat de tegen professor Djalali uitgesproken doodstraf niet zou worden uitgevoerd. De regering zal daarop blijven aandringen, met de steun van de regerin- gen en de parlementen van de deelstaten. De minister verwijst naar de brief van 19 mei 2021 van de Vlaamse minister-president, waarin hij, net zoals de familie van de betrokkene, ertoe oproept tot een oplossing te komen.

Tot slot benadrukt de minister dat dit verdrag pas in werking zal treden nadat de twee betrokken landen het hebben geratificeerd. Momenteel tast hij in het duister inzake de ratificatie door het Parlement van de andere Partij.

Tevens bestaan er multilaterale (Raad van Europa en EU) en bilaterale raamwerken voor de overbrengings- overeenkomsten. Bilateraal beschikken 74 landen over een dergelijk instrument.

5. Protocole du 22 novembre 2017 portant amendement du Protocole additionnel à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées, signé le 7 avril 2022 à Strasbourg

Le ministre indique que le présent Protocole contient des modifications visant à surmonter les difficultés rencontrées par les États membres dans la mise en œuvre du Protocole additionnel à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées. Il s'agit notamment de la longue durée de la procédure de transfèrement, du refus de transfèrement sans le consentement de l'intéressé sur la base d'un ordre d'expulsion parce que cet ordre d'expulsion ne résulte pas de la condamnation de l'intéressé, et de l'impossibilité pour l'État de nationalité de reprendre l'exécution de la peine si l'intéressé est retourné légalement dans l'État de nationalité. Le présent Protocole répond à ces difficultés en introduisant des délais en ce qui concerne le principe de spécialité, en supprimant l'exigence d'un lien entre la décision d'extradition et la condamnation, et en étendant la possibilité pour l'État de nationalité de reprendre l'exécution de la peine lorsque la personne s'est rendue légalement dans ce pays.

En 2013, le Comité d'experts du Conseil de l'Europe sur le fonctionnement des conventions européennes sur la coopération dans le domaine pénal (ci-après: le PC-OC) a examiné la manière dont chaque État membre mettait en œuvre la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées (STE 112) et le Protocole additionnel à cette Convention (STE 167). Dans le cadre de cette analyse, les États membres ont identifié plusieurs difficultés et ont formulé des propositions d'amendement au Protocole additionnel STE 167. Ensuite, en décembre 2014, le Comité européen pour les Problèmes criminels a chargé le PC-OC, sur proposition de celui-ci, de préparer un protocole portant amendement à la Convention STE 112, pour résoudre les différents problèmes de mise en œuvre du Protocole additionnel STE 167. Le nouveau Protocole portant amendement au premier Protocole additionnel (ci-après: STE 222) a été adopté le 22 novembre 2017.

À ce jour, neuf États membres du Conseil de l'Europe ont signé le Protocole STE 222, et six d'entre eux l'ont ratifié. Dès lors que le Protocole STE 222 porte amendement au Protocole additionnel STE 167, il n'entrera en vigueur qu'après que toutes les parties auront ratifié ledit Protocole additionnel STE 167.

*

5. Protocol van 22 november 2017 tot wijziging van het Aanvullend Protocol bij het Verdrag inzake de overbrenging van gevonnisde personen, ondertekend op 7 april 2022 te Straatsburg

De minister wijst erop dat dit Protocol wijzigingen bevat die bedoeld zijn om de knelpunten weg te werken die de lidstaten ondervinden bij de tenuitvoerlegging van het Aanvullend Protocol bij het Verdrag inzake de overbrenging van gevonnisde personen. Het gaat onder meer om de lange duur van de overbrengingsprocedure, de weigering tot overbrenging zonder de toestemming van de betrokkene op grond van een uitwijzingsbevel omdat dit uitwijzingsbevel niet voortvloeit uit de veroordeling van de betrokkene, alsook het feit dat de Staat van nationaliteit de tenuitvoerlegging van de straf niet kan hervatten indien de betrokkene rechtmatig naar de Staat van nationaliteit is teruggekeerd. Dit Protocol beoogt die knelpunten weg te werken door termijnen in te voeren met betrekking tot het specialiteitsbeginsel, door het vereiste verband tussen de beslissing tot uitlevering en de veroordeling op te heffen, alsook door te voorzien in een verruiming van de mogelijkheid dat de Staat van nationaliteit de tenuitvoerlegging van de straf kan hervatten wanneer de betrokkene rechtmatig naar dat land is teruggekeerd.

In 2013 voerde de *Council of Europe's Committee of Experts on the Operation of European Conventions on Co-operation in Criminal Matters* (hierna: PC-OC) een onderzoek bij de lidstaten naar de invoering van het Verdrag inzake de overbrenging van gevonnisde personen (ETS 112) en het Aanvullend Protocol bij dit Verdrag (ETS 167). De lidstaten identificeerden verschillende moeilijkheden en formuleerden voorstellen tot amendement van het Aanvullend Protocol ETS 167. Op voorstel van de PC-OC gaf het *European Committee on Crime Problems* de PC-OC in december 2014 de opdracht om een protocol ter amendement van het Verdrag ETS 112 voor te bereiden, teneinde tegemoet te komen aan de diverse problemen bij de werking van het Aanvullend Protocol ETS 167. Op 22 november 2017 werd het nieuwe Protocol ter amendement van het eerste Aanvullend Protocol (hierna ETS 222) aangenomen.

Momenteel hebben negen lidstaten van de Raad van Europa dit Protocol ETS 222 ondertekend; zes van deze lidstaten hebben het Protocol ETS 222 geratificeerd. Aangezien het Protocol ETS 222 het Aanvullend Protocol ETS 167 amendeert, zal het pas in werking treden na de ratificatie door alle Partijen van het Aanvullend Protocol ETS 167.

*

Enfin, le ministre souhaite encore formuler quelques observations quant aux avis rendus respectivement par le Conseil d'État (avis n° 71 593/1 du 3 juin 2022) et par l'Autorité de protection des données (avis n° 119/2022 du 15 juin 2022).

L'avis du Conseil d'État met en lumière plusieurs points problématique des traités.

L'article 3 (h) du traité d'extradition signé avec les Émirats arabes unis contient un motif obligatoire de refus relatif aux jugements par défaut, pour garantir la conformité dudit traité avec la législation belge (article 187 du Code d'instruction criminelle). Le texte du traité renvoie dans toutes ses versions au fait que ce motif de refus ne sera pas applicable si la personne concernée a bénéficié de suffisamment de temps pour faire opposition au jugement, en application de la législation de l'État requis. Or, il s'agit d'une erreur matérielle. En effet, l'exposé des motifs précise que cette phrase doit être lue comme un renvoi à la législation de l'État requérant (DOC 55 2784/001, p. 35-36).

Une deuxième observation du Conseil d'État concerne les articles 16 et 17 du traité d'extradition avec les Émirats arabes unis. Le problème est que la réextradition est réglée tant par l'article 16 (principe de spécialité) que par l'article 17 (réextradition). Les deux articles interdisent en principe la réextradition pour des faits commis avant l'extradition et qui n'ont pas fait l'objet de la demande d'extradition. L'article 16 contient quatre exceptions à ce principe. L'article 17 le contredit et ne contient que deux exceptions. L'exposé des motifs indique que dès lors que la réextradition constitue une exception à une interdiction de principe, c'est l'interprétation la plus restrictive qui prime. Par conséquent, la réextradition est seulement possible sur la base de l'article 17 (qui ne contient que deux exceptions) (DOC 55 2784/001, p. 42-43).

L'article 4.1.d. du traité de transfèrement avec l'Iran dispose que le consentement de l'intéressé est requis mais il renvoie à deux articles (8 et 12) contenant une exception à cette condition de consentement. Ce renvoi constitue un vestige du modèle belge basé sur la Convention du Conseil de l'Europe, qui autorise dans certains cas le transfèrement sans le consentement de l'intéressé. Le traité avec l'Iran ne contient aucune possibilité de transfèrement sans consentement. Les deux articles auxquels il est renvoyé à titre d'exception à la condition de consentement ne contiennent en réalité pas d'exception à la condition de consentement. Ce point est clarifié dans l'exposé des motifs. L'article 7 concernant les pièces à l'appui contient une erreur similaire à propos de la déclaration de consentement (DOC 55 2784/001, p. 50).

Ten slotte wenst de minister nog een paar opmerkingen te maken met betrekking tot de adviezen van respectievelijk de Raad van State (advies nr. 71 593/1 van 3 juni 2022) en de Gegevensbeschermingsautoriteit (advies nr. 119/2022 van 15 juni 2022).

Het advies van de Raad van State legt enkele pijnpunten van de verdragen bloot.

Artikel 3 (h) van het uitleveringsverdrag met de Verenigde Arabische Emiraten bevat een verplichte weigeringsgrond voor verstekvonnissen, zodat deze conform de Belgische wetgeving is (artikel 187, Wetboek van strafvordering). Er wordt in alle verdragen verwezen naar het gegeven dat de weigeringsgrond niet geldt indien de persoon genoeg tijd had om een beroep in te stellen conform het recht van de aangezochte Staat. Dit is een materiële vergissing. De memorie van toelichting verduidelijkt zulks in die zin dat het moet worden gelezen als het recht van de verzoekende Staat (DOC 55 2784/001, blz. 35-36).

Een tweede opmerking van de Raad van State betreft de artikelen 16 en 17 van het uitleveringsverdrag met de Verenigde Arabische Emiraten. Het probleem in dezen is dat de wederuitlevering bij zowel artikel 16 (specialiteitsbeginsel) als artikel 17 (wederuitlevering) wordt geregeld. Beide artikelen verbieden in principe de wederuitlevering naar een derde Staat voor feiten die aan de uitlevering voorafgaan en waarvoor de uitlevering niet was gevraagd. Artikel 16 bevat vier uitzonderingen op dit principe. Artikel 17 spreekt dit tegen en bevat slechts twee uitzonderingen. In de memorie van toelichting wordt verduidelijkt dat, aangezien het om een uitzondering op een principiële verbod gaat, de meest restrictieve interpretatie primeert. Wederuitlevering is dus enkel mogelijk conform artikel 17 (dat slechts twee uitzonderingen bevat) (DOC 55 2784/001, blz. 42-43).

Artikel 4.1.d. van het overbrengingsverdrag met Iran bepaalt dat de instemming van de betrokkene vereist is, maar verwijst naar twee artikelen (8 en 12) die een uitzondering op de instemmingsvereiste bevatten. Deze verwijzing is een restant van het Belgisch model gebaseerd op het Verdrag van de Raad van Europa, dat in sommige situaties de overbrenging zonder instemming van de betrokkene toelaat. In het verdrag met Iran is er geen mogelijkheid tot overbrenging zonder instemming. De twee artikelen waarnaar wordt verwezen als uitzondering op de instemmingsvereiste, bevatten eigenlijk geen uitzondering op de instemmingsvereiste. Dit wordt verduidelijkt in de memorie van toelichting. In artikel 7 over de ondersteunende documenten gebeurde eenzelfde vergissing met betrekking tot de verklaring van instemming (DOC 55 2784/001, blz. 50).

Dans le même contexte, le ministre renvoie à l'article 7, paragraphe 2, du traité de transfèrement avec l'Iran. Le paragraphe 2 précise quels documents l'État de condamnation doit fournir à l'État d'exécution. Dans la version française, le mot "peine" dans le deuxième paragraphe, b. doit être lu comme "condamnation" (DOC 55 2784/001, p. 52).

Le paragraphe 2, c, dispose qu'une déclaration contenant le consentement de la personne condamnée doit être fournie à l'État d'exécution, sauf dans les cas énoncés aux articles 8 et 12. Comme l'a relevé le Conseil d'État, les articles 8 et 12 n'ont toutefois pas trait à des exceptions à la condition de consentement, comme exposé dans le commentaire de l'article 4.1.d. Ce commentaire s'applique donc également en l'espèce. Une autre interprétation serait dépourvue de sens.

Toutes les autres observations du Conseil d'État étaient d'ordre technique et ont été intégrées au projet de loi.

En ce qui concerne l'avis rendu par l'Autorité de protection des données (APD) (DOC 55 2784/001, p. 263 et suivantes), le ministre indique que l'APD déplore l'absence de consultation préalable. Elle regrette de n'avoir été consultée qu'à un stade où il n'était plus possible de modifier le texte. Le ministre estime que cette remarque est injustifiée. En effet, le Centre de Connaissances a été contacté dès mars 2021 à cette fin. Le Centre a répondu qu'il ne pouvait pas se prononcer sur un texte non finalisé. Par ailleurs, le service d'aide de première ligne de l'APD a également été contacté sans succès.

Dans son avis, l'APD énumère la liste des exigences minimales en la matière, sans se prononcer sur le point de savoir si ces exigences sont rencontrées. L'avis s'apparente donc plus à un avis standard. On ne peut en tirer aucune conclusion sur la conformité des traités.

L'avis de l'APD pointe en outre le caractère non démocratique et l'absence d'État de droit dans certains États visés et renvoie à une évaluation nécessaire par le gouvernement (en la personne du ministre compétent) et le Parlement. Or, même avec de tels États, il faut disposer d'instruments pouvant être utilisés dans les limites de l'État de droit.

La demande d'urgence est notamment motivée par la nécessité de faire entrer en vigueur le plus rapidement possible les traités d'entraide judiciaire et d'extradition conclus avec les Émirats arabes unis, et ce, pour des

In dezelfde context verwijst de minister naar artikel 7, tweede lid, van het overbrengingsverdrag met Iran. Dat tweede lid bepaalt welke stukken de Staat van veroordeling aan de Staat van tenuitvoerlegging verstrekt. In de Nederlandse versie moet het woord "straf" in het tweede lid, b., worden gelezen als "veroordeling" (DOC 55 2784/001, blz. 52).

Het tweede lid, paragraaf c., bepaalt dat een verklaring met de toestemming van de veroordeelde persoon moet worden verstrekt aan de Staat van tenuitvoerlegging, behalve in de gevallen die zijn vermeld in de artikelen 8 en 12. Zoals opgemerkt door de Raad van State, betreffen de artikelen 8 en 12 evenwel geen uitzonderingen op de toestemmingsvereiste zoals uitgelegd in de toelichting bij artikel 4.1.d. Deze toelichting is ook hier van toepassing. Een andere interpretatie zou geen betekenis hebben.

Alle andere opmerkingen van de Raad van State waren van technische aard en werden in het wetsontwerp opgenomen.

Inzake het door de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) uitgebrachte advies (DOC 55 2784/001, blz. 280 en volgende) wijst de minister erop dat de GBA betreurt niet voorafgaandelijk te zijn geraadpleegd. De GBA vindt het jammer dat ze pas werd geraadpleegd toen de tekst niet meer kon worden gewijzigd. De minister vindt die opmerking onterecht. Met het oog op voorafgaand advies werd immers in maart 2021 contact opgenomen met het Kenniscentrum, dat toen heeft geantwoord dat het zich niet kon uitspreken over een niet-definitieve tekst. Daarnaast werd ook – tevergeefs – contact opgenomen met de Eerstelijnsdienst van de GBA.

In haar advies somt de GBA een aantal minimale vereisten ter zake op, zonder toe te lichten of aan die vereisten wordt voldaan. Het uitgebrachte advies neigt dus naar een standaardadvies. Op grond ervan kan geen enkele conclusie inzake de conformiteit van de verdragen worden getrokken.

Bovendien wijst de GBA er in haar advies op dat sommige betrokken Staten niet democratisch kunnen worden genoemd en dat zij geen rechtsstaat zijn, alsook dat de regering (in de persoon van de bevoegde minister) en het Parlement zulks moeten beoordelen. Er zij echter op gewezen dat men zelfs bij dergelijke Staten over instrumenten moet beschikken die binnen de grenzen van de rechtsstaat kunnen worden gebruikt.

Het verzoek tot spoedbehandeling is onder meer gemotiveerd door de omstandigheid dat de rechtshulp- en uitleveringsverdragen met de Verenigde Arabische Emiraten uit operationele overwegingen zo snel mogelijk

raisons opérationnelles. Il y a actuellement plusieurs enquêtes pénales belges en cours qui sont fortement liées aux Émirats arabes unis et pour lesquelles l'entrée en vigueur rapide de ces traités revêt une grande importance.

Les contacts opérationnels entre les autorités judiciaires des deux pays se déroulent sans problème depuis la signature du traité à Dubaï en décembre 2021.

À la demande du parquet d'Anvers et du parquet fédéral, des efforts considérables ont été déployés pour établir une coopération opérationnelle avec les EAU. La dernière réunion de travail aux EAU date de mars 2022. Depuis lors, deux narcocriminels ont été arrêtés par les EAU. Leur extradition est aujourd'hui demandée.

Une délégation du département de la Justice des EAU a rendu visite à notre pays le 30 juin et le 1^{er} juillet derniers. Lors des réunions opérationnelles qui ont été organisées à cette occasion, l'accent a été mis sur l'importance de la collaboration des Émirats et sur l'urgence qui prévaut en la matière. Le gouvernement belge doit à présent passer de la parole aux actes. C'est important pour le fonctionnement de la justice belge.

La demande d'urgence est également motivée par des raisons de sécurité nationale liées à plusieurs dossiers concrets. La sécurité internationale et nationale et la lutte contre le crime organisé international, la cybercriminalité, le trafic de stupéfiants et le terrorisme requièrent en effet une entrée en vigueur aussi rapide que possible des traités. Enfin, il est essentiel qu'ils entrent en vigueur avant les vacances parlementaires, afin de juguler autant que possible la menace que ces phénomènes font peser sur notre pays.

En conclusion, le ministre indique qu'il est conscient du caractère délicat d'un certain nombre de ces instruments. Mais la situation à laquelle la Belgique est confrontée en matière de sécurité est tout aussi délicate et exige des réponses claires et efficaces de la part d'un État de droit.

Si le présent projet de loi n'est pas adopté, la menace qui pèse sur les intérêts de la Belgique et de ses compatriotes augmentera inévitablement.

in werking zouden moeten treden. Er zijn momenteel verschillende Belgische strafonderzoeken lopende die sterk gelinkt zijn aan de Verenigde Arabische Emiraten en waarvoor de snelle inwerkingtreding van deze verdragen van groot belang is.

De operationele contacten tussen de justitiële autoriteiten tussen beide landen lopen vlot, sinds de ondertekening van het verdrag in Dubai in december 2021.

Op vraag van het Antwerps en het federaal parket werd er hard gewerkt aan een operationele samenwerking met de VAE. De laatste werkvergadering in de VAE dateert van maart 2022. Sindsdien werden twee drugscriminelen gearresteerd door de VAE. Hun uitlevering wordt nu gevraagd.

Een delegatie van het departement Justitie van de VAE bezocht ons land op 30 juni en 1 juli jl. Tijdens deze operationele vergaderingen werden het belang en de urgentie van de medewerking van de Emirati beklemtoond. De Belgische regering moet de daad nu bij het woord voegen. Dit is belangrijk voor de werking van de Belgische justitie.

Het verzoek tot spoedbehandeling is bovendien gemotiveerd door redenen van nationale veiligheid inzake een aantal concrete dossiers. De internationale en nationale veiligheid en de bestrijding van internationale georganiseerde misdaad, cybercriminaliteit, drugshandel en terrorisme vereisen namelijk dat de verdragen zo snel mogelijk in werking treden. De inwerkingtreding vóór het parlementair verlot is tot slot vereist om de dreiging ten aanzien van ons land zoveel mogelijk te milderen.

Tot besluit geeft de minister aan zich bewust te zijn van de delicate aard van een aantal van die instrumenten. De veiligheidssituatie waarmee België wordt geconfronteerd, is echter even delicaat en vereist van een rechtsstaat duidelijke en doeltreffende antwoorden.

Indien dit wetsontwerp niet wordt aangenomen, zal de dreiging voor de Belgische belangen en onderdanen onvermijdelijk toenemen.

III. — DISCUSSION

1. Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Inde sur l'entraide judiciaire en matière pénale, faite à Bruxelles le 16 septembre 2021

M. Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) souhaite analyser les différents traités en fonction d'un même principe élémentaire, à savoir: leur conformité à l'État de droit et au respect des droits humains. L'article V, paragraphe 1, b, de la Convention dispose que l'État requis refuse d'accorder l'entraide juridique lorsqu'il "estime que l'exécution de la demande serait incompatible avec les principes fondamentaux de sa législation interne". Le ministre peut-il confirmer que ces principes fondamentaux incluent bien les droits humains? Si l'Inde, où les nationalistes hindous sont au pouvoir aujourd'hui, demande par exemple l'entraide de la Belgique pour effectuer une perquisition chez un opposant musulman résidant sur notre territoire, le membre veut être certain que les droits fondamentaux de cette personne seront effectivement respectés.

Le vice-premier ministre répond par l'affirmative.

2. Traité entre le Royaume de Belgique et les Émirats arabes unis sur l'entraide judiciaire en matière pénale, et Traité entre le Royaume de Belgique et les Émirats arabes unis sur l'extradition, faits à Abu Dhabi le 9 décembre 2021

M. Peter De Roover (N-VA) estime que les présents traités offrent les garanties nécessaires en matière de respect des droits humains. Les Émirats arabes unis sont un refuge pour des personnes qui représentent un danger pour la sécurité de la Belgique. Ces traités doivent permettre de remédier à cette situation.

M. Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) observe que les châtiments corporels, notamment la flagellation à l'aide d'un fouet ou d'un bâton, sont toujours admis dans ce pays en tant que sanction pénale, y compris pour les mineurs d'âge.

Pour ce qui est de l'entraide en matière judiciaire, le membre se demande pourquoi le traité ne comporte pas une clause de refus en cas d'incompatibilité avec les droits fondamentaux tels que la liberté d'expression, la liberté de manifester ou le droit à un procès équitable. En vertu de l'article 5.1.e. du traité, l'entraide est refusée si "la demande se rapporte à une infraction passible de la peine de mort ou de châtiments corporels dans la

III. — BESPREKING

1. De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek India inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Brussel op 16 september 2021

De heer Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) wil de verschillende verdragen onderzoeken in het licht van één elementair beginsel, namelijk de mate waarin zij stroken met de rechtsstaat en de eerbiediging van de rechten van de mens. Artikel V, § 1, b, van de Overeenkomst bepaalt dat de aangezochte Staat weigert wederzijdse rechtshulp te verlenen wanneer die Staat "van oordeel is dat de tenuitvoerlegging van het verzoek (...) onverenigbaar zou zijn met de fundamentele beginselen van zijn nationale wetgeving". Kan de minister bevestigen dat de rechten van de mens wel degelijk tot die fundamentele beginselen behoren? Indien India, waar thans de hindoeïstische nationalistes aan de macht zijn, België bijvoorbeeld om rechtshulp vraagt om een huiszoeking te verrichten bij een moslimopposant die op het Belgische grondgebied verblijft, wil het lid zeker zijn dat de grondrechten van die persoon daadwerkelijk zullen worden geëerbiedigd.

De vice-eersteminister antwoordt bevestigend.

2. Het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Arabische Emiraten inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken, en het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Arabische Emiraten inzake uitlevering, gedaan te Abu Dhabi op 9 december 2021

De heer Peter De Roover (N-VA) is van oordeel dat deze verdragen de nodige waarborgen inzake de eerbiediging van de rechten van de mens bieden. De Verenigde Arabische Emiraten zijn een toevluchtsoord voor personen die een gevaar vormen voor de veiligheid van België. Die verdragen moeten een oplossing bieden voor die situatie.

De heer Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) merkt op dat lijfstraffen, meer bepaald geseling met behulp van een zweep of een stok, in dat land nog steeds zijn toegestaan als strafsanctie, ook voor minderjarigen.

Wat de wederzijdse rechtshulp betreft, vraagt het lid zich af waarom het verdrag geen weigeringsclausule bevat voor het geval die rechtshulp onverenigbaar is met de grondrechten, zoals de vrijheid van meningsuiting, de vrijheid te betogen of het recht op een eerlijk proces. Krachtens artikel 5.1.e van het verdrag wordt wederzijdse rechtshulp geweigerd indien "het verzoek betrekking heeft op een misdrijf dat is onderworpen aan

législation de la Partie requérante, sauf si cette dernière garantit qu'une telle peine ne sera pas ordonnée, ou si elle est ordonnée, qu'elle ne sera pas exécutée". Le gouvernement se contentera-t-il d'une simple promesse?

Par ailleurs, M. Cogolati se demande si le traité d'extradition est nécessaire d'un point de vue juridique. Il est important que les cours et tribunaux belges puissent juger les barons de la drogue qui vivent aujourd'hui paisiblement à Dubaï. Mais la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes (1988) prévoit déjà que si une partie qui subordonne l'extradition à l'existence d'un traité reçoit la demande d'un État avec lequel elle n'a pas conclu de traité, elle peut considérer ladite Convention comme la base légale de l'extradition.

Sur papier, le présent traité d'extradition comporte tous les garde-fous requis. Mais tout dépend de la manière dont la Belgique mettra le traité en œuvre et de ce qu'elle va considérer comme garantie suffisante. L'abus du recours aux exceptions pour contourner les motifs de refus n'est pas exclu avec des pays comme les Émirats arabes unis. Dans l'arrêt *Othman c/ Royaume-Uni* du 17 janvier 2012 (arrêt n° 8139/09), la Cour européenne des droits de l'homme considère que "les assurances diplomatiques ne sont pas en elles-mêmes suffisantes pour garantir une protection satisfaisante contre le risque de mauvais traitement". Il faut donc traiter au cas par cas la véracité des promesses faites. Dans ce contexte, M. Cogolati évoque trois obstacles:

— dans les Émirats arabes unis, le pouvoir judiciaire semble souffrir d'un manque d'indépendance vis-à-vis du pouvoir exécutif. La Constitution de ce pays ne reconnaît pas la séparation des pouvoirs;

— même si, de manière générale, les infractions politiques ne font pas partie des motifs d'extradition (cf. les clauses de refus), les autorités des Émirats arabes unis n'hésitent pas à utiliser ce type de traité pour requérir l'extradition d'opposants pacifiques ou de défenseurs des droits humains. Le ministre peut-il assurer que le gouvernement mettra tout en œuvre pour éviter de telles extraditions? Le gouvernement émirati a adopté plusieurs résolutions inscrivant des opposants sur la liste nationale des terroristes. La Belgique ne peut pas jouer le jeu d'un régime autoritaire;

— M. Cogolati s'est impliqué dans plusieurs combats contre le refoulement de personnes issues de la minorité

de la mort ou de la peine de mort, en vertu d'un accord conclu avec la Partie requérante, sauf si cette dernière garantit qu'une telle peine ne sera pas ordonnée, ou si elle est ordonnée, qu'elle ne sera pas exécutée". Le gouvernement se contentera-t-il d'une simple promesse?

Voorts vraagt de heer Cogolati zich af of het uitleveringsverdrag juridisch gezien noodzakelijk is. Het is belangrijk dat de Belgische hoven en rechtbanken de drugsbaronnen die thans in Dubai een ongestoord leven leiden, kunnen berechten. In het VN-Verdrag tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen (1988) wordt echter reeds bepaald dat, indien een partij die de uitlevering doet afhangen van het bestaan van een verdrag, een verzoek ontvangt van een Staat waarmee ze geen dergelijk verdrag heeft gesloten, die partij dat VN-Verdrag mag beschouwen als wettelijke basis voor de uitlevering.

Op papier bevat dit uitleveringsverdrag alle nodige waarborgen. Alles hangt echter af van de wijze waarop België het verdrag ten uitvoer zal leggen en wat als voldoende waarborg zal worden beschouwd. Er valt niet uit te sluiten dat landen als de Verenigde Arabische Emiraten misbruik zullen maken van de uitzonderingen om de weigeringsgronden te omzeilen. In het arrest *Othman vs. het Verenigd Koninkrijk* van 17 januari 2012 (arrest nr. 8139/09) heeft het Europees Hof voor de rechten van de mens geoordeeld dat de diplomatieke garanties op zich niet volstaan om voldoende bescherming te bieden tegen het risico van slechte behandeling. De waarachtigheid van de beloftes moet dus geval per geval worden nagegaan. De heer Cogolati wijst in die context op drie obstakels:

— in de Verenigde Arabische Emiraten is de rechterlijke macht kennelijk onvoldoende onafhankelijk ten aanzien van de uitvoerende macht. De Grondwet van dat land erkent de scheiding der machten niet;

— hoewel politieke misdrijven doorgaans niet onder de redenen voor uitlevering vallen (cf. de weigeringsclausules), deinten de Verenigde Arabische Emiraten er niet voor terug dergelijke verdragen te gebruiken om de uitlevering te eisen van vreedzame opposanten of mensenrechtenactivisten. Kan de minister verzekeren dat de regering alles in het werk zal stellen om dergelijke uitleveringen te voorkomen? De regering van de Verenigde Arabische Emiraten heeft meerdere resoluties aangenomen waarbij opposanten op de nationale lijst van terroristen worden gezet. België mag het spel van een autoritair regime niet meespelen;

— De heer Cogolati geeft aan dat hij betrokken was bij verschillende acties tegen de uitwijzing van leden

Ouïghour vers la Chine depuis les Émirats. Les Émirats violent régulièrement le principe de non-refoulement.

Pour ces diverses raisons, le membre demande au ministre des assurances quant à une référence claire à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (arrêt Othman).

M. Ahmed Laaouej (PS) estime qu'il est indispensable de lutter contre toute forme d'impunité pour les narcotrafiquants. Il se demande si ces personnes n'intègrent pas dans leurs schémas criminels le fait que leurs activités ont forcément une limite physique dans le temps (cfr. règlements de compte e. a.) et préparent leur fuite à l'étranger une fois le butin engrangé, en recherchant un pays disposant des infrastructures économiques capables de les accueillir. Dubaï fait partie des lieux de refuge choisis par un certain nombre de narcotrafiquants pour profiter de leur butin à l'abri du bras armé de l'État belge. Dubaï offre également des facilités pour le blanchiment de capitaux. L'orateur espère que les présents traités permettront de faciliter la poursuite des narcotrafiquants afin qu'ils rendent des comptes devant les tribunaux belges. Il faut profiter de la présente avancée pour faciliter leur extradition.

Le membre se demande néanmoins comment les autorités belges vont pouvoir mettre en œuvre les traités et contourner un certain formalisme administratif et judiciaire dans le chef de la partie émiratie. Quelle sera la garantie d'efficacité?

Mme Katleen Bury (VB) se réjouit qu'un projet de loi d'assentiment soit enfin déposé à la Chambre pour permettre l'entraide judiciaire et l'extradition de criminels entre la Belgique et les Émirats arabes unis. Il est en effet inacceptable que des criminels et fraudeurs résidant à Dubaï échappent à la justice belge et financent l'achat de biens avec le produit de faits criminels. Entre 2018 et 2020, la Cellule de traitement des informations financières (CETIF) a identifié 38 dossiers liés aux Émirats pour un montant total de 480 millions d'euros. Actuellement, les narcotrafiquants responsables de faits criminels, entre autres à Anvers, peuvent poursuivre leurs activités criminelles à Dubaï en toute impunité.

Mme Els Van Hoof (cd&v) se félicite de l'existence de ces traités vu le nombre de requêtes judiciaires. À l'heure actuelle, notre pays est tributaire du bon vouloir des Émirats arabes unis dans la lutte contre le crime organisé. L'intervenante plaide néanmoins pour une grande vigilance, certainement en ce qui concerne

van de Oeigoerse minderheid vanuit de Emiraten naar China. De Verenigde Arabische Emiraten schenden regelmatig het beginsel van non-refoulement.

Om al die redenen vraagt het lid de minister te garanderen dat er duidelijk zal worden verwezen naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens (arrest-Othman).

De heer Ahmed Laaouej (PS) vindt dat elke vorm van straffeloosheid jegens drugshandelaars absoluut moet worden tegengegaan. Hij vraagt zich af of de betrokkenen bij het uitbroeden van hun criminele plannen geen rekening zouden houden met het feit dat ze ooit daartoe fysiek niet meer in staat zullen zijn (zie afrekeningen en dergelijke) en dat ze, eens de buit binnen, hun vlucht naar het buitenland plannen – het liefst naar een land met een economische infrastructuur die hen kan opvangen. Dubai is één van die toevluchtsoorden die door een aantal drugshandelaars worden gekozen om van hun buit te genieten, buiten het bereik van de Belgische arm der wet. Dubai biedt tevens witwasfaciliteiten. De spreker hoopt dat deze verdragen de vervolging van drugshandelaars zullen faciliteren, zodat ze zich voor de Belgische rechtbanken moeten verantwoorden. Deze doorbraak moet te baat worden genomen om hun uitlevering te vergemakkelijken.

Het lid vraagt zich niettemin af hoe de Belgische overheid de verdragen ten uitvoer zal kunnen leggen en een zeker administratief en juridisch formalisme van de VAE zal omzeilen. Hoe kan worden gewaarborgd dat een en ander efficiënt verloopt?

Mevrouw Katleen Bury (VB) is tevreden dat in de Kamer eindelijk een ontwerp van instemmingswet wordt ingediend dat de wederzijdse rechtshulp en de uitlevering van misdadigers tussen België en de Verenigde Arabische Emiraten beoogt mogelijk te maken. Het is immers onaanvaardbaar dat in Dubai wonende misdadigers en fraudeurs aan het Belgische gerecht ontkomen en met de vrucht van misdaden de aankoop van goederen kunnen financieren. Van 2018 tot 2020 heeft de Cel voor financiële informatieverwerking (CFI) in 38 dossiers een link met de VAE blootgelegd, voor een totaal bedrag van 480 miljoen euro. Momenteel kunnen drugshandelaars die voor criminele feiten onder meer in Antwerpen verantwoordelijk zijn, vanuit Dubai volkomen straffeloos doorgaan met hun criminele activiteiten.

Mevrouw Els Van Hoof (cd&v) is tevreden dat deze verdragen in uitzicht worden gesteld, gezien het aantal gerechtelijke vorderingen. Momenteel is ons land in de strijd tegen de georganiseerde misdaad afhankelijk van de goodwill van de Verenigde Arabische Emiraten. De spreekster dringt er niettemin op aan zeer waakzaam te

l'éventuelle extradition de personnes qui résident dans notre pays suite à des problèmes liés au respect des droits humains. Elle souhaite obtenir suffisamment de garanties pour que des personnes ne soient pas extradées pour des motifs politiques ou raciaux, par exemple.

Le vice-premier ministre répond d'abord aux questions posées sur le traité d'entraide judiciaire en matière pénale. Il souligne que les châtiments corporels sont visés par l'article 5 du traité (clause de refus). L'entraide sera refusée ou des garanties seront en tout cas exigées pour que de tels châtiments ne soient pas appliqués.

Par ailleurs, l'article 5, paragraphe 1, d, du traité prévoit le refus d'entraide juridique lorsque son exécution "est susceptible de porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité, à l'ordre public ou à d'autres intérêts essentiels de l'État de la Partie requise". Cette disposition vise tous les droits fondamentaux qui figurent dans la Constitution et qui découlent des traités européens en matière de droits humains. Le ministre sera obligé de refuser une demande d'entraide si la personne visée est par exemple poursuivie pour son orientation sexuelle. En vertu de son article 21, ledit traité "ne porte pas atteinte aux obligations existantes des Parties au titre d'autres traités." En d'autres termes, les traités internationaux relatifs aux droits humains priment sur le présent traité.

Quant à la nécessité de signer un traité sur l'extradition, le ministre renvoie à la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes (1988), qui prévoit que si une Partie qui subordonne l'extradition à l'existence d'un traité reçoit une demande d'un État avec lequel elle n'a pas conclu de traité, elle peut considérer ladite Convention comme la base légale de l'extradition. Toutefois, toutes les incriminations ne sont pas visées par la Convention. En outre, sur la base de cette Convention, les Émirats arabes unis demandent la réciprocité et la Belgique ne peut la lui accorder.

Le ministre évoque également des raisons d'ordre opérationnel. La Belgique a essayé de travailler sur la base des conventions internationales mais elle n'a pas réussi à obtenir la collaboration des autres parties. Le présent traité devrait servir de levier pour obtenir une meilleure coopération bilatérale.

La communauté internationale reste vigilante mais il existe maintenant une réelle volonté de coopération de la part des Émirats arabes unis. Des contacts directs ont lieu avec les autorités judiciaires.

zijn, zeker inzake de eventuele uitlevering van personen die in ons land verblijven door problemen die verband houden met de inachtneming van de mensenrechten. Ze zou graag voldoende garanties krijgen dat niemand op grond van bijvoorbeeld politieke of raciale motieven zal worden uitgeleverd.

De vice-eersteminister beantwoordt eerst de vragen over het verdrag inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken. Hij benadrukt dat lijfstraffen aan bod komen in artikel 5 van het verdrag (weigeringsclausule). De wederzijdse hulp zal worden geweigerd; of er zullen hoe dan ook garanties worden geëist dat dergelijke straffen niet worden toegepast.

Artikel 5, paragraaf 1, d, van het verdrag bepaalt voorts dat de wederzijdse rechtshulp zal worden geweigerd wanneer de tenuitvoerlegging ervan "*would impair the sovereignty, security, public order, essential public interest or prejudice the safety of the state of the Requested Party*". Deze bepaling betreft alle grondrechten die in de Grondwet zijn vervat en die voortvloeien uit de Europese verdragen voor de rechten van de mens. De minister zal een verzoek tot wederzijdse hulp moeten weigeren indien de betrokkene bijvoorbeeld op grond van zijn seksuele geaardheid wordt vervolgd. Naar luid van artikel 21 zal het verdrag "*not affect any existing obligations of the Parties in other agreements*." Dit betekent dat de internationale verdragen betreffende de mensenrechten primeren op dit verdrag.

Inzake de vereiste dat een uitleveringsverdrag wordt gesloten, verwijst de minister naar het VN-Verdrag tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen (1988), dat bepaalt dat een Partij die alleen wil uitleveren als er een verdrag voorhanden is, een verzoek ontvangt van een Staat waarmee ze geen verdrag heeft gesloten, het voormelde VN-verdrag als wettelijke basis voor de uitlevering mag beschouwen. Niet alle strafbaarstellingen komen echter in dat VN-Verdrag aan bod. Bovendien baseren de Verenigde Arabische Emiraten zich op dat verdrag om wederkerigheid te vragen, een vraag waarop België niet kan ingaan.

De minister voert tevens redenen van operationele aard aan. België heeft gepoogd aan de slag te gaan op basis van de internationale verdragen, maar heeft de andere partijen niet toe kunnen brengen hun medewerking te verlenen. Dit verdrag zou een hefboom moeten vormen om een betere bilaterale samenwerking te bewerkstelligen.

De internationale gemeenschap blijft waakzaam, maar de VAE willen nu echt wel meewerken. Er zijn rechtstreekse contacten met de gerechtelijke overheid.

Chaque cas individuel fera l'objet d'une analyse approfondie. Le présent traité prévoit des garanties, des motifs de refus pertinents et des exceptions pour les incriminations politiques et pour les réfugiés reconnus. Les incriminations visées par le traité doivent également figurer dans notre législation.

L'article 17 du traité prévoit des garanties contre la réextradition. Il dispose que "l'assentiment de la Partie requise sera nécessaire pour permettre à la Partie requérante de remettre à un État tiers une personne qui aura été remise à la Partie requérante et qui serait recherchée par cette autre Partie ou cet État tiers pour des infractions avant sa remise". Le gouvernement sera vigilant en ce qui concerne l'appartenance de la personne visée à une minorité ou un groupe de dissidents.

Les deux traités signés avec les Émirats arabes unis offrent une base juridique pour échanger des informations sur tous types de criminalité. L'article 25 du traité sur l'extradition prévoit aussi la possibilité d'organiser des réunions pour s'assurer d'une bonne application des dispositions.

La Belgique a démontré dans la pratique qu'elle respecte l'État de droit et les droits humains. La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (arrêt Othman) sera respectée et appliquée dans le cadre de la mise en œuvre du traité d'extradition.

M. Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) se réjouit que l'entraide judiciaire sera automatiquement refusée en cas d'incompatibilité avec les conventions internationales et rappelle la primauté des droits humains.

3. Traité entre le Royaume de Belgique et la République islamique d'Iran sur le transfèrement des personnes condamnées, fait à Bruxelles le 11 mars 2022

3.1. Intervention des membres

M. Peter De Roover (N-VA) insiste sur le fait que la Belgique ne peut pas jouer le jeu d'un régime autoritaire. Les personnes condamnées ne peuvent trouver refuge dans un pays leur permettant d'échapper à leur condamnation, *a fortiori* si ces personnes ont commis un acte terroriste. La question qui se pose aujourd'hui est de savoir si la Belgique est et reste un partenaire fiable dans la lutte contre le terrorisme ou si elle est devenue un pays vulnérable au chantage de terroristes.

L'examen du présent traité est un exercice très délicat. Des États comme l'Iran ne font preuve d'aucune retenue

Elk individueel geval zal grondig worden geanalyseerd. Dit verdrag voorziet in waarborgen, in verantwoorde weigeringsgronden en in uitzonderingen voor strafbaarstellingen voor politieke misdrijven, alsook voor erkende vluchtelingen. De in het verdrag bedoelde strafbaarstellingen moeten ook in onze wetgeving zijn opgenomen.

Artikel 17 van het verdrag voorziet in waarborgen tegen de wederuitlevering. Het bepaalt immers dat "(...) *the Requesting Party shall not, without the consent of the Requested Party, surrender to a third State a person surrendered to the Requesting Party and sought by the said other Party or third State in respect of offences committed before his surrender*". De regering zal oog hebben voor het feit dat de betrokkene tot een minderheid of een dissidente groep behoort.

De twee verdragen die thans met de Verenigde Arabische Emiraten worden gesloten, bieden een juridische grondslag om informatie over alle vormen van criminaliteit uit te wisselen. Artikel 25 van het uitleveringsverdrag voorziet tevens in de mogelijkheid vergaderingen te organiseren om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen correct worden toegepast.

België heeft in de praktijk blijk gegeven van de inachtneming van de rechtsstaat en de mensenrechten. De rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (arrest-Othman) zal bij de tenuitvoerlegging van het uitleveringsverdrag worden nageleefd en toegepast.

De heer Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) is tevreden dat de wederzijdse rechtshulp automatisch zal worden geweigerd indien die niet bestaanbaar is met de internationale verdragen. Hij wijst erop dat de mensenrechten primeren.

3. Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Islamitische Republiek Iran inzake overbrenging van gevonnisde personen, gedaan te Brussel op 11 maart 2022

3.1. Betogen van de leden

De heer Peter De Roover (N-VA) dringt erop aan dat België niet het spel van een autoritair regime mag spelen. Veroordeelde personen mogen geen onderdak krijgen in een land waar zij aan hun veroordeling kunnen ontkomen, *a fortiori* wanneer zij een terreurdaad hebben begaan. Thans is de vraag of België een betrouwbare partner is en blijft in de strijd tegen het terrorisme, dan wel of het een land is geworden dat gevoelig is voor chantage door terroristen.

De bespreking van dit verdrag is een zeer heikele oefening. Staten zoals Iran geven geen blijk van enige

morale. L'aspect humain et les conditions dramatiques dans lesquelles des ressortissants belges sont détenus en Iran doivent-ils primer? Chacun espère bien entendu pouvoir les aider le plus rapidement possible mais si notre pays accepte de se soumettre au chantage d'autres États, ce choix aura d'importantes conséquences. Cela revient à dire à des États parias qu'ils peuvent impunément commettre des attentats terroristes sur notre territoire car même si les terroristes sont arrêtés et condamnés, ils pourront toujours faire l'objet d'un échange avec un ressortissant belge détenu sans avoir commis le moindre méfait pour servir de monnaie d'échange. Donner son assentiment au présent traité revient à augmenter les risques et à mettre la vie de ressortissants belges en danger.

M. Assadollah Assadi a été condamné dans notre pays à vingt ans de réclusion pour faits de terrorisme. Il n'a pas jugé nécessaire de se pourvoir en appel. Le présent traité lui offre la possibilité de retourner dans son pays où il sera accueilli en véritable héros. De cette manière, sa peine sera réduite de quelque seize ans. Il n'est pas exclu qu'un commando se prépare déjà à commettre un prochain attentat sachant que ses membres ne courent aucun risque même en cas de condamnation.

M. De Roover n'est pas opposé par principe à ce type de traité visant à régler le transfèrement de personnes condamnées mais le traité signé avec l'Iran n'offre pas toutes les garanties requises.

Le ministre a essayé de noyer le poisson en insérant le présent traité avec d'autres conventions dans un seul projet de loi d'assentiment (une sorte de "loi-programme de traités") afin d'essayer de détourner l'attention du public et du Parlement. La demande d'urgence formulée par le gouvernement portait uniquement sur les traités signés avec les Émirats arabes unis.

Selon l'exposé des motifs (DOC 55 2784/001, pp. 47-48), "l'opportunité d'ouvrir une négociation est établie sur la base du nombre de personnes disposant d'une nationalité étrangère parmi la population carcérale ainsi que (le nombre de) les ressortissants belges détenus dans l'autre pays.". Le fait de permettre aux personnes condamnées de purger leur peine dans leur pays d'origine est un principe tout-à-fait louable s'il s'applique dans un cadre adéquat; il faut même l'encourager. Cela permettrait en effet de réduire la surpopulation dans les prisons belges. Combien de personnes sont-elles susceptibles de faire l'objet d'un transfèrement?

morele terughoudendheid. Moeten het menselijke aspect en de dramatische omstandigheden waarin Belgische onderdanen worden vastgehouden in Iran primeren? Eenieder hoopt hen uiteraard zo snel mogelijk te kunnen helpen, maar indien ons land zich laat chanteren door andere Staten, heeft die keuze grote gevolgen. Dit komt erop neer dat we aan paria-staten de boodschap geven dat zij straffeloos terreuraanslagen mogen plegen op ons grondgebied, want zelfs als de terroristen worden aangehouden en veroordeeld, dan zullen zij steeds kunnen worden uitgewisseld voor een Belgische onderdaan die wordt vastgehouden zonder ook maar het minste misdrijf te hebben gepleegd en die als pasmunt dient. Indien we instemmen met het ter bespreking voorliggende verdrag, verhogen we de risico's en brengen we het leven van Belgische onderdanen in gevaar.

De heer Asadollah Assadi is in ons land veroordeeld tot twintig jaar opsluiting wegens terreurdaden. Hij heeft het niet nodig geacht beroep aan te tekenen; dankzij dit verdrag kan hij terugkeren naar zijn land, waar hij als een echte held zal worden ontvangen. Op die manier zal zijn straf met zo'n zestien jaar worden verminderd. Het is niet uitgesloten dat een groep terroristen zich al opmaakt om een volgende aanslag te plegen, wetende dat de leden ervan geen enkel risico lopen, zelfs niet indien ze worden veroordeeld.

De heer de Roover stelt dat hij niet principieel gekant is tegen dit soort verdragen tot regeling van de overbrenging van geïnteresserede personen, maar voegt eraan toe dat het verdrag met Iran niet alle vereiste garanties biedt.

De minister heeft gepoogd de vis te verdrinken door dit verdrag samen met andere overeenkomsten op te nemen in één wetsontwerp tot instemming (een soort "programmawet voor verdragen"), om de aandacht van de bevolking en het Parlement af te leiden. Het urgentieverzoek van de regering had alleen betrekking op de verdragen die werden gesloten met de Verenigde Arabische Emiraten.

In de memorie van toelichting (DOC 55 2784/001, blz. 47-48) staat het volgende: "De wenselijkheid van het openen van een onderhandeling wordt bepaald op basis van het aantal personen met een vreemde nationaliteit onder de gevangenispopulatie alsook (het aantal) Belgische onderdanen die in het andere land worden vastgehouden." Dat geïnteresserede personen hun straf mogen uitzitten in hun land van herkomst is absoluut een lovenswaardig beginsel indien het wordt toegepast in een passende context; zulks moet zelfs worden aangemoedigd. Daardoor kan immers de overbevolking in de Belgische gevangenissen worden aangepakt. Hoeveel veroordeelden komen in aanmerking voor een overbrenging?

Toutefois, ce principe ne peut s'appliquer dans n'importe quelle circonstance.

Le ministre a fait une large publicité à la signature des deux traités avec les Émirats arabes unis. Par contre, le traité avec l'Iran a été signé en toute discrétion par un collaborateur de son cabinet. Le ministre ne craint-il pas de susciter ainsi la méfiance à l'égard de son contenu?

Selon le résumé, "le projet de loi contribue notamment au développement progressif de la Belgique en tant que partenaire fiable et actif sur la scène internationale, tant sur le plan multilatéral que bilatéral. De plus, la cohérence des instruments internationaux contenus dans le projet de loi favorise le renforcement d'une politique étrangère forte qui permet de lutter contre la criminalité transfrontalière, notamment le terrorisme, la drogue, le trafic d'armes et la traite d'êtres humains" (DOC 55 2784/001, p. 4). "De manière générale, ces instruments contribueront à la bonne administration de la justice et à la lutte contre l'impunité." (exposé des motifs, *ibid.*, p. 6). Le ministre peut-il apporter plus de précisions à ce sujet? Est-ce vraiment le cas?

La situation dramatique du professeur Djalali a été évoquée à plusieurs reprises mais il ne tombe pas dans le champ d'application du présent traité étant donné qu'il n'a pas la nationalité belge. Pourquoi dès lors sans cesse se référer à sa situation? Par contre, le ministre peut-il confirmer que M. Assadollah Assadi et les trois personnes condamnées avec lui pour terrorisme, pourront y avoir recours? Si nos services de sécurité n'avaient pas été aussi attentifs, l'attentat prévu à Paris aurait provoqué un véritable bain de sang. Une personne condamnée à vingt de réclusion pour faits de terrorisme pourra-t-elle immédiatement bénéficier d'une grâce? Il est évident qu'une telle personne n'hésitera pas à donner son consentement pour être transférée. Elle sera reçue en Iran avec tous les égards et bénéficiera ainsi d'une remise de peine de seize ans. Le ministre peut-il garantir qu'il n'utilisera pas ce traité pour donner un sauf-conduit à un terroriste?

Quels seront les critères utilisés par le gouvernement pour accepter ou non un transfèrement? Le Parlement sera-t-il informé d'un éventuel transfèrement? Et l'opinion publique?

Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas œuvré pour que le droit de grâce ne soit pas repris dans le traité? Il aurait au moins pu exiger de spécifier qu'une personne condamnée pour des faits de terrorisme ne peut bénéficier des dispositions visées par le traité. Ceci aurait permis à notre pays de s'assurer qu'il n'encourage pas

Deze regel kan echter niet in eender welke omstandigheid worden toegepast.

De minister heeft veel ruchtbaarheid gegeven aan de ondertekening van de twee verdragen met de Verenigde Arabische Emiraten. Het verdrag met Iran, daarentegen, werd in alle discretie ondertekend door een medewerker van zijn kabinet. Vreest de minister niet dat hij zo wantrouwen zal wekken aangaande de inhoud ervan?

In de samenvatting wordt aangegeven: "Het wetsontwerp draagt met name bij aan de progressieve ontwikkeling van België als betrouwbare en actieve partner op de internationale scène, zowel in multilateraal als bilateraal verband. De coherentie van de internationale instrumenten die in het wetsontwerp zijn opgenomen bevordert daarnaast de versterking van een sterk buitenlands beleid dat toelaat grensoverschrijdende criminaliteit waaronder terrorisme, drugs-, wapen- en mensenhandel te bestrijden." (DOC 55 2784/001, blz. 4). "In het algemeen zullen deze instrumenten bijdragen tot een goede rechtsbedeling en de bestrijding van straffeloosheid." (memorie van toelichting, *ibidem*, blz. 6). Kan de minister een en ander toelichten? Is dat werkelijk het geval?

De dramatische situatie van professor Djalali werd herhaaldelijk aangekaart, maar de betrokkene valt niet onder het toepassingsgebied van dit verdrag, aangezien hij niet de Belgische nationaliteit bezit. Waarom wordt dan voortdurend naar zijn geval verwezen? Kan de minister daarentegen bevestigen dat de heer Asadollah Assadi en de drie mensen die samen met hem wegens terrorisme zijn veroordeeld, daarvan gebruik zullen kunnen maken? Indien onze veiligheidsdiensten niet zo oplettend waren geweest, zou de geplande aanslag in Parijs tot een echt bloedbad hebben geleid. Zal iemand die wegens terreurdaden tot twintig jaar gevangenisstraf is veroordeeld, onmiddellijk gratie kunnen krijgen? Het ligt voor de hand dat een dergelijke persoon niet zal aarzelen om in te stemmen met zijn overbrenging. De betrokkene zal in Iran met alle egards worden ontvangen en aldus een strafvermindering van zestien jaar genieten. Kan de minister garanderen dat hij dit verdrag niet zal aanwenden om een terrorist een vrijgeleide te geven?

Welke criteria zal de regering hanteren om al dan niet een overbrenging te aanvaarden? Zal het Parlement van een eventuele overbrenging in kennis worden gesteld? Quid met de publieke opinie?

Waarom heeft de regering er niet voor geijverd om het recht op gratie niet in het verdrag op te nemen? Zij had op zijn minst kunnen eisen dat wordt gespecificeerd dat iemand die wegens terrorisme is veroordeeld, niet in aanmerking komt voor de in het verdrag bedoelde bepalingen. Zulks had ons land de mogelijkheid geboden

de nouveaux actes terroristes ou met la vie de touristes en danger, emprisonnés pour servir ensuite de monnaie d'échange. Au contraire, le gouvernement donne le signal aux États parias qu'ils peuvent dialoguer avec notre pays pour réduire la peine infligée à des terroristes.

Le gouvernement a-t-il eu des contacts avec d'autres pays avant ou après la signature de ce traité? Si oui, de quels pays s'agit-il? Des contacts ont-ils été pris avec la France et si oui, à quel niveau?

Le 15 juin 2022, le premier ministre a indiqué, en réponse à une question orale concernant le transfèrement éventuel d'un terroriste, qu'il n'y avait pas de base juridique pour ce faire. C'est exact d'un point de vue strictement juridique puisque le traité n'est pas encore ratifié mais il avait bel et bien déjà été signé. Le premier ministre n'a pas cru bon de le préciser.

M. De Roover conclut son intervention en insistant sur le fait que ce dossier concerne la sécurité nationale, le sort de nouvelles victimes potentielles dans notre pays et la sécurité de ressortissants belges qui se rendent dans des pays comme l'Iran. Il y a quelques années encore, l'Iran était une destination touristique prisée. Entre-temps, le SPF Affaires étrangères a publié un avertissement très explicite, qui décourage les déplacements dans ce pays. Les personnes qui se rendent aujourd'hui en Iran savent donc quels risques elles encourent.

Des personnalités éminentes telles que Mme Christine Van den Wyngaert, spécialiste du droit pénal international, et M. John Bercow, ancien président de la Chambre des communes au Royaume-Uni, appellent notre pays à ne pas ratifier ce traité. La Belgique doit choisir le camp des opprimés, et non celui des oppresseurs.

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) estime que rassembler cinq traités dans un seul projet de loi d'assentiment n'est pas souhaitable et se demande pour quelle raison il a été décidé de procéder de cette manière. Ce n'est pas souhaitable car cela n'est pas profitable au contrôle parlementaire. Il constate également que le projet de loi à l'examen est construit de telle manière que tous les actes sont traités en parallèle alors qu'il ne trouve pas qu'ils sont comparables. D'autant plus qu'il considère, comme l'a souligné le ministre, que ce sont des traités essentiels et complexes, qui donnent lieu à des discussions. Il salue dès lors le fait que les débats soient menés acte par acte. Il ajoute que le contrôle parlementaire n'est pas une simple formalité. Les interactions entre le Parlement et le ministre sont nécessaires pour que des réponses soient données à toutes

zich ervan te vergewissen dat het niet aanzet tot nieuwe terreurdaden, noch het leven van toeristen in gevaar brengt, die gevangen worden gezet om vervolgens als pasmunt te dienen. Het tegendeel is het geval: de regering geeft aan pariaatsten het signaal dat zij met ons land in dialoog kunnen gaan om de straf van terroristen te verminderen.

Heeft de regering vóór of na de ondertekening van dit verdrag contacten gehad met andere landen? Zo ja, om welke landen gaat het dan? Zijn er contacten gelegd met Frankrijk en zo ja, op welk niveau?

Op 15 juni 2022 heeft de eerste minister, in antwoord op een mondelinge vraag over de eventuele overbrenging van een terrorist, aangegeven dat voor die aanpak geen rechtsgrondslag bestond. Strikt juridisch gezien klopt dat, aangezien het verdrag nog niet is geratificeerd, maar wel al is ondertekend. De eerste minister heeft het niet nodig geacht dat te preciseren.

Tot besluit van zijn betoog beklemt de heer De Roover dat dit dossier betrekking heeft op de interne veiligheid, op het lot van potentiële nieuwe slachtoffers in ons land en op de veiligheid van Belgische onderdanen die naar landen zoals Iran reizen. Tot een paar jaar geleden was Iran nog een gegeerde toeristische bestemming. Inmiddels heeft de FOD Buitenlandse Zaken een zeer uitdrukkelijke waarschuwing gepubliceerd waarbij reizen naar dat land wordt afgeraden. De mensen die vandaag naar Iran reizen, weten dan ook welke risico's zij lopen.

Prominenten zoals mevrouw Christine Van Den Wyngaert, specialiste internationaal strafrecht, en de heer John Bercow, gewezen voorzitter van het Lagerhuis in het Verenigd Koninkrijk, roepen ons land ertoe op dat verdrag niet te ratificeren. België moet de kant van de onderdrukten kiezen, niet die van de onderdrukkers.

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) vindt het geen goed idee om vijf verdragen in een ontwerp van instemmingswet te behandelen en vraagt zich af waarom voor die werkwijze gekozen is. Een dergelijke werkwijze is niet wenselijk want ze komt de parlementaire controle niet ten goede. Ook stelt hij vast dat het voorliggende wetsontwerp zodanig opgebouwd is dat alle teksten parallel behandeld worden, terwijl ze volgens hem niet vergelijkbaar zijn. Temeer omdat het, zoals de minister heeft benadrukt, essentiële en complexe verdragen zijn die aanleiding geven tot discussie. Daarom is hij ook verheugd dat voor elke tekst een afzonderlijk debat wordt gehouden. Hij voegt eraan toe dat de parlementaire controle geen loutere formaliteit is. De interactie tussen het Parlement en de minister is noodzakelijk opdat alle mogelijke vragen kunnen worden beantwoord en opdat

les questions qui se posent et pour que ces échanges pertinents figurent dans un rapport parlementaire.

En ce qui concerne le traité avec l'Iran, tout d'abord, M. De Vriendt trouve logique que la Belgique veuille au bien-être de ses compatriotes et, par conséquent, qu'elle fasse en sorte que ces derniers purgent leur peine dans leur propre pays lorsqu'ils ont été condamnés en Iran. En retour, il est en principe logique qu'il en soit de même pour les Iraniens condamnés en Belgique. Il y a selon l'orateur des éléments positifs dans le traité, notamment parce qu'un transfert n'est pas automatique et qu'un accord de la Belgique est toujours requis pour chaque cas particulier. Mais le membre rappelle que les traités de ce type concernent parfois des accords conclus avec des États autocrates, où les droits humains sont bafoués, des activistes démocratiques sont torturés ou emprisonnés, où les droits syndicaux sont inexistantes et surtout, où l'état de droit est une plaisanterie. Ce qui signifie que ces pays peuvent exiger de pays européens qu'ils fassent transférer chez eux des activistes de droits humains parce qu'ils les considèrent comme des criminels. Pour M. De Vriendt, il n'est pas évident, pour des administrations occidentales, de prendre une décision sur de tels dossiers car ils ne contiennent pas d'informations factuelles et neutres. C'est la même difficulté qui se pose concernant les accords avec les Émirats arabes unis: il faut des garanties, et des réponses ont été données à ces préoccupations.

Ceci étant dit, M. De Vriendt estime que la problématique ne se pose pas de manière si aiguë ici, car les personnes concernées doivent elles-mêmes donner leur accord pour être transférées en Iran. C'est positif, mais pas encore suffisant. La possibilité existe, en effet, que l'Iran fasse pression sur le présumé criminel, par exemple en le menaçant, ou sa famille, s'il ne donne pas son accord. Le membre en conclut que ce genre d'accord comporte toujours un risque. Il prend acte de l'avis du Conseil d'État, qui juge qu'aucune condition ne peut être attachée au consentement, ce qui donne effectivement une certaine garantie.

Par ailleurs, M. De Vriendt se demande quel citoyen iranien, condamné et en détention en Belgique, souhaiterait être transféré en Iran pour, en théorie, y purger sa peine. Il ne fait pour lui aucun doute que les prisonniers ne sont pas mieux traités en Iran qu'en Belgique. Il en déduit que les condamnés qui souhaitent être transférés en Iran espèrent y être remis en liberté. Il souligne à ce sujet que l'article 13 du traité entre la Belgique et l'Iran précise explicitement que "chaque Partie peut accorder la grâce, l'amnistie ou la commutation de la condamnation", et que l'article 12 précise que la peine peut être adaptée.

die relevante gedachtewisseling een neerslag krijgt in een parlementair verslag.

In verband met het Verdrag met Iran vindt de heer De Vriendt het vooreerst normaal dat België over het welzijn van zijn landgenoten waakt en ervoor tracht te zorgen dat landgenoten die in Iran veroordeeld zijn, hun straf in eigen land kunnen uitzitten. Omgekeerd is het in principe logisch dat hetzelfde zou gelden voor de in België veroordeelde Iraniërs. Volgens de spreker bevat het verdrag zeker positieve elementen, onder meer dat een overbrenging niet automatisch plaatsvindt en dat voor elk afzonderlijk geval steeds een akkoord van België vereist is. Het lid herinnert er evenwel aan dat het bij soortgelijke verdragen soms gaat om akkoorden met autocratische Staten waar mensenrechten met voeten worden getreden, democratische activisten gemarteld of opgesloten worden, waar van vakbondsrechten geen sprake is en, vooral, waar de rechtsstaat een lachertje is. Die landen kunnen dus van Europese landen eisen dat zij mensenrechtenactivisten terugnemen omdat zij volgens die landen criminelen zijn. Voor de heer De Vriendt is het voor westerse regeringen niet evident om knopen door te hakken in dergelijke dossiers, die immers geen feitelijke en neutrale gegevens bevatten. Hetzelfde probleem rijst met betrekking tot de overeenkomsten met de Verenigde Arabische Emiraten: er zijn garanties nodig; op de bekommelingen zijn evenwel antwoorden geboden.

Toch vindt de heer De Vriendt dat het probleem hier niet op de spits hoeft te worden gedreven, aangezien de betrokkenen er zelf mee moeten instemmen naar Iran te worden overgebracht. Dat is positief, maar nog niet voldoende. De mogelijkheid bestaat immers dat Iran op de vermeende crimineel druk uitoefent door hem of zijn familie bijvoorbeeld te bedreigen als hij niet instemt. Het lid besluit dat dergelijke overeenkomsten altijd een risico inhouden. Hij neemt akte van het advies van de Raad van State, die oordeelt dat aan de instemming geen enkele voorwaarde mag worden verbonden, wat inderdaad een zekere garantie biedt.

Overigens vraagt de heer De Vriendt zich af welke in België veroordeelde en vastgehouden Iranese burger naar Iran zou willen worden overgebracht om daar in theorie zijn straf uit te zitten. Voor hem lijkt het niet de minste twijfel dat gevangenen in Iran niet beter worden behandeld dan in België. Daaruit leidt hij af dat de veroordeelden die naar Iran willen worden overgebracht, erop hopen daar in vrijheid te worden gesteld. In dit verband benadrukt hij dat artikel 13 van het Verdrag tussen België uitdrukkelijk bepaalt dat "[e]lke Partij [...] gratie, amnestie of strafvermindering [kan] verlenen", en dat artikel 12 preciseert dat de straf kan worden aangepast.

À ce sujet, le membre estime qu'il y a lieu de resituer le contexte. Il prend l'exemple de cas concrets, tels que celui du prof. Ahmadreza Djalali, emprisonné et condamné à mort en Iran depuis 2017. Pour lui, traiter avec un pays comme l'Iran a des conséquences sur les droits humains, mais aussi sur la sécurité. De nombreuses actions ont été entreprises pour faire libérer le prof. Djalali par des moyens diplomatiques ou économiques, sans succès jusqu'ici. Et il serait maintenant question d'obtenir sa libération, grâce à l'assentiment du traité en question, mais d'assister au même moment au transfèrement vers l'Iran du terroriste Asadollah Assadi. Il s'agit d'un diplomate iranien qui vivait en Europe et a été condamné à vingt ans de prison pour une tentative d'attentat à l'encontre de l'opposition iranienne à Paris, qui aurait pu faire des dizaines de victimes. Selon le membre, si M. Asadollah Assadi peut être transféré en Iran, le régime ne le remettra certainement pas en prison. Cela reviendrait donc à autoriser sa libération et à courir le risque qu'il organise de nouveau un attentat terroriste contre l'Occident. L'orateur demande donc si c'est à cela que le traité doit servir.

M. De Vriendt comprend que l'intention du ministre est de protéger le concitoyen belge qui se rendrait en Iran du risque d'être privé de liberté. Mais selon lui, les dispositions du traité peuvent, prises dans l'autre sens, avoir un effet pervers. Si un terroriste iranien se trouve être condamné et détenu en Europe, l'État iranien pourrait à son tour emprisonner l'un ou l'autre touriste ou travailleur européen en Iran et demander la libération du terroriste en échange de la libération du ressortissant européen. Ce qui représente à la fois un arrangement très rentable pour l'Iran et un énorme risque sécuritaire pour les pays européens, la "diplomatie des otages". L'orateur demande au ministre quelle est son analyse de la question et quel est l'avis du gouvernement.

Le membre souhaite soulever quelques questions plus spécifiques. Tout d'abord, à sa connaissance, la Belgique est le seul pays à envisager un tel accord avec l'Iran. Les autres pays règlent plutôt les questions sensibles telles que l'échange de condamnés par des moyens diplomatiques. Il demande au ministre ce qui justifie, selon lui, la nécessité de conclure un tel traité.

Ensuite, il souligne qu'on dispose heureusement de suffisamment d'informations concernant M. Asadollah Assadi, mais se demande ce qu'il adviendrait si l'Iran demandait le transfèrement d'un condamné iranien sur qui la Sûreté de l'État dispose de très peu d'informations. Combien de temps est-il possible de retenir le détenu en

Dienaangaande schetst de spreker de context ter zake. Hij verwijst naar concrete gevallen, zoals dat van professor Ahmadreza Djalali, die sinds 2017 in Iran gevangen wordt gehouden en er ter dood werd veroordeeld. Onderhandelen met een land als Iran heeft volgens hem gevolgen voor de mensenrechten, maar ook voor de veiligheid. Op diplomatiek en economisch vlak werd heel wat ondernomen om de vrijlating van professor Djalali te bewerkstelligen, maar tot dusver tevergeefs. En nu zou hij in vrijheid kunnen worden gesteld dankzij de instemming met het bewuste verdrag, maar dan wel alleen als tegelijk de terrorist Asadollah Assadi naar Iran wordt overgebracht. De heer Assadi is een Iraanse diplomaat die in Europa woonde en tot twintig jaar gevangenisstraf werd veroordeeld omdat hij een aanslag plande op de Iraanse oppositie in Parijs, die tientallen slachtoffers had kunnen maken. Volgens de spreker zal de heer Asadollah Assadi, als hij naar Iran kan worden overgebracht, daar zeker niet in de gevangenis worden gestopt. Zulks zou dus erop neerkomen dat met zijn vrijlating wordt ingestemd, met het risico dat hij andermaal een terreuraanslag tegen het Westen plant. De spreker vraagt derhalve of het verdrag daartoe moet dienen.

De heer De Vriendt begrijpt de bedoeling van de minister, namelijk Belgische onderdanen die naar Iran reizen, beschermen tegen het risico dat ze daar van hun vrijheid worden beroofd. Volgens hem kunnen de bepalingen van dit verdrag, als ze anders worden opgevat, kwalijk uitpakken. Als een Iraanse terrorist in Europa wordt veroordeeld en er gevangen wordt gezet, zou Iran op zijn beurt een willekeurige Europese toerist of werknemer in Iran kunnen opsluiten, en vervolgens om de vrijlating van de terrorist kunnen verzoeken in ruil voor de vrijlating van de Europese onderdaan. Een dergelijke regeling zou Iran heel goed uitkomen, maar zou tegelijk een enorm veiligheidsrisico voor de Europese landen inhouden, de "gijzelingsdiplomatie". De spreker vraagt de minister hoe hij zulks ziet en wat het standpunt van de regering is.

Het lid heeft ook nog enkele meer specifieke vragen. Voor zover hij weet is België het enige land dat een dergelijk akkoord met Iran overweegt. De andere landen geven er de voorkeur aan gevoelige kwesties zoals de uitwisseling van gevonnenen personen via diplomatieke weg te regelen. De spreker vraagt de minister waarom hij een dergelijk verdrag nodig acht.

Het lid benadrukt vervolgens dat er gelukkig voldoende informatie is over de heer Asadollah Assadi, maar hij vraagt zich af wat er zou gebeuren mocht Iran verzoeken om de overbrenging van een Iraanse gevonnenen persoon over wie de Veiligheid van de Staat heel weinig informatie heeft. Hoelang kan de gedetineerde in

Belgique pour collecter suffisamment d'informations en vue de déterminer s'il représente une menace en matière de terrorisme? Pour le membre, l'article 6, selon lequel le processus doit être lancé dans les plus brefs délais, devrait plutôt viser un processus le plus précis possible. La question posée par le membre est donc de savoir de combien de temps dispose l'État belge, dans un tel cas, pour examiner le dossier en détail.

Pour terminer, le membre évoque l'article 9, où il est question de protection des données. La Belgique dispose d'informations concernant le condamné, qui peuvent être transmises à l'Iran. Il peut être question de données personnelles sur le détenu, telles que son état mental. Il est demandé à l'Iran de veiller à un traitement adéquat de ces données. Quelles sont les garanties que ces dispositions seront effectivement respectées?

M. Ahmed Laaouej (PS) déplore l'attitude de la partie iranienne, qui exercerait des pressions concernant ce dossier. Il souligne par ailleurs que la Belgique n'a pas de relations diplomatiques qu'avec des pays considérés comme "amis". Mais il estime qu'il est essentiel de répondre à un certain nombre de préoccupations. En ce qui concerne la mise en œuvre du traité conclu avec l'Iran, il est important, selon lui, d'éviter toute forme de procédure automatique qui se lancerait à la demande de l'une ou l'autre Partie. Il a compris du ministre que la mise en œuvre concrète du traité était attachée à un certain nombre de conditions, en particulier la nécessité d'un consentement de la part du détenu qui fait l'objet d'une demande de transfèrement, en plus du consentement des États signataires.

Un autre élément à examiner est le rôle du pouvoir judiciaire. Les cas concernés par ce traité sont des personnes pour qui un jugement a été rendu par un tribunal et qui purgent leur peine. Le membre se demande quel est le rôle du pouvoir judiciaire, par rapport à celui du pouvoir exécutif, dans le processus particulier d'acceptation d'une demande de transfèrement telle qu'autorisée par les dispositions du traité en question.

M. Laaouej se demande par ailleurs quelles garanties peuvent être données aux personnes vivant en Belgique, qu'elles soient de nationalité belge avec une ascendance iranienne ou de nationalité iranienne, d'éviter que ce traité menace leur sécurité ou celle de leur famille.

Des questions se posent également quant aux relations de la Belgique avec la République islamique d'Iran, notamment du fait qu'un certain nombre de ressortissant belges se trouvent actuellement en Iran. Le membre

België worden vastgehouden om voldoende informatie te verzamelen teneinde te bepalen of hij al dan niet een terroristische dreiging vormt? De spreker is van oordeel dat artikel 6, dat beoogt het proces zo spoedig mogelijk op te starten, veeleer een zo nauwkeurig mogelijk proces zou moeten nastreven. Het lid vraagt dus over hoeveel tijd de Belgische Staat in een dergelijk geval beschikt om het dossier grondig te onderzoeken.

Tot slot verwijst het lid naar artikel 9, inzake gegevensbescherming. België heeft informatie over de gevonnisde persoon, die aan Iran mag worden doorgegeven. Het kan gaan om persoonsgegevens betreffende de gedetineerde, diens mentale toestand bijvoorbeeld. Iran wordt verzocht toe te zien op de gepaste verwerking van die gegevens. Welke garanties heeft men dat die bepalingen daadwerkelijk zullen worden nageleefd?

De heer Ahmed Laaouej (PS) betreurt de houding van Iran, dat in dit dossier druk zou uitoefenen. Hij benadrukt ook dat België niet alleen diplomatieke betrekkingen onderhoudt met landen die als "vrienden" worden beschouwd. Hij acht het echter essentieel dat bepaalde zorgpunten worden aangepakt. Inzake de tenuitvoerlegging van het met Iran gesloten verdrag komt het er volgens hem op aan elke vorm van automatische procedure te voorkomen die op verzoek van een van beide Partijen zou worden aangevat. Uit de toelichting van de minister heeft de spreker begrepen dat aan de concrete tenuitvoerlegging van het verdrag een aantal voorwaarden zijn gekoppeld: zo is, naast de instemming van de verdragsluitende Staten, ook de instemming van de gedetineerde vereist om wiens overbrenging wordt verzocht.

Een ander te onderzoeken element betreft de rol van de rechterlijke macht. Dit verdrag is van toepassing op door een rechtbank gevonnisde personen die hun straf uitzitten. Het lid vraagt hoe de rol van de rechterlijke macht zich verhoudt tot die van de uitvoerende macht wanneer een verzoek tot overbrenging wordt ingewilligd krachtens de bepalingen van dit verdrag.

Vervolgens vraagt de heer Laaouej welke garanties kunnen worden geboden aan wie in België woont, ongeacht of de betrokkenen de Belgische nationaliteit hebben en van Iraanse afkomst zijn dan wel de Iraanse nationaliteit hebben, dat zal worden voorkomen dat dit verdrag hun veiligheid of die van hun familie in het gedrang zal brengen.

Er rijzen tevens vragen over de betrekkingen tussen België en de Islamitische Republiek Iran, met name onder meer omdat een aantal Belgische onderdanen thans in Iran verblijven. Het lid vindt het belangrijk zich

estime important de s'assurer que ces personnes sont à l'abri d'un éventuel abus d'autorité ou de procédure.

Enfin, il avance que si les Iraniens cherchent à développer un rapport de forces avec la Belgique, il serait sans doute intéressant d'œuvrer au développement d'une approche européenne, qui permettrait d'instaurer un meilleur équilibre face aux pressions qui pourraient éventuellement être exercées par l'Iran. En effet, les conséquences d'une telle attitude de la part de l'Iran dépasseraient dans tous les cas les frontières de l'État européen avec qui il entretiendrait des relations bilatérales, d'où l'intérêt pour l'ensemble des pays de l'Union européenne de s'impliquer dans un tel processus. M. Laaouej est donc d'avis que ce sujet doit faire l'objet d'un suivi attentif avec le ministre belge actuellement en charge des Affaires étrangères, de manière à ce que la Belgique soit soutenue par les autres pays de l'Union en cas de nécessité.

Mme Katleen Bury (VB) explique qu'elle déplore elle aussi le fait que cinq traités internationaux aient été regroupés en un seul projet de loi car, contrairement aux autres traités et convention, le traité avec l'Iran constitue pour elle un problème fondamental. Le fait de permettre un échange de condamnés avec un pays comme l'Iran pose véritablement question. Elle se réfère au cas concret du diplomate terroriste Asadollah Assadi, qui pourrait échapper à sa condamnation grâce à ce traité. L'article 13, en particulier, qui autorise chaque partie à accorder la grâce, l'amnistie ou la commutation de la peine, donne la possibilité à l'Iran de libérer sans condition le terroriste qui a été condamné en Belgique. Pour Mme Bury, M. Asadollah Assadi est un pion essentiel du réseau terroriste international et le régime iranien utilise le prof. Ahmadreza Djalali comme monnaie d'échange pour le faire libérer. Mais selon elle, cela ne sera pas le cas puisque M. Djalali n'est pas un citoyen belge, alors qu'il s'agit d'une des conditions, fixées à l'article 4 du traité, pour procéder au transfèrement de condamnés d'un pays à l'autre. Autrement dit, aucune disposition juridique ne garantit que le prof. Djalali pourrait être transféré si la Belgique accepte le transfèrement de M. Asadollah Assadi, qui est effectivement un citoyen iranien et répond donc bel et bien aux conditions. Le traité concernant l'Iran n'offre donc des garanties que pour le terroriste iranien.

Elle trouve par ailleurs singulier qu'un tel arrangement soit pris pour l'échange de détenus, alors que le ministre a assuré récemment que l'état de droit ne pouvait faire l'objet de marchandages. Le 15 juin 2022, le ministre était plus nuancé lorsqu'il a affirmé qu'aucune base juridique n'existait pour des transactions de ce genre.

ervan te vergewissen dat die personen tegen mogelijk misbruik van gezag of van procedure beschermd zijn.

Tot slot wijst de spreker erop dat, mocht Iran een machtsverhouding met België tot stand willen brengen, het wellicht interessant zou zijn te ijveren voor een Europese aanpak, met het oog op een beter evenwicht ten aanzien van mogelijk door Iran uitgeoefende druk. De gevolgen van een dergelijke houding van Iran zouden immers in elk geval verder reiken dan de grenzen van de Europese Staat waarmee het land bilaterale betrekkingen zou onderhouden; vandaar het belang om alle EU-landen bij een dergelijk proces te betrekken. De heer Laaouej is dan ook van oordeel dat samen met de huidige Belgische minister van Buitenlandse Zaken nauwlettend moet worden toegezien op de gang van zaken, opdat België indien nodig door de andere EU-landen wordt gesteund.

Mevrouw Katleen Bury (VB) geeft aan dat ook zij het jammer vindt dat vijf internationale verdragen in één wetsontwerp worden besproken. Eén daarvan, namelijk het verdrag met Iran, doet volgens haar namelijk een fundamenteel probleem rijzen – met de overige teksten heeft ze geen probleem. De mogelijke uitwisseling van gevonneniste personen met een land als Iran doet ernstige vragen rijzen. Ze verwijst naar het concrete geval van de wegens terrorisme veroordeelde diplomaat Asadollah Assadi, die dankzij dit verdrag aan zijn veroordeling zou kunnen ontkomen. Inzonderheid door artikel 13, dat beide Partijen in de mogelijkheid stelt gratie, amnestie of strafvermindering te verlenen, kan Iran de in België veroordeelde terrorist onvoorwaardelijk vrijlaten. Volgens mevrouw Bury is de heer Asadollah Assadi een zeer belangrijke pion van het internationale terroristische netwerk en gebruikt het Iraanse regime professor Ahmadreza Djalali als pasmunt om hem vrij te krijgen. Volgens haar zal dat echter niet gebeuren, want de heer Djalali is geen Belgisch staatsburger; dat is namelijk één van de in artikel 4 van het verdrag bepaalde voorwaarden om gevonneniste personen van het ene land naar het andere over te brengen. Er is met andere woorden geen wettelijke bepaling die waarborgt dat professor Djalali naar België zou kunnen worden overgebracht als België instemt met de overbrenging van de heer Asadollah Assadi, die wél een Iraans staatsburger is en dus aan de voorwaarden voldoet. Het verdrag met Iran biedt dus alleen garanties voor de Iraanse terrorist.

Daarenboven vindt ze het vreemd dat een dergelijke regeling voor de uitwisseling van gedetineerden wordt getroffen, terwijl de minister recent nog heeft verzekerd dat er met de rechtsstaat niet te marchanderen valt. Op 15 juni 2022 was de minister genuanceerder toen hij aangaf dat er voor dergelijke schikkingen geen juridische

L'intervenante comprend que ce projet de loi a pour but de dépasser cet obstacle mais constate que le ministre se contredit lorsqu'il déclare considérer que ne pas adopter ce projet de loi reviendrait à s'adonner à du marchandage.

Pour Mme Bury, un terroriste condamné pour avoir tenté d'organiser des attentats dans un pays d'Europe ne peut pas retrouver la liberté moyennant un accord d'échange de personnes condamnées. Elle estime que si la Belgique adopte cet accord dans l'espoir de faire libérer M. Djalali, il s'agit d'un accord déséquilibré puisque ce dernier est un homme innocent, condamné sans procédure régulière ni procès équitable. Il ne peut en aucun cas être échangé contre un terroriste condamné, car cela reviendrait à céder au chantage politique de l'Iran et à créer un précédent en faveur des ambitions de l'Iran au niveau mondial. Le message transmis à l'Iran est qu'il suffit de prendre en otage des citoyens innocents pour pouvoir continuer de perpétrer des actes terroristes dans les pays occidentaux, puisque les auteurs de ces crimes pourront de toute façon échapper à une éventuelle condamnation. L'oratrice a la sensation que même les partenaires de la coalition gouvernementale sont conscients du danger que cela représente.

Entretemps, la Belgique et les pays européens continuent de faire du commerce avec l'Iran, par le biais du mécanisme INSTEX qui permet de contourner les sanctions économiques et financières imposées à l'Iran par les États-Unis. Pour Mme Bury, rien n'empêche l'Iran d'emprisonner et de prendre en otage des hommes d'affaires occidentaux, présents en Iran et disposant de la double nationalité, afin de les échanger contre des terroristes iraniens arrêtés en Belgique.

Mme Bury rapporte, à titre d'illustration, que le traité signé avec l'Iran est considéré par les États-Unis comme un accord conclu avec le plus grand sponsor du terrorisme au monde, qui renforcerait la réputation de la Belgique comme havre de paix des terroristes islamiques. Bruxelles avait déjà, par le passé, été qualifiée de repaire de salafistes, de terroristes de Daesh et de fondamentalistes islamistes. Le groupe islamiste de loin le plus important était sunnite, mais avec la signature de ce traité, Mme Bury estime que la Belgique ouvre davantage la porte aux terroristes chiïtes. M. Asadollah Assadi a tenté de perpétrer un attentat à Paris, mais cela pourrait être Bruxelles la prochaine fois. À ce titre, l'oratrice se demande si le traité ne donne pas aussi la possibilité d'extrader d'éventuels combattants belges de l'État islamique, ce qu'elle juge absolument inacceptable. L'opposition iranienne aurait elle aussi exprimé sa désapprobation concernant l'assentiment à ce traité avec

grondslag bestaat. De spreekster begrijpt dat dit wetsontwerp tot doel heeft dit obstakel te omzeilen, maar stelt vast dat de minister zichzelf tegensprekt wanneer hij verklaart dat het niet-aannemen van dit wetsontwerp de weg zou vrijmaken voor gemarchandeer.

Mevrouw Bury is van oordeel dat een terrorist die veroordeeld is omdat hij in een Europees land aanslagen heeft willen plannen, niet opnieuw vrij mag komen middels een overeenkomst inzake de uitwisseling van veroordeelden. Indien België deze overeenkomst aanneemt in de hoop de heer Djalali vrij te krijgen, dan zit het volgens de spreekster opgescheept met een onevenwichtig akkoord, aangezien de heer Djalali onschuldig is en zonder wettige procedure noch eerlijk proces werd veroordeeld. Hij mag in geen geval worden uitgewisseld tegen een veroordeelde terrorist; dat zou immers betekenen dat ons land zwicht voor de politieke chantage van Iran en dat een precedent wordt geschapen voor de mondiale ambities van Iran. De boodschap die Iran nu krijgt, is dat het volstaat onschuldige burgers te gijzelen om in westerse landen terreurdaden te kunnen blijven plegen; de daders kunnen immers hoe dan ook aan een eventuele veroordeling ontkomen. De spreekster heeft het gevoel dat zelfs de coalitiepartners zich bewust zijn van het gevaar dat zulks inhoudt.

Ondertussen blijven België en de Europese landen handel drijven met Iran via de INSTEX-regeling, die het mogelijk maakt de door de VS aan Iran opgelegde economische en financiële sancties te omzeilen. Volgens mevrouw Bury is er niets dat Iran belet om op zijn grondgebied aanwezige westerse zakenmannen met de dubbele nationaliteit te gijzelen, om ze vervolgens te ruilen tegen Iraanse terroristen die in België worden vastgehouden.

Ter illustratie stipt mevrouw Bury aan dat het met Iran getekende verdrag door de Verenigde Staten wordt opgevat als een overeenkomst met de grootste terrorismesponsor ter wereld, wat de reputatie van België als vrijhaven voor islamitische terroristen zou versterken. Brussel werd in het verleden al aangemerkt als een toevluchtsoord voor salafisten, IS-terroristen en islamitische fundamentalisten. De veruit grootste islamitische groep was soenitisch, maar met dit verdrag met Iran zet België volgens mevrouw Bury de deur wijder open voor sjiietische terroristen. De heer Asadollah Assadi heeft een aanslag trachten te plegen in Parijs, maar de volgende keer zou dat net zo goed in Brussel kunnen zijn. De spreekster vraagt zich in dat verband af of dit verdrag niet tevens kan leiden tot de uitlevering van Belgische IS-strijders, wat zij absoluut onaanvaardbaar acht. Ook de Iraanse oppositie zou haar afkeuring al hebben geuit over de instemming met dit verdrag met Iran; ze vindt het

l'Iran, qu'elle considère scandaleux car faisant honneur au régime terroriste iranien.

Enfin, Mme Bury affirme que ce traité met à mal l'état de droit belge. Elle défend le principe selon lequel des terroristes jugés doivent être condamnés dans le pays où ils ont commis leurs crimes. S'ils sont livrés au pays qui finance et commandite leurs actes de terrorisme, cela revient à soutenir l'impunité. L'intervenante annonce un amendement et conclut en exprimant tout son soutien pour le prof. Djalali, dont les droits humains ont été violés. Elle pense que la Belgique devrait, pour commencer, interrompre ses relations commerciales avec l'Iran, en se désengageant de l'INSTEX. Les moyens ne manquent pas, y compris avec l'UE, pour exercer la pression nécessaire sur l'Iran, en termes diplomatiques et économiques, pour que le prof. Djalali soit enfin libéré. Pour Mme Bury, le choix du gouvernement de passer par ce traité et de continuer d'utiliser le mécanisme INSTEX est trop risqué car, pour elle, on ne traite pas avec des terroristes. Elle rappelle qu'elle et son groupe ne sont pas seuls à envisager les choses sous cet angle et se réfère à l'intervention de Mme Christine Van Den Wyngaert, juge auprès de la Cour pénale internationale.

Mme Katrin Jadin (MR) estime que le ministre a reconnu avec franchise quelles étaient les possibles conséquences du traité avec l'Iran. Elle tient néanmoins à souligner que la priorité de la politique diplomatique de la Belgique est de défendre les droits humains partout où cela peut se faire. C'est selon elle le devoir de la Belgique, dans toute relation diplomatique, y compris en présence d'un État qui ignore l'état de droit. Elle estime que l'Iran est véritablement un État voyou, tant en raison de son non-respect des droits humains ou de quelque principe démocratique que ce soit, que du fait qu'il finance des actes terroristes à travers le monde. Cette situation met les ressortissants belges en danger, c'est d'ailleurs en ce sens que sont rédigées les recommandations du SPF Affaires étrangères concernant un éventuel voyage vers l'Iran.

Pour Mme Jadin, le traité avec l'Iran prévoit plusieurs garde-fous. L'un d'eux évite par exemple de devoir extraire des défenseurs des droits humains et des principes démocratiques d'origine iranienne. Il est également prévu de ne pas devoir céder à des demandes abusives du gouvernement iranien. L'oratrice déplore les pressions exercées par l'Iran sur la Belgique, mais aussi le fait que ce processus n'ait pas pu être mis en place en accord avec d'autres pays, pour que l'attention ne soit pas focalisée sur la seule Belgique.

schandalig omdat dit het terroristische Iraanse regime tot eer strekt.

Tot slot stelt mevrouw Bury dat dit verdrag de Belgische rechtsstaat in het gedrang brengt. Ze staat achter het beginsel dat terroristen terecht moeten staan in het land waar ze hun misdaden hebben gepleegd. Indien ze worden uitgeleverd aan het land dat hun terreurdaden financiert en sponsort, komt zulks erop neer dat straffeloosheid wordt gesteund. Het lid kondigt aan een amendement te zullen indienen en spreekt ten slotte al haar steun uit voor professor Djalali, wiens mensenrechten werden geschonden. Mevrouw Bury vindt dat België om te beginnen zijn handelsbetrekkingen met Iran zou moeten verbreken door uit de INSTEX-regeling te stappen. De middelen zijn er, ook in samenwerking met de EU, om de nodige diplomatieke en economische druk uit te oefenen op Iran om professor Djalali uiteindelijk vrij te krijgen. Mevrouw Bury vindt de keuze van de regering om te kiezen voor dit verdrag en gebruik te blijven maken van de INSTEX-regeling te riskant, omdat terroristen volgens haar niet als pasmunt mogen worden gebruikt. Ze stipt aan dat zijzelf en haar fractie niet alleen staan met hun standpunt en verwijst naar het betoog van mevrouw Christine Van den Wyngaert, rechter bij het Internationaal Strafhof.

Mevrouw Katrin Jadin (MR) geeft aan dat de minister in alle openheid heeft erkend wat de mogelijke gevolgen zijn van het verdrag met Iran. Toch benadrukt ze dat het Belgische diplomatieke beleid er in de eerste plaats op gericht is overal waar mogelijk de rechten van de mens te verdedigen. Volgens haar heeft België daartoe de plicht in al zijn diplomatieke betrekkingen, ook in die met een Staat die de rechtsstaat met voeten treedt. Iran is volgens haar een echte schurkenstaat, zowel omdat het land de rechten van de mensen of eender welk democratisch beginsel naast zich neerlegt, als vanwege het feit dat het wereldwijd terreurdaden financiert. Zulks brengt de Belgische onderdanen in gevaar. De FOD Buitenlandse Zaken heeft zijn reisadvies voor Iran overigens in die zin geformuleerd.

Volgens mevrouw Jadin werden in het verdrag met Iran meerdere waarborgen ingebouwd. Een daarvan houdt in dat personen van Iraanse origine die opkomen voor de rechten van de mens en de democratische beginselen niet kunnen worden uitgeleverd. Tevens wordt erin voorzien dat niet kan worden gezwicht voor onrechtmatige verzoeken van de Iraanse regering. De spreekster betreurt dat Iran België onder druk zet en dat dit proces niet in samenwerking met andere landen tot stand is kunnen komen, opdat de focus niet alleen op België zou komen te liggen.

La mise en œuvre de ce traité implique notamment de s'exposer à des risques de chantage, avec un exemple concret en la personne d'un terroriste condamné à vingt ans de réclusion en Belgique et qui pourrait faire l'objet d'une extradition vers l'Iran. Ce criminel pourrait y être éventuellement amnistié, en échange de l'extradition d'un ressortissant belge, arrêté en Iran de manière arbitraire. Mme Jadin se demande ce qui pourrait garantir que cette situation ne se reproduise pas à l'avenir si d'autres Belges présents en Iran devaient se retrouver dans la même situation. Car il est à craindre que s'installe une forme de marchandage qui, non seulement, amènerait à libérer des terroristes mais mettrait, par ailleurs, les ressortissants européens en grand danger.

Mme Jadin estime rassurant que le ministre ait confirmé que des ressortissants iraniens qui résident en Belgique et luttent pour les droits humains et la démocratie ne risquent pas de se voir extraditer par l'Iran. Enfin, elle trouverait intéressant, à l'instar d'autres membres, d'envisager à l'avenir une concertation plus large, au niveau européen, pour ce genre d'actes internationaux.

Mme Goedele Liekens (Open Vld) rappelle que les objectifs poursuivis par les actes internationaux qui font l'objet de cette discussion sont essentiels, puisqu'il s'agit de lutter contre la criminalité internationale. La coopération entre pays est importante à ce titre. Mme Liekens souligne que le sujet est délicat lorsqu'entrent en jeu des pays où les droits humains sont régulièrement bafoués, en l'occurrence l'Iran et les Émirats arabes unis. Certaines garanties sont donc nécessaires pour traiter avec ce genre de pays et elle se réjouit de voir figurer plusieurs soupapes de sécurité dans ces traités car elle partage les préoccupations de l'opinion publique et de la presse internationale au sujet des risques de marchandage et de "diplomatie des otages" qui pourraient en découler. Elle cite des exemples concrets d'échanges de ressortissants occidentaux contre des prisonniers iraniens, avec l'Australie et la Grande-Bretagne, et souligne que dans un cas comme dans l'autre, aucun traité de transfèrement de condamnés n'a été conclu mais que de tels échanges ont tout de même eu lieu. Elle estime important de rester réaliste et de reconnaître qu'aucun pays n'est à l'abri des pressions que pourraient exercer l'Iran, y compris en l'absence de traité.

Mme Liekens admet l'existence d'un dilemme mais pour elle, quand la vie d'une personne est en jeu, on ne peut pas camper sur ses positions pour, à tout prix, ne pas céder au chantage. Elle reste convaincue qu'on peut trouver une solution et que ce traité n'oblige à rien mais ouvre plutôt la voie à plusieurs options, sans s'écarter

De tenuitvoerlegging van dit verdrag houdt immers het risico in dat ons land aan chantage wordt blootgesteld, met als concreet voorbeeld het geval van een terrorist die in België tot twintig jaar gevangenis is veroordeeld en die aan Iran zou kunnen worden uitgeleverd. Die misdadiger zou daar eventueel amnestie kunnen krijgen in ruil voor de uitlevering van een Belgische onderdaan die in Iran willekeurig werd opgepakt. Mevrouw Jadin vraagt zich af welke garanties er zijn dat een dergelijke situatie zich in de toekomst niet opnieuw zal voordoen wanneer andere Belgen in Iran in dezelfde situatie terecht komen. Het valt immers te vrezen dat er een vorm van koehandel tot stand zal komen waardoor niet alleen terroristen zouden vrijkomen, maar ook Europese onderdanen in groot gevaar zouden komen.

Voor mevrouw Jadin is het een geruststelling dat de minister heeft bevestigd dat Iraanse onderdanen die in België verblijven en opkomen voor de mensenrechten en de democratie, geen risico lopen te worden uitgeleverd aan Iran. Net als andere leden zou zij het ten slotte een goede zaak vinden, mocht in de toekomst voor dergelijke internationale verdragen worden nagedacht over een ruimer overleg, op Europees niveau.

Mevrouw Goedele Liekens (Open Vld) wijst erop dat de ter bespreking voorliggende internationale akten zeer belangrijk zijn, aangezien ze beogen de internationale criminaliteit tegen te gaan. In dezen is het belangrijk dat de landen samenwerken. De spreekster geeft aan dat men zich op glad ijs begeeft wanneer er landen in het spel zijn die de mensenrechten geregeld met de voeten treden, zoals Iran en de Verenigde Arabische Emiraten. Er zijn dan ook bepaalde garanties nodig om met dergelijke landen te onderhandelen. Ze is tevreden dat die verdragen een aantal waarborgen bevatten, aangezien ze zich kan vinden in de bekommelingen van de publieke opinie en van de internationale pers dat die verdragen risico's zouden kunnen inhouden inzake het opzetten van een koehandel en van een "gijzelaarsdiplomatie". Ze haalt concrete voorbeelden aan waarbij westerse (Australische en Britse) onderdanen tegen Iraanse gevangenen werden geruild; in beide gevallen bestond er geen verdrag inzake overbrenging van veroordeelden, maar hebben de uitwisselingen niettemin plaatsgevonden. Ze vindt het belangrijk realistisch te blijven en te erkennen dat geen enkel land immuun is voor de druk die Iran zou kunnen uitoefenen, ook bij ontstentenis van een verdrag.

Mevrouw Liekens geeft toe dat in dat verband een dilemma rijst, maar ze vindt dat wanneer het leven van een mens op het spel staat, het niet opgaat halsstarrig bij zijn standpunt te blijven om toch maar niet toe te geven aan de chantage. Ze blijft ervan overtuigd dat er een oplossing kan worden gevonden en dat dit verdrag

de l'état de droit. Certains pays choisissent de faire usage de ce qu'on appelle la "diplomatie silencieuse", elle est plutôt en faveur de la transparence et préfère que ce genre de tractations ne se fassent pas en secret.

Mme Liekens demande si d'autres pays ont conclu ce genre d'accord avec l'Iran et, le cas échéant, lesquels. Deuxièmement, elle aimerait savoir s'il est possible de résilier cet accord de manière unilatérale si les choses ne se déroulent pas comme prévu, ou s'il existe des conditions précises pour cela. Elle se réfère ensuite à l'avis du Conseil d'État concernant la nécessité de consentement de la part du condamné et demande davantage d'explications sur les exceptions qui sont prévues vis-à-vis de cette disposition.

M. Kris Verduyckt (Vooruit) comprend que vu le caractère sensible du dossier, certaines choses ne peuvent pas être dites publiquement sans réfléchir. Il précise qu'il partage les mêmes préoccupations que les membres qui se sont déjà exprimés, à savoir qu'il est question de conclure un accord avec un régime dictatorial, ce qui le met, lui aussi, un peu mal à l'aise, vu le risque d'être confrontés à certaines formes de marchandage. Mais il est aussi question de la sécurité de nos concitoyens et le membre mentionne à son tour des exemples d'échanges de prisonniers entre l'Iran et la France ou les États-Unis, qui l'amènent à se demander dans quelle mesure la Belgique pourrait se retrouver dans la même situation. L'objectif du traité est, pour lui, de poser des bases juridiques afin d'anticiper une telle éventualité.

Le membre reconnaît qu'un véritable dilemme se pose, entre céder au chantage d'une dictature et veiller à la sécurité des concitoyens. Il comprend, d'un côté, que le traité pourrait mettre davantage en danger les Belges qui se rendent en Iran et, d'un autre côté, que le ministre et la Sûreté de l'État, qui sont tout de même censés connaître la situation, considèrent le traité comme une mesure en faveur de plus de sécurité. Le fait que l'urgence ait été demandée et obtenue pour l'assentiment de ces traités l'amène aussi à penser qu'il s'agit de questions essentielles qui doivent être réglées au plus vite. La situation du travailleur humanitaire belge emprisonné en Iran est tout aussi convaincante pour juger qu'il est important d'avancer sur ces questions.

M. Verduyckt demande au ministre de fournir toutes les informations qui pourraient aider la commission à se prononcer sur ce dilemme. Car le monde actuel est loin d'être parfait et il est normal de ne pas être d'accord avec certaines choses. Le membre renvoie à la résolution

tot niets verplicht, maar veeleer de weg bereidt voor een aantal opties, zonder de rechtsstaat geweld aan te doen. Sommige landen kiezen voor de "stille diplomatie"; de spreker pleit veeleer voor transparantie en ziet liever dat dergelijke onderhandelingen niet in het geheim gebeuren.

Mevrouw Liekens vraagt of andere landen een dergelijk akkoord met Iran hebben gesloten en, zo ja, over welke landen het gaat. Voorts wil ze weten of dit akkoord eenzijdig kan worden verbroken indien een en ander niet zou lopen zoals verwacht, dan wel of daar specifieke voorwaarden aan verbonden zijn. Ze verwijst vervolgens naar het advies van de Raad van State met betrekking tot de vereiste instemming van de veroordeelde en vraagt meer uitleg over de uitzonderingen dienaangaande.

De heer Kris Verduyckt (Vooruit) begrijpt dat sommige dingen in dit gevoelige dossier niet gedachteloos in het openbaar kunnen worden gezegd. Hij verduidelijkt dat hij dezelfde bekommelingen heeft als de leden die reeds aan het woord zijn gekomen, namelijk dat dit een verdrag met een dictatoriaal regime betreft; ook hij heeft het daar enigszins moeilijk mee, gezien het risico op bepaalde vormen van koehandel. In dezen gaat het echter ook om de veiligheid van onze medeburgers. Het lid verwijst op zijn beurt naar gevallen waarin Iran gevangenen heeft geruild met Frankrijk en met de Verenigde Staten. Hij vraagt zich af in hoeverre België in dezelfde situatie verzeild zou kunnen raken. Het verdrag heeft volgens hem tot doel juridische grondslagen te vestigen om op een dergelijke situatie te kunnen anticiperen.

Het lid erkent dat het schipperen is tussen toegeven aan de chantage van een dictatuur en toezien op de veiligheid van de medeburgers. Hij begrijpt dat het verdrag de Belgen die naar Iran reizen, nog meer in gevaar kan brengen, enerzijds, en dat, anderzijds, de minister en de Veiligheid van de Staat, die toch worden geacht de situatie te kennen, het verdrag opvatten als een maatregel om de veiligheid te verhogen. Dat met het oog op de instemming met deze akten de hoogdringendheid werd gevraagd én verkregen, roept bij hem tevens de bedenking op dat het zeer belangrijke kwesties betreft die zo snel mogelijk moeten worden geregeld. De situatie van de Belgische humanitaire-hulpverlener die in Iran gevangen wordt gehouden, sterkt hem nog meer in zijn oordeel dat het belangrijk is ter zake vooruitgang te boeken.

De heer Verduyckt verzoekt de minister alle informatie te verstrekken die de commissie kan helpen om in deze dilemma de knoop door te hakken. We leven immers in een wereld die verre van perfect is, en het is dan ook normaal dat men het met bepaalde zaken niet eens is.

concernant l'exécution imminente de la condamnation à mort du professeur Ahmadreza Djalali, adoptée par la Chambre le 3 décembre 2020 (DOC 55 1684/003) et admet que son impact sur la situation de cet homme est naturellement limité. Il cite d'autres exemples de situations sur lesquelles il ne peut avoir, en tant que parlementaire, qu'un impact réduit et reconnaît que son opinion en ce qui concerne ce traité est avant tout orientée par le fait qu'il se fie au jugement des services de sécurité et du ministre concernant cette question délicate.

M. François De Smet (DéFI) admet éprouver un profond malaise concernant ce dossier, qui aurait dû justifier, selon lui, la disjonction du traité avec l'Iran des quatre autres actes dans le projet de loi à l'examen. Pour lui, le ministre a été très transparent. Il comprend que la liberté, et peut-être la vie d'un ressortissant belge emprisonné en Iran de manière arbitraire est mise en balance avec la potentielle remise en liberté d'un terroriste iranien. Pour le membre, c'est avant tout l'article 13, qui autorise la grâce ou l'amnistie, qui pose problème mais il ne se justifie que s'il y a un échange au bout du compte. Le choix n'est pas aisé mais le problème est surtout qu'il est question d'un chantage de la part de l'Iran. Pour M. De Smet, à moins que le ministre puisse garantir que ce traité ne permettra pas le transfert et donc la libération, en héros, de M. Assadi, la question qui se pose ici est à la fois diplomatique et philosophique. Il est pour lui difficile d'accepter un chantage, même si une forme de gain est obtenue en retour. Pour M. De Smet, si le traité amène à la libération d'un terroriste, un précédent grave sera créé en termes de relations diplomatiques, qui donnera le message que les vies ont un prix et que la justice belge en a un aussi, ce qui est inacceptable. Il rappelle que M. Assadi a été condamné à vingt ans de prison pour avoir fomenté un attentat contre l'opposition iranienne. Accepter sa libération reviendrait à manquer de respect envers la justice, les citoyens belges, mais aussi les démocrates iraniens. Et à transmettre le message à d'autres pays, après l'Iran, qu'il suffirait d'emprisonner injustement l'un de nos concitoyens pour obtenir la libération d'un terroriste condamné.

M. De Smet comprend la situation des familles du prof. Djalali et de M. Olivier Vandecasteele, injustement emprisonnés, mais il estime qu'il doit y avoir d'autres manières de les faire libérer que de céder à un chantage se soldant par la libération d'un terroriste international. La question est donc de savoir si l'on souhaite autoriser la libération du condamné iranien et envoyer le message de faiblesse que cela implique. Dans l'état actuel des informations dont il dispose, le membre ne peut pas

Het lid verwijst naar de resolutie betreffende de nakende uitvoering van de doodstraf tegen professor Ahmadreza Djalali, aangenomen door de Kamer op 3 december 2020 (DOC 55 1684/003) en geeft toe dat zijn impact op de situatie van die man uiteraard beperkt is. Hij haalt andere voorbeelden aan van situaties waarop hij als parlementslid slechts beperkt kan wegen; de spreker erkent dat zijn mening over dit wetsontwerp bovenal wordt aangestuurd door het feit dat hij zich verlaat op het oordeel ter zake van de veiligheidsdiensten en van de minister.

De heer François De Smet (DéFI) geeft aan dat dit dossier hem helemaal niet lekker zit. Volgens hem had men er beter aan gedaan het verdrag met Iran niet in het raam van dit wetsontwerp te bespreken, maar wel los van de vier andere akten. Hij vindt dat de minister zeer transparant is geweest. Hij begrijpt dat de vrijheid, en misschien zelfs het leven, van een Belgische onderdaan die in Iran zomaar gevangen werd genomen, wordt afgewogen tegen de mogelijke invrijheidstelling van een Iraanse terrorist. Voor het lid doet vooral artikel 13, dat gratie of amnestie mogelijk maakt, een probleem rijzen; zulks is alleen maar verantwoord wanneer de ruil er uiteindelijk komt. Het is geen makkelijke keuze, maar het probleem is vooral de chantage van Iran. Tenzij de minister kan garanderen dat dit verdrag er niet toe zal leiden dat de heer Assadi kan worden overgebracht, waarna hij als held zou worden vrijgelaten, betreft het in dezen een diplomatische én een levensbeschouwelijke kwestie. Hij heeft het moeilijk met chantage, zelfs al staat daar enigerlei voordeel tegenover. Indien het verdrag leidt tot de vrijlating van een terrorist, zal zulks volgens de heer De Smet een ernstig precedent zijn op het vlak van de diplomatieke betrekkingen. Aldus zal de boodschap worden gegeven dat mensenlevens een prijs hebben en dat ook de Belgische justitie te koop is, en dat kan niet door de beugel. Hij herinnert eraan dat de heer Assadi tot twintig jaar gevangenisstraf werd veroordeeld voor het beramen van een aanslag tegen de Iraanse oppositie. Instemmen met zijn vrijlating zou getuigen van een gebrek aan respect jegens justitie en de Belgische burgers, maar ook jegens de Iraanse democraten. Tevens zou niet alleen Iran, maar zouden ook andere landen de boodschap krijgen dat het volstaat één van onze medeburgers onterecht op te sluiten om de vrijlating van een veroordeelde terrorist te bedingen.

De heer De Smet leeft mee met de families van professor Djalali en van de heer Olivier Vandecasteele, die beiden onterecht gevangen zitten, maar volgens hem moeten er andere manieren zijn om hen vrij te krijgen dan toe te geven aan chantage, waardoor een internationaal actieve terrorist wordt vrijgelaten. De hamvraag is dus of België wil instemmen met de vrijlating van de Iraanse veroordeelde en aldus de boodschap wil uitsturen dat België in een zwakke positie staat. Op basis van de

accepter une telle concession, non pas parce que la situation des ressortissants belges en Iran ne lui importe pas, mais parce qu'il estime essentiel de faire passer le message que la justice belge n'est pas à vendre.

Mme Els Van Hoof (cd&v) exprime à son tour son inquiétude quant à l'impact possible de la mise en œuvre de ce traité avec l'Iran. Elle a eu elle-même l'occasion de réaliser, lors de la législature précédente, à quel point le terrorisme peut être proche de nous lorsqu'elle a participé, avec d'autres membres, à la conférence annuelle du Conseil national de la Résistance iranienne (NCRI), où des dizaines de milliers de membres de l'opposition iranienne auraient pu être tués si la tentative d'attentat fomentée par M. Assadi, n'avait pas été déjouée. Elle est convaincue que le régime iranien n'a aucune référence éthique ou morale et qu'il a tout d'un État voyou qui fait la promotion du terrorisme.

Selon Mme Van Hoof, la pression exercée par l'étranger, si la mise en œuvre de ce traité est effectivement approuvée, ne va pas disparaître. Elle se demande dès lors comment la Belgique va pouvoir aborder cette question. Elle a entendu le ministre parler d'accords similaires conclus entre l'Iran et 74 autres pays mais souligne qu'aucun d'entre eux n'est un pays européen. Pourquoi la France et la Suède n'ont-ils pas conclu un tel accord avec l'Iran? En d'autres termes, elle se demande si ce traité est l'instrument adéquat pour atteindre le but poursuivi. La question est aussi de savoir pourquoi ce traité est conclu maintenant avec l'Iran. Elle cite notamment l'exemple du Rwanda et du cas du père Guy Theunis, emprisonné à Kigali et dont la libération avait été négociée par la Belgique, et se demande si un traité similaire a facilité le processus à l'époque.

Le fait d'être à ce point transparent quant au déroulement des débats qui permettent aux membres de se prononcer sur l'éventuelle mise en œuvre du traité est, selon elle, une bonne chose car il met en avant le fait que la Belgique est un État de droit et un pays démocratique, qui tente de faire les choses correctement. Mais elle se demande tout de même quelles sont les garanties pour l'avenir, notamment en ce qui concerne la mise en œuvre concrète de ces dispositions. Le Parlement ne sera vraisemblablement plus impliqué à l'avenir, puisque c'est le rôle du pouvoir judiciaire et exécutif, mais Mme Van Hoof suppose que la pression vis-à-vis des membres du Parlement ne va pas diminuer du jour au lendemain. La marge d'action reste relativement large et il pourra par ailleurs être dérogé à certaines dispositions, notamment par rapport au contexte de terrorisme qui en découle inévitablement. Il y a donc lieu, pour l'intervenante, de rester très prudents au moment de

information waarover het lid momenteel beschikt, kan hij niet meegaan in een dergelijke toegeving, niet omdat hij de situatie van de Belgische onderdanen in Iran niet belangrijk vindt, maar omdat hij het cruciaal acht het signaal te geven dat het Belgische gerecht niet te koop is.

Mevrouw Els Van Hoof (cd&v) stelt op haar beurt bezorgd te zijn over de mogelijke gevolgen van de tenuitvoerlegging van dit verdrag met Iran. Tijdens de vorige zittingsperiode heeft zij zelf kunnen ervaren hoe dichtbij terrorisme kan zijn, toen zij met andere parlementsleden de jaarlijkse conferentie van de Iraanse Verzetsraad (NCRI) bijwoonde en waar tienduizenden Iraanse oppositieleiden hadden kunnen worden gedood als door de heer Assadi beraamde aanslag niet was verijdeld. Zij is ervan overtuigd dat het Iraanse regime niet het minste ethisch of moreel kompas heeft; het is een schurkenstaat die het terrorisme uitdraagt.

Mocht de tenuitvoerlegging van dit verdrag effectief worden aangenomen, dan moet men volgens mevrouw Van Hoof niet denken dat de druk van het buitenland zal wegvallen. Zij vraagt zich dan ook af hoe België dit probleem zal aanpakken. De minister had het over gelijkaardige verdragen tussen Iran en 74 andere landen; de spreekster beklemtoont evenwel dat daar geen Europese landen bij zijn. Waarom hebben Frankrijk en Zweden geen dergelijk verdrag gesloten met Iran? Zij vraagt zich derhalve af of dit verdrag het geschikte middel is om het beoogde doel te bereiken. Bovendien rijst de vraag waarom dit verdrag met Iran nú wordt gesloten. In dat verband verwijst zij naar Rwanda en de zaak van pater Guy Theunis, die in de gevangenis van Kigali was opgesloten en over wiens vrijlating ons land heeft onderhandeld. Ze vraagt zich af of de gang van zaken destijds door een soortgelijk verdrag gefaciliteerd.

Zij meent dat het een goede zaak is volkomen open te zijn over het verloop van de debatten die de leden de gelegenheid bieden hun mening te uiten over de eventuele tenuitvoerlegging van het verdrag, aangezien zulks aantoont dat België een rechtsstaat en een democratisch land is dat correct wil handelen. Ze heeft echter wel bedenkingen bij de waarborgen voor de toekomst, meer bepaald wat de concrete tenuitvoerlegging van deze bepalingen betreft. Het Parlement zal waarschijnlijk niet meer bij de zaak worden betrokken, aangezien zulks de rechterlijke en de uitvoerende macht toekomt, maar mevrouw Van Hoof gaat ervan uit dat de druk op de parlementsleden niet plots zal afnemen. De manoeuvreerruimte is nog steeds vrij groot, en bovendien kan worden afgeweken van sommige bepalingen, onder meer inzake de context van terrorisme die er onvermijdelijk uit voortvloeit. De spreekster meent bijgevolg dat bij het nemen van concrete maatregelen – in de ene of de

prendre des mesures concrètes, dans un sens ou dans l'autre, par rapport à cette possibilité de transfèrement qui est ouverte grâce à ce traité.

En ce qui concerne les risques de "diplomatie des otages" ou de chantage dont il a été question à maintes reprises, Mme Van Hoof se demande si le traité ne rend pas la situation plus dangereuse et s'il existe une "ligne rouge" à ce sujet. Car si l'Iran demande le transfèrement d'un condamné iranien, il ne fait pour elle aucun doute que la pression sur la Belgique augmentera et que des ressortissants belges risquent de se retrouver en danger. La question est donc de savoir si ce traité aura un impact sur la vie concrète des concitoyens belges. Elle compatit réellement concernant la situation du prof. Djalali et celle du travailleur humanitaire belge, M. Vandecasteele, et est consciente que beaucoup de membres sont victimes de tentatives d'intimidation par rapport à ce dossier. Mais elle continue de se demander s'il est possible d'échapper à l'une ou l'autre forme de chantage si ce traité est approuvé.

Mme Darya Safai (N-VA) invite les membres à réfléchir à deux fois avant de donner leur assentiment au présent traité. Elle trouve normal que la sécurité de nos concitoyens et la libération de personnes emprisonnées injustement depuis des années soient des priorités. Mais elle souhaite témoigner en tant qu'ancienne victime du régime iranien car elle a elle-même été emprisonnée dans ce pays et a connu les mêmes souffrances que le prof. Djalali et M. Vandecasteele. C'est justement pour cette raison qu'elle demande instamment aux membres de ne pas donner leur assentiment à ce traité. Car selon elle, la seule raison pour laquelle le régime iranien continue, depuis 43 ans, d'emprisonner des ressortissants occidentaux, est de les utiliser comme monnaie d'échange contre la libération d'un de leurs terroristes. Pour Mme Safai, ces terroristes ont entre autres pour objectif d'assassiner des dissidents au pouvoir iranien, et notamment elle et son mari, dirigeant de l'opposition iranienne. Elle rappelle qu'elle et son mari sont aussi des concitoyens belges, qui ont tout autant besoin de protection. Pour elle, ce traité ouvre la porte aux terroristes et leur permet de perpétrer des actes de violence dans nos pays contre nos concitoyens, sans craindre d'être jugés pour ces crimes. Car elle reste convaincue que quoi qu'il arrive, ils parviendront à négocier leur transfèrement contre la libération d'un de nos concitoyens ou contre de l'argent, pour finalement atteindre leur but.

Pour cette raison, il est inutile, selon Mme Safai, de se demander si d'autres pays concluent aussi ce genre de traité. Avant tout, il faut se rappeler que la Belgique est un pays civilisé, qui défend ses valeurs et ses normes. L'intervenante assure prendre ici la parole afin d'avertir ses collègues que ce qui est en train de se conclure est

andere richting – nog steeds de grootste omzichtigheid geboden is, wat de bij dit verdrag geboden mogelijkheid tot overbrenging betreft.

Wat het meermaals geopperde risico's op "gijzelaarsdiplomatie" of chantage betreft, vraagt mevrouw Van Hoof zich af of het verdrag de toestand niet gevaarlijker maakt en of er in dit verband een "rode lijn" bestaat. Indien Iran immers om de overbrenging van een gevonnisde Iraniër verzoekt, leidt het wat haar betreft geen twijfel dat de druk op België zal toenemen en dat Belgische onderdanen mogelijks gevaar lopen. De vraag rijst dus of dit verdrag een weerslag zal hebben op het dagdagelijkse leven van de Belgische burgers. Zij leeft echt mee met de situatie van professor Djalali en die van de Belgische humanitaire-hulpverlener de heer Vandecasteele; ze is er zich van bewust dat veel leden in dit dossier worden benaderd in een poging om hen te intimideren. Zij vraagt zich echter nog steeds af of men zich kan onttrekken aan één of andere vorm van chantage indien met dit verdrag wordt ingestemd.

Mevrouw Darya Safai (N-VA) vraagt de leden tweemaal na te denken alvorens ze met dit verdrag instemmen. Zij vindt het normaal dat de veiligheid van onze medeburgers en de vrijlating van jarenlang ten onrechte opgesloten personen een prioriteit zijn. Zij wenst echter te getuigen als gewezen slachtoffer van het Iraanse regime, want zij is zelf gevangengezet in dat land en heeft het leed van professor Djalali en van de heer Vandecasteele aan den lijve ondervonden. Net daarom vraagt zij de leden met aandrang met dit verdrag niet in te stemmen. Volgens haar sluit het Iraanse regime nu al 43 jaar Westerse onderdanen op, enkel en alleen om ze als pasmunt te gebruiken voor de vrijlating van één van hun terroristen. Mevrouw Safai geeft aan dat deze terroristen onder meer tot doel hebben critici van het Iraanse regime te vermoorden, zoals zichzelf en haar echtgenoot, leider van het Iraanse verzet. Ze herinnert eraan dat zij en haar echtgenoot ook Belgische burgers zijn die evenzeer nood hebben aan bescherming. Zij meent dat dit verdrag de deur openzet voor de terroristen en hen in staat stelt gewelddaden te begaan in onze landen tegen onze medeburgers, zonder dat zij ervoor moeten vrezen voor de rechter te verschijnen. Zij blijft er immers van overtuigd dat, wat er ook gebeurt, zij erin zullen slagen hun overbrenging uit de brand te slepen in ruil voor de vrijlating van één van onze medeburgers of in ruil voor geld, om uiteindelijk hun doel te bereiken.

Daarom is het volgens mevrouw Safai nutteloos zich af te vragen of andere landen ook dergelijke verdragen sluiten. Bovenal mogen we niet vergeten dat België een beschaafd land is dat zijn waarden en normen verdedigt. De spreekster geeft aan in deze commissie het woord te nemen om haar collega's te waarschuwen voor het

dangereux. Elle comprend très bien que l'objectif poursuivi est de sauver la vie de plusieurs personnes mais elle pense que la mise en œuvre du traité mettrait en danger la vie d'encore plus de personnes. Elle se dit en mesure de citer des chiffres et des noms ou de montrer des photos pour illustrer le nombre de personnes qui ont été victimes du régime islamiste iranien.

Mme Safai estime que faciliter la libération d'un de ces terroristes, condamné en Belgique à vingt ans de prison, serait un manque de respect pour l'état de droit car cela reviendrait à céder au bon vouloir du régime iranien et à leur donner l'occasion de continuer de perpétrer leurs crimes en toute impunité. Elle demande donc instamment à ses collègues de prendre conscience des conséquences d'un tel traité. Pour elle, l'État belge est allé trop loin en négociant cet accord mais il n'est pas trop tard pour interrompre le processus.

M. Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) admet que la question à l'examen est très délicate d'un point de vue éthique et juridique. C'est pourquoi il déplore la méthode choisie, car il est particulièrement difficile, à son sens, de voter en urgence au sujet de cinq actes internationaux différents regroupés en un seul projet de loi, de surcroît en l'absence d'avis extérieur, en dehors de l'avis rendu en moins de cinq jours par le Conseil d'État. Il souligne qu'au sein de la commission des Relations extérieures, il faut parfois plusieurs mois pour prendre une décision sur des textes qui ne sont, la plupart du temps, pas contraignants. En l'occurrence, il est demandé aux membres de la commission de s'exprimer sur pas moins de cinq traités contraignants.

Pour M. Cogolati, la plupart des membres ont fait preuve, dans leurs interventions, d'un haut degré d'analyse et d'indépendance, tous partis politiques confondus, ce qui le conforte dans sa confiance en la démocratie et en la conviction que le Parlement reste indépendant et fidèle à son devoir de défense de l'état de droit et des droits humains. Sur le fond, M. Cogolati souhaite soulever trois points en particulier. Tout d'abord, il fait remarquer à son tour que dans la plupart des pays, ce genre de transfèrement est négocié au cas par cas. Il relève aussi que la Belgique dispose d'ores et déjà d'un cadre juridique à cet effet, avec la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement interétatique des personnes condamnées, la reprise et le transfert de la surveillance de personnes condamnées sous condition ainsi que la reprise et le transfert de l'exécution de peines et de mesures privatives de liberté. À l'instar du Conseil d'État, il se demande comment le traité à l'examen peut se conjuguer avec le cadre juridique existant. Il se demande par ailleurs si un

gevaar dat dit verdrag inhoudt. Zij begrijpt heel goed dat het de bedoeling is het leven van meerdere personen te redden, maar zij meent dat de tenuitvoerlegging van het verdrag het leven van nog méér mensen in gevaar zou brengen. De spreekster geeft aan cijfers en namen te kunnen verschaffen en foto's te kunnen tonen, om aan te geven hoeveel mensen het slachtoffer zijn geweest van het Iraanse islamitisch regime.

Mevrouw Safai is van oordeel dat het faciliteren van de vrijlating van één van die terroristen, die in België tot twintig jaar gevangenisstraf werd veroordeeld, zou getuigen van een gebrek aan respect voor de rechtsstaat; aldus zou men moeten rekenen op de welwillendheid van het Iraanse regime en zou dat land de kans worden geboden straffeloos door te gaan met het plegen van misdaden. Met aandrang roept ze haar collega's op te beseffen welke gevolgen een dergelijk verdrag heeft. Volgens haar is de Belgische Staat te ver gegaan bij de onderhandelingen over dit verdrag, maar het is nog niet te laat om het proces stop te zetten.

De heer Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) geeft toe dat dit een heel delicate kwestie is op ethisch en juridisch vlak. Derhalve betreurt hij de gekozen methode, omdat het volgens hem bijzonder moeilijk is om bij urgentie te stemmen over vijf verschillende internationale akten die werden samengebracht in één wetsontwerp. Bovendien werd geen extern advies uitgebracht, behalve het in minder dan vijf dagen uitgebrachte advies van de Raad van State. De spreker benadrukt dat het binnen de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen soms maanden duurt om een beslissing te nemen over teksten die doorgaans niet bindend zijn. Thans worden de commissieleden verzocht zich uit te spreken over maar liefst vijf bindende verdragen.

Volgens de heer Cogolati hebben de meeste leden, ongeacht de partij, in hun betogen blijk gegeven van een doorgedreven analysezin en onafhankelijkheid; zulks sterkt hem in zijn vertrouwen in de democratie en in zijn overtuiging dat het Parlement onafhankelijk is en trouw blijft aan zijn plicht om de rechtsstaat en de mensenrechten te verdedigen. De heer Cogolati gaat in op drie inhoudelijke punten. Allereerst wijst ook hij erop dat de meeste landen over een dergelijke overbrenging geval per geval onderhandelen. Tevens geeft hij aan dat België nu al over een wettelijk kader ter zake beschikt, namelijk de wet van 23 mei 1990 inzake de overbrenging tussen staten van veroordeelde personen, de overname en de overdracht van het toezicht op voorwaardelijk veroordeelde of voorwaardelijk in vrijheid gestelde personen, en de overname en de overdracht van de tenuitvoerlegging van vrijheidsbenemende straffen en maatregelen. Net zoals de Raad van State vraagt hij zich af hoe dit verdrag verenigbaar is met het bestaande wettelijke kader.

tel traité, de portée générale, est réellement nécessaire, compte tenu du message politique qu'il envoie sur la scène internationale.

Deuxièmement, le fait pour le ministre de passer par le Parlement pour l'approbation de ce traité remet en quelque sorte la responsabilité finale sur les épaules des parlementaires. Il estime pouvoir prendre cette responsabilité à la seule condition de disposer, pour chacun des dossiers, de tous les éléments qui entrent en ligne de compte. Il demande donc toute la transparence sur les implications dudit traité avec l'Iran. Car en soi, pour M. Cogolati, le texte permet de tout refuser, puisque l'approbation du gouvernement et celle du ressortissant iranien sont toujours nécessaires. La question reste donc de justifier l'existence et la nécessité du traité. Pour lui, les revendications de la société civile et de l'opposition sont légitimes et elles appellent à un maximum de transparence. Le membre a entendu les arguments du ministre lorsqu'il a fait référence aux services de renseignement et de sécurité belges. Il souhaite bien entendu se joindre aux efforts en vue de la libération et de la sauvegarde des vies qui sont en jeu dans ce dossier mais il est pour lui hors de question, en tant que représentant du peuple belge et des intérêts supérieurs de la nation, de donner un "chèque en blanc" à l'Iran. Il rappelle que les principes d'état de droit défendus par le Parlement le sont aussi par le gouvernement.

La question fondamentale, pour M. Cogolati est bien de savoir la vie de qui, avec ce traité, sera sauvée. Car le prof. Djalali n'est pas un ressortissant belge, ce qui ne lui permet dès lors pas d'entrer en ligne de compte avec le traité en question. En ce qui concerne le travailleur humanitaire Olivier Vandecasteele, le membre estime important d'obtenir des garanties formelles quant à la possibilité de le faire libérer. Il en est de même pour les quatre criminels iraniens emprisonnés en Belgique, qui pourraient être transférés en Iran et, éventuellement, libérés. Tout dépend, au final de la manière dont le traité sera appliqué. En résumé, le membre orientera son vote en fonction du respect de l'état de droit et de la possibilité de libérer des vies en Belgique.

Troisièmement, M. Cogolati se demande, s'il est question de libérer des personnes coupables de terrorisme dans notre pays, quel message politique serait renvoyé, tant à la communauté internationale, que vis-à-vis du système judiciaire belge et des parties civiles concernées, qui ont déployé une énergie considérable pour faire arrêter les criminels en question. Les autorités belges oseront-elles encore faire respecter la loi sur notre sol et, par exemple, arrêter des Iraniens pour des faits de terrorisme? Il ne fait aucun doute, pour le membre, que

Daarnaast bedenkt hij zich of een dergelijk verdrag van algemene strekking echt nodig is, gezien de politieke boodschap die internationaal wordt gegeven.

Ten tweede legt de minister, door de instemming met het verdrag aan het Parlement voor te leggen, de eindverantwoordelijkheid als het ware bij de parlementsleden. De spreker meent die verantwoordelijkheid alleen te kunnen nemen als hij voor elk dossier over alle nuttige elementen beschikt. Hij roept derhalve op tot volledige transparantie over de implicaties van het verdrag met Iran. Volgens de heer Cogolati kan op grond van de tekst eigenlijk elk verzoek worden geweigerd, aangezien de instemming van zowel de regering als de Iraanse onderdaan nog steeds vereist zijn. De vraag is dus nog steeds of dit verdrag er wel moet komen en of het wel nodig is. De spreker vindt de aanspraken van het middenveld en van de oppositie gegrond; zij roepen op tot maximale transparantie. Het lid heeft kennisgenomen van de argumenten van de minister bij diens verwijzen naar de Belgische inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Het ligt voor de hand dat ook de spreker zich wil inzetten voor de vrijlating van de mensen wier leven in dit dossier op het spel staat, maar voor hem, als vertegenwoordiger van het Belgische volk en van de hogere belangen van de natie, is het uitgesloten dat Iran een "blanco cheque" zou worden gegeven. Hij wijst erop dat de beginselen van de rechtsstaat niet alleen door het Parlement, maar ook door de regering worden verdedigd.

Volgens de heer Cogolati is de hamvraag: wiens leven zal met dit verdrag worden gered? Professor Djalali is immers geen Belgische onderdaan; hij komt dus niet in aanmerking om krachtens dit verdrag te worden overgebracht. Inzake de ngo-medewerker Olivier Vandecasteele vindt het lid het belangrijk dat formele garanties worden verkregen over de mogelijkheid om hem vrij te krijgen. Hetzelfde geldt voor de vier Iraanse criminelen die in België in de gevangenis zitten, die naar Iran zouden kunnen worden overgebracht en daar in vrijheid zouden kunnen worden gesteld. Uiteindelijk hangt alles af van hoe het verdrag zal worden toegepast. Kortom, het lid zal bij het uitbrengen van zijn stem rekening houden met de eerbiediging van de rechtsstaat en de mogelijkheid om Belgische onderdanen vrij te krijgen.

Gesteld dat personen die zich in ons land schuldig hebben gemaakt aan terreurdaden, zouden worden vrijgelaten, dan vraagt de heer Cogolati zich ten derde af welke politieke boodschap zou worden gegeven aan zowel de internationale gemeenschap, het Belgische rechtssysteem als de betrokken burgerlijke partijen die zich fors hebben ingezet om die criminelen achter de tralies te krijgen. Zullen de Belgische overheden het nog aandurven om op ons grondgebied de wet te handhaven en bijvoorbeeld Iraniërs te arresteren

le ministre répondra par l'affirmative mais il souligne cet aspect car il est important, selon lui, de ne pas céder à l'une ou l'autre forme de chantage et de garder une ligne de conduite cohérente.

3.2. Réponses du ministre

M. Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord, confirme que le sujet en discussion est sensible et comprend qu'il soulève de nombreuses questions. Selon lui, il ne s'agit pas d'un débat entre majorité et opposition, ni entre démocrates et autres, mais bien d'un débat sur ce qu'il y a lieu d'entreprendre pour défendre nos intérêts nationaux et, en premier lieu, pour protéger nos concitoyens. Concernant l'intervention de M. De Roover, le ministre souligne tout d'abord qu'il n'a pratiquement pas abordé la situation des citoyens belges innocents qui sont pour l'instant emprisonnés en Iran, comme otages d'un régime autoritaire. C'est pour le ministre ce qui doit avant tout peser dans la balance. Faire référence à l'avis de voyage négatif du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement revient, pour lui, à insinuer que c'est la faute des personnes emprisonnées. Pas moins de 209 autres Belges séjournent actuellement en Iran. Ce sont des concitoyens et l'État belge a une obligation morale à leur égard.

Pour le ministre, la Belgique a eu le courage de poursuivre en justice et de condamner, sur son territoire, des personnes coupables de terrorisme. Il est vrai que d'autres pays procèdent d'une autre manière et choisissent de ne pas poursuivre en justice, ni condamner ce genre de criminels, afin de régler rapidement la question. Mais ce n'est pas le cas de la Belgique, qui opte pour des traités internationaux, déjà conclus avec 74 autres pays, en matière de transfèrement de condamnés.

Le ministre reconnaît qu'un dilemme se pose mais estime qu'il n'y a pas beaucoup d'autres options. Ces dernières années, des dizaines d'Occidentaux ont été emprisonnés en Iran de manière similaire. L'outil choisi est un instrument de l'état de droit. Le traité de transfèrement ne peut s'appliquer qu'à certaines conditions et que si toutes les parties, États et condamnés, sont d'accord. En l'absence de traité, l'État belge n'a aucun moyen d'action, en dehors de la pression politique, pour protéger ses concitoyens innocents emprisonnés. La question la plus pertinente, aux yeux du ministre, est de savoir si le traité n'ouvre pas la porte à de la "diplomatie des otages". Il assure que cette question a été examinée en détail et que c'est avant tout l'avis des services de la sûreté nationale qui a orienté la décision

wegens terreurdaden? Voor het lid lijkt het geen twijfel dat de minister die vraag bevestigend zal antwoorden. De spreker benadrukt dit evenwel, omdat het volgens hem belangrijk is niet toe te geven aan eender welke vorm van chantage en een duidelijke lijn aan te houden.

3.2. Antwoorden van de minister

De heer Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee, beaamt dat het besproken onderwerp een heikele aangelegenheid is en begrijpt dat het veel vragen oproept. Volgens hem gaat het niet om een debat tussen meerderheid en oppositie en evenmin tussen democraten en anderen, maar om een debat over wat moet worden ondernomen om 's lands belangen te vrijwaren en, vooral, de Belgische burgers te beschermen. Wat de tussenkomst van de heer De Roover betreft, benadrukt de minister in de eerste plaats dat hij amper is ingegaan op de situatie van de Belgische burgers die momenteel in Iran onschuldig in de gevangenis zitten, als gijzelaar van een autoritair regime. Vooral dat aspect moet volgens de minister doorwegen. Verwijzen naar het negatief reisadvies van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking is volgens hem hetzelfde als insinueren dat de opgesloten personen zelf schuld treft. Momenteel verblijven niet minder dan 209 andere Belgen in Iran. Het gaat om medeburgers en de Belgische Staat heeft jegens hen een morele plicht.

De minister is van mening dat België de moed heeft gehad personen die zich aan terrorisme schuldig hebben gemaakt, op zijn grondgebied te berechten en te veroordelen. Andere landen gaan inderdaad op een andere manier te werk en kiezen ervoor dat soort van criminelen niet te berechten of te veroordelen om het probleem snel op te lossen. Niet zo voor België, dat ervoor kiest om inzake de overbrenging van veroordeelden te werken met internationale verdragen, zoals er al met 74 andere landen zijn gesloten.

De minister erkent dat zich een dilemma aandient, maar ziet niet veel andere mogelijkheden. De jongste jaren zijn tientallen westerlingen in Iran op een gelijkaardige wijze in de gevangenis beland. Er is gekozen voor een instrument dat eigen is aan een rechtsstaat. Het overbrengingsverdrag kan alleen worden toegepast mits aan bepaalde voorwaarden is voldaan en mits alle partijen, zowel de Staten als de veroordeelden, instemmen. Zonder een verdrag heeft de Belgische Staat geen enkel actiemiddel – op politieke druk na – om onschuldige landgenoten die opgesloten zitten, te beschermen. Volgens de minister is de hamvraag of het verdrag niet het pad effent voor "gijzelingsdiplomatie". Hij drukt iedereen op het hart dat dit zeer grondig besproken is geweest en dat met name het advies van

finale. Car leur réponse est sans équivoque: ne pas conclure ce traité ferait courir davantage de risques aux concitoyens belges d'être pris en otage ou emprisonnés. Le ministre comprend et partage la colère des uns et des autres vis-à-vis du régime iranien. Mais un traité de transfèrement constitue un instrument d'un État de droit démocratique, et non une porte permettant à des criminels de s'échapper.

Le ministre confirme que le régime iranien n'a aucune ligne éthique ou morale et qu'il fait la promotion du terrorisme. Et que par conséquent, la discussion ne peut pas être menée en faisant abstraction de la communauté internationale. Il est du devoir de la Belgique de continuer à rappeler l'Iran à l'ordre pour, petit à petit, le contraindre à évoluer. Tel est le dilemme et le ministre souhaite être totalement transparent à ce sujet. Il considère que cette décision est la plus difficile qu'il ait eu à prendre jusqu'ici, mais qu'il n'a pas le choix car c'est l'intérêt du pays et des concitoyens qui est en jeu.

En ce qui concerne la méthode adoptée, qui a amené à regrouper cinq actes en un seul projet de loi d'assentiment, il comprend que ce n'est pas idéal, s'excuse et prend acte de la remarque pour l'avenir. Il souligne tout de même qu'il est question d'instruments similaires qui concernent les différentes étapes d'exécution d'une condamnation.

En réponse à la question de M. De Roover, le ministre affirme qu'environ vingt-cinq condamnés iraniens sont emprisonnés en Belgique, dont certains pour des faits de droit commun. Le traité de transfèrement est en théorie d'application pour ces personnes mais un consentement devant être donné par toutes les Parties, il est assez peu probable que ces personnes souhaitent en bénéficier.

Le traité n'est pas signé par un collaborateur du cabinet ministériel mais par le directeur général du service de la législation du SPF Justice. Le ministre confirme par ailleurs que ce traité était bel et bien mentionné dans sa note de politique, présentée en commission de la Justice. Il admet qu'il s'agit d'un dossier sensible, qui a une incidence sur la sécurité et le bien-être des concitoyens belges. Dans ce cadre, la discrétion a été respectée pour les familles des condamnés dont il est question.

Le ministre rappelle qu'un traité de transfèrement est un instrument reconnu dans le cadre des relations bilatérales et multilatérales. Il précise que l'intention de conclure un tel traité date de 2016 mais que le processus a dû être accéléré en raison de l'augmentation

's lands veiligheidsdiensten richtinggevend was voor de eindbeslissing. Hun antwoord liet er niet de minste twijfel over bestaan: zonder dit verdrag zouden de Belgische burgers veel meer risico lopen om te worden gegijzeld of gevangengezet. De minister begrijpt en deelt de woede die sommigen tegenover het Iranese regime voelen. Een overbrengingsverdrag is echter geen achterpoortje voor de criminelen; het is een instrument dat eigen is aan een democratische rechtsstaat.

De minister bevestigt dat het Iranese regime geen enkel ethisch of moreel kompas heeft en terrorisme bevordert. Dat betekent dat bij de bespreking geen abstractie kan worden gemaakt van de internationale gemeenschap. België heeft de plicht Iran tot de orde te blijven roepen, zodat het land er, langzamerhand, toe wordt gedwongen te evolueren. Het voorgaande schetst het dilemma; de minister wil in dezen volstrekt transparant zijn. Voor hem is dit de moeilijkste beslissing die hij tot dusver heeft moeten nemen, maar aangezien het belang van het land en van zijn burgers op het spel staat, heeft hij geen andere keuze.

Hij beseft dat de methode, waarbij vijf verdragen in één ontwerp van instemmingswet werden samengebracht, niet ideaal is. Hij verontschuldigt zich en neemt hiervan akte voor de toekomst. Hij benadrukt niettemin dat het om soortgelijke instrumenten gaat die betrekking hebben op de verschillende fases van de uitvoering van een veroordeling.

Op de vraag van de heer De Roover antwoordt de minister dat in België ongeveer vijftientig Iraanse veroordeelden in de gevangenis zitten, van wie sommigen voor gemeenrechtelijke feiten. In theorie is het overbrengingsverdrag op hen van toepassing, maar alle Partijen moeten hun toestemming geven. Het is dan ook weinig waarschijnlijk dat die personen daarvan zullen willen gebruikmaken.

Het verdrag werd niet ondertekend door een medewerker van het ministerieel kabinet, maar door de directeur-generaal van de dienst wetgeving van de FOD Justitie. Voorts bevestigt de minister dat dit wetsontwerp wel degelijk was vermeld in de beleidsnota die in de commissie voor Justitie werd voorgesteld. Hij erkent dat het gaat om een gevoelig dossier, dat een weerslag heeft op de veiligheid en het welzijn van de Belgische burgers. Daarom werd voor de families van de betrokken veroordeelden de discretie in acht genomen.

De minister stipt aan dat een overbrengingsverdrag een erkend instrument is in het kader van de bilaterale en multilaterale betrekkingen. Hij geeft aan dat de intentie om een dergelijk verdrag te sluiten dateert van 2016, maar dat het proces in een stroomversnelling is moeten

récente du niveau de la menace. Il s'agit d'un instrument international qui permet de mettre en place une coopération internationale suffisante en matière d'enquêtes, poursuites en justice et condamnations.

Pour ce qui est du sort des quatre Iraniens condamnés en Belgique, le ministre rappelle que les conditions requises ont trait à la nationalité et au consentement complet de toutes les Parties.

La procédure de transfèrement en elle-même est menée concrètement par les services de police et est conditionnée à la fourniture d'une série de documents, tel qu'il est mentionné à l'article 7 du traité.

Les principes de grâce et d'amnistie sont repris en tant que tels dans le traité de la même manière qu'ils figurent dans la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées du Conseil de l'Europe. Il s'agit d'une disposition qui spécifie que la peine doit être exécutée selon les principes de l'État d'exécution, si la législation de l'État membre le prévoit effectivement.

Les traités de transfèrement n'admettent aucune exception pour certaines catégories de délits. Cela n'est prévu ni dans notre législation, ni dans celle du Conseil de l'Europe.

Pour ce qui est des contacts entretenus avec l'Iran, le ministre relève que la Belgique entretient des relations diplomatiques et politiques avec ce pays, et des contacts avec les services de renseignement d'autres pays au sujet de l'Iran. Le SPF Affaires étrangères a des contacts avec les autorités iraniennes et des contacts diplomatiques avec différents pays. Il est toujours possible d'obtenir davantage d'informations auprès du SPF Affaires étrangères, et le ministre fera le nécessaire pour que les informations demandées soient transmises comme il se doit. Il ne peut, par contre, fournir aucune information concernant les contacts avec les services de renseignement.

Pour ce qui est de M. Assadi et de son éventuelle libération, le ministre peut garantir que le gouvernement mettra tout en œuvre pour assurer la sécurité des intérêts belges et en particulier des citoyens belges. Le prof. Djalali, qui bénéficie de tout le soutien de la Belgique dans sa demande de libération, n'entre pas en ligne de compte dans l'application stricte du traité de transfèrement avec l'Iran, étant donné qu'il n'est pas de nationalité belge. Cela ne signifie pas, bien entendu, que les efforts pour obtenir sa libération ne vont pas se poursuivre, en collaboration avec le gouvernement et le Parlement.

terechtkomen vanwege de recent toegenomen dreiging. Het is een internationaal instrument dat de nodige internationale samenwerking op het vlak van het onderzoek, de vervolging en de veroordeling mogelijk maakt.

Aangaande het lot van de vier Iraniërs die in België werden veroordeeld, wijst de minister erop dat de voorwaarden betrekking hebben op de nationaliteit en op de volledige instemming van alle Partijen.

De eigenlijke overbrengingsprocedure wordt door de politiediensten uitgevoerd en vereist de voorlegging van een aantal documenten, zoals bepaald in artikel 7 van het verdrag.

De beginselen van gratie en amnestie zijn als dusdanig opgenomen in het verdrag, net zoals ze ook zijn opgenomen in de Conventie inzake de overbrenging van gevonnenen personen van de Raad van Europa. Die bepaling specificeert dat de straf moet worden uitgevoerd volgens de beginselen van de Staat van tenuitvoerlegging, indien de wetgeving van de lidstaat daadwerkelijk daarin voorziet.

De overbrengingsverdragen staan voor bepaalde categorieën van misdrijven geen uitzondering toe. Daarin voorzien noch de Belgische wetgeving, noch die van de Raad van Europa.

Inzake de contacten met Iran geeft de minister aan dat België er met dat land diplomatieke en politieke betrekkingen op nahoudt en dat ons land in verband met Iran met de inlichtingendiensten van andere landen in contact staat. De FOD Buitenlandse Zaken onderhoudt contacten met de Iranese autoriteiten en diplomatieke contacten met meerdere landen. Er kan steeds nadere informatie worden opgevraagd bij de FOD Buitenlandse Zaken; de minister zal het nodige doen opdat de gevraagde informatie naar behoren wordt overgezonden. Daarentegen kan hij geen enkele informatie verstrekken over de contacten met de inlichtingendiensten.

Wat de heer Assadi en diens eventuele vrijlating betreft, kan de minister garanderen dat de regering er alles aan zal doen om de Belgische belangen te vrijwaren en vooral om de veiligheid van de Belgische burgers te waarborgen. Professor Djalali, die in zijn vrijlatingsverzoek de volste steun van België geniet, komt in een strikte lezing van het overbrengingsverdrag met Iran niet in aanmerking omdat hij de Belgische nationaliteit niet heeft. Dat betekent evenwel niet dat de inspanningen om hem vrij te krijgen, niet zullen worden voortgezet, in samenwerking met de regering en het Parlement.

En ce qui concerne les Iraniens condamnés et emprisonnés en Belgique, le ministre ne peut pas présumer de la suite des événements. Une fois que le traité sera approuvé, il pourra être appliqué. Mais il n'y a aucun automatisme et le ministre rappelle que sont fixées un certain nombre de modalités relatives à l'exécution de la condamnation.

À la question de M. De Vriendt sur la nécessité d'un tel traité et l'existence de tels accords avec d'autres pays, le ministre répond que la Belgique est le seul pays à avoir conclu un tel traité avec l'Iran, mais que d'autres pays ont conclu des traités similaires: le Japon, l'Inde et le Brésil. Pour le ministre, le traité se justifie si l'on veut faire les choses selon les règles de l'état de droit. D'autres pays le font d'une autre manière mais cela ne correspond pas aux principes d'un état de droit.

En ce qui concerne le délai pour la mise en œuvre du transfèrement, le ministre précise qu'aucun délai n'est prévu, ce qui donne l'opportunité d'examiner la demande en détail. En matière de protection des données, le traité reprend une série d'exigences et l'Autorité de protection des données (APD) a la possibilité de veiller à la bonne application des exigences à ce sujet.

En réponse à la question de M. Laaouej, le ministre souligne qu'il n'y a pas d'automatisme et qu'un condamné qui demande un transfèrement ne l'obtiendra pas nécessairement. Les deux États concernés doivent donner leur consentement. Dans les cas importants, une telle demande sera examinée avec les autorités judiciaires avant que soit donnée une quelconque approbation. Le ministre rappelle par ailleurs que la Belgique dispose d'organes tels que le Comité de Concertation pour le Renseignement et la Sécurité (CCRS) et le Conseil National de Sécurité (CNS), dans lesquels sont représentées les autorités judiciaires: la PG de Bruxelles et le procureur fédéral. Ces organes définissent les lignes directrices de la sécurité de la Belgique et les dossiers importants y sont discutés. Le ministère public a une voix importante dans ce domaine.

Le ministre reconnaît que l'inquiétude de M. Laaouej concernant les citoyens iraniens résidant en Belgique, et notamment ceux disposant de la double nationalité, est justifiée. Il estime que la Belgique ne peut pas accepter que ces citoyens soient victimes de tentatives d'intimidation, menaces ou espionnage de la part des autorités iraniennes. Les services de sécurité surveillent cela et

In verband met de in België veroordeelde en opgesloten Iraniërs kan de minister niet vooruitlopen op het verdere verloop van de gebeurtenissen. Zodra het verdrag zal geratificeerd zijn, zal het ten uitvoer kunnen worden gelegd. Van een automatische uitwerking is echter geen sprake en de minister herinnert eraan dat aan de uitvoering van de veroordeling een aantal nadere voorwaarden verbonden zijn.

Op de vraag van de heer De Vriendt over de noodzaak van een dergelijk verdrag en over het bestaan van soortgelijke overeenkomsten met andere landen antwoordt de minister dat België het enige land is dat een dergelijk verdrag met Iran heeft gesloten, maar dat andere landen gelijkaardige verdragen hebben gesloten. Dat is het geval voor Japan, India en Brazilië. Voor de minister is het verdrag gerechtvaardigd als men wil handelen volgens de regels van de rechtsstaat. Andere landen doen het op een andere manier, die echter niet spoot met de beginselen van een rechtsstaat.

Wat de termijn voor de tenuitvoerlegging van de overbrenging betreft, verduidelijkt de minister dat in geen enkele termijn werd voorzien, wat de gelegenheid biedt het verzoek in detail te onderzoeken. Inzake de gegevensbescherming neemt het verdrag een aantal vereisten over en kan de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) toezien op de goede toepassing van de vereisten in dit verband.

In antwoord op de vraag van de heer Laaouej benadrukt de minister dat er geen automatisme is en dat een veroordeelde die om een overbrenging verzoekt die niet noodzakelijk zal verkrijgen. De twee betrokken Staten moeten hun toestemming verlenen. Bij de belangrijke zaken zal een dergelijk verzoek worden onderzocht met de gerechtelijke overheden alvorens één of andere goedkeuring te geven. De minister herinnert er bovendien aan dat België over instanties beschikt zoals het Coördinatiecomité voor Inlichtingen en Veiligheid (CCIV) en de Nationale Veiligheidsraad (NVR), waarin de gerechtelijke overheden vertegenwoordigd zijn door de PG van Brussel en de federaal procureur. Die instanties zetten de krachtlijnen uit van de veiligheid in België en bespreken de belangrijke dossiers. Het openbaar ministerie heeft in dit domein een belangrijke stem.

De minister erkent dat de bezorgdheid van de heer Laaouej over de Iraanse burgers die in België wonen, en meer bepaald over zij die de dubbele nationaliteit hebben, gerechtvaardigd is. Hij vindt dat België niet mag aanvaarden dat deze burgers het slachtoffer zijn van pogingen tot intimidatie, van bedreigingen of van spionage door de Iraanse autoriteiten. De veiligheidsdiensten

le système judiciaire belge n'hésitera pas à prendre ses responsabilités si des délits sont constatés.

À la question du nombre de ressortissants belges en Iran, le ministre répète que 209 personnes sont actuellement enregistrées en tant que résidents permanents à l'ambassade de Belgique en Iran. Le SPF Affaires étrangères ne dispose pas d'une vue d'ensemble du nombre total de Belges qui se rendent dans ce pays chaque année car tout le monde ne s'enregistre pas à l'ambassade, mais le ministre peut indiquer que vingt touristes belges sont actuellement en visite en Iran car ils ont entrepris les démarches nécessaires pour se faire connaître.

Le ministre convient, comme l'a souligné Mme Jadin, qu'il serait souhaitable d'adopter une approche européenne à ce sujet car l'Iran dépasse la Belgique et les efforts doivent se poursuivre tant au niveau européen qu'international.

Pour répondre à la question de Mme Liekens concernant l'exception à l'exigence de consentement, le ministre se réfère à l'article 4. 1. d, du traité, qui prévoit deux exceptions qui seraient reprises dans les articles 8 et 12. Ce sont des références erronées car ces deux articles ne comprennent aucune exception aux exigences de consentement.

Pour ce qui est de la remarque de M. Verduyck en matière de dilemme, le ministre reconnaît avoir dû lui-même faire face à un tel choix cornélien.

Le traité est résiliable selon les modalités précisées dans l'article 22. 3.

Le ministre évoque la référence de Mme Van Hoof à l'affaire du père Theunis et souligne que la situation n'est pas comparable. Il n'était alors pas question de transfèrement, ni d'extradition. Il avait été arrêté au Rwanda mais pas jugé et le tribunal avait classé l'affaire sans suite. Il avait pu rentrer en Belgique en homme libre.

3.3. Répliques

M. Peter de Roover (N-VA) déplore que les présentes discussions aient lieu en l'absence du premier ministre, chargé des Affaires étrangères et des Affaires européennes. Le présent traité est important et a suscité de nombreuses réactions négatives à l'étranger. La fiabilité de la Belgique dans la lutte contre le terrorisme

houden dit in de gaten en het Belgisch gerechtelijk apparaat zal niet aarzelen zijn verantwoordelijkheid te nemen mochten misdrijven worden vastgesteld.

Op de vraag hoeveel Belgische onderdanen er in Iran verblijven, herhaalt de minister dat er momenteel 209 personen als permanente verblijfhouders bij de Belgische ambassade in Iran zijn geregistreerd. De FOD Buitenlandse Zaken heeft geen totaalbeeld van het aantal Belgen die jaarlijks naar dit land reizen, aangezien niet iedereen zich bij de ambassade registreert. De minister kan echter wel meegeven dat er momenteel twintig Belgische toeristen in Iran op reis zijn, aangezien zij de nodige stappen hebben ondernomen om hun verblijf aldaar te melden.

De minister is het ermee eens, zoals ook mevrouw Jadin heeft beklemtoond, dat een Europese benadering inzake dit dossier wenselijk zou zijn omdat België alleen Iran niet de baas kan. De inspanningen moeten dan ook zowel op het Europese als op het internationale niveau worden voortgezet.

Als antwoord op de vraag van mevrouw Liekens inzake de uitzondering op de vereiste toestemming, verwijst de minister naar artikel 4.1.d, van het verdrag, dat in twee uitzonderingen voorziet die in de artikelen 8 en 12 zouden worden overgenomen. Die verwijzingen kloppen niet want die twee artikelen voorzien in geen enkele uitzondering op de vereisten inzake toestemming.

Wat de opmerking van de heer Verduyck over het dilemma betreft, erkent de minister dat hij zelf voor een dergelijke onmogelijke keuze heeft gestaan.

Het verdrag is opzegbaar overeenkomstig de nadere regels die in artikel 22. 3. worden aangegeven.

De minister komt terug op mevrouw Van Hoofs verwijzing naar de zaak van priester Theunis en benadrukt dat beide situaties niet met elkaar kunnen worden vergeleken. Er was toen geen sprake van overbrenging, noch van uitlevering. Priester Theunis was in Rwanda gearresteerd maar niet berecht en zijn zaak werd door de rechtbank geseponeerd. Hij is als vrij man naar België kunnen terugkeren.

3.3. Replieken

De heer Peter De Roover (N-VA) betreurt dat deze bespreking plaatsvindt in afwezigheid van de eerste minister, belast met Buitenlandse Zaken en Europese Zaken. Dit verdrag is belangrijk en heeft in het buitenland tot heel wat negatieve reacties geleid. De betrouwbaarheid van België in de strijd tegen het terrorisme wordt

est remise en cause aujourd'hui. Pourquoi le premier ministre se dérobe-t-il dans le présent débat?

Le vice-premier ministre observe que le premier ministre a déjà répondu à de nombreuses questions orales sur la question. Le présent traité a trait à des questions judiciaires et le gouvernement est donc tout naturellement représenté par le ministre de la Justice.

M. Peter de Roover (N-VA) constate que le vice-premier ministre n'a pas répondu à toutes ses questions.

Le présent traité a été signé à Bruxelles par un haut fonctionnaire du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, ce qui est particulièrement inhabituel. Pourquoi?

Dans quelle mesure le présent traité, comme indiqué dans l'exposé des motifs, contribue-t-il au "développement progressif de la Belgique en tant que partenaire fiable et actif sur la scène internationale, tant sur le plan multilatéral que bilatéral", notamment dans la lutte contre le terrorisme et l'impunité?

Quels seront les critères qui permettront au gouvernement de décider si une personne condamnée dans notre pays est susceptible de faire l'objet d'un transfèrement? Qui prendra cette décision? Sur la base de quels éléments le gouvernement pourra-t-il refuser le transfèrement d'une personne condamnée pour des faits de terrorisme? Le gouvernement s'engage-t-il à rendre ses décisions publiques?

Le ministre a invoqué des traités multilatéraux pour expliquer pourquoi il n'est pas possible de demander la suppression du droit de grâce ou d'inclure une disposition selon laquelle les personnes condamnées pour faits de terrorisme ne peuvent pas faire l'objet d'un transfèrement. Or, il s'agit ici d'un traité bilatéral, qui offre davantage de latitude en la matière. Pourquoi le ministre n'a-t-il donc pas formulé ces demandes?

Le présent traité ne porte-t-il pas atteinte à l'autorité du pouvoir judiciaire, qui a condamné M. Assadolah Assadi à une peine de vingt ans de prison pour des faits de terrorisme?

Le ministre n'a pas non plus indiqué si des contacts ont eu lieu avec la France ou d'autres pays. Si oui, quel est le résultat de ces contacts?

M. De Roover observe que le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement a publié un avis de voyage négatif concernant l'Iran. Ces avis devraient être consultés par tous les voyageurs avant leur départ. Il va de soi que la Belgique doit

thans in vraag gesteld. Waarom ontwijkt de eerste minister dit debat?

De vice-eersteminister merkt op dat de eerste minister al op tal van mondelinge vragen aangaande deze kwestie heeft geantwoord. Dit verdrag gaat over juridische aangelegenheden; het is dan ook logisch dat de regering door de minister van Justitie wordt vertegenwoordigd.

De heer Peter De Roover (N-VA) stelt vast dat de vice-eersteminister niet op al zijn vragen heeft geantwoord.

Dit verdrag werd te Brussel ondertekend door een hoge ambtenaar van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, wat bijzonder ongebruikelijk is. Waarom?

In welke mate draagt dit verdrag, zoals in de memorie van toelichting wordt aangestipt, bij tot de "progressieve ontwikkeling van België als betrouwbare en actieve partner op de internationale scène, zowel in multilateraal als bilateraal verband", meer bepaald in de bestrijding van terrorisme en straffeloosheid?

Op basis van welke criteria zal de regering kunnen beslissen of iemand die in België werd veroordeeld kan worden overgedragen? Wie zal die beslissing nemen? Op basis van welke gegevens zal de regering de overdracht van iemand die werd veroordeeld om feiten van terrorisme kunnen weigeren? Verbindt de regering zich ertoe haar beslissingen openbaar te maken?

De minister heeft naar multilaterale verdragen verwezen om uit te leggen waarom het niet mogelijk is te vragen het recht van gratie op te heffen of een bepaling op te nemen op basis waarvan veroordeelden voor feiten van terrorisme niet kunnen worden overgedragen. Het gaat hier echter om een bilateraal verdrag, dat ter zake dus meer bewegingsvrijheid biedt. Waarom heeft de minister daar niet om verzocht?

Vormt dit verdrag geen aantasting van het gezag van de rechterlijke macht, die de heer Assadolah Assadi heeft veroordeeld tot een gevangenisstraf van twintig jaar voor feiten van terrorisme?

De minister heeft evenmin aangegeven of er contacten zijn geweest met Frankrijk of andere landen. Zo ja, wat was de uitkomst van die contacten?

De heer De Roover wijst erop dat de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking een negatief reisadvies heeft gegeven voor Iran. Die adviezen zouden door alle reizigers moeten worden geraadpleegd, vóór hun vertrek.

se préoccuper du sort réservé à ses ressortissants à l'étranger mais de tels voyages relèvent avant tout de la responsabilité individuelle.

M. Olivier Vandecasteele a été arrêté en février 2022 lors d'un voyage privé en Iran. L'orateur n'exclut pas que cette arrestation soit la première conséquence de la signature du traité avec l'Iran, qui a ainsi veillé à s'assurer une monnaie d'échange dès que le traité aura été ratifié. La ratification d'un tel traité augmente indéniablement les risques encourus par les ressortissants belges à l'étranger.

M. Olivier Vandecasteele est actuellement en détention préventive sans connaître la raison de son arrestation. Le présent traité n'est donc pas d'application puisqu'il vise exclusivement les personnes qui font l'objet d'une condamnation définitive. Le gouvernement risque de donner de faux espoirs à son entourage. Il en va d'ailleurs de même pour le professeur Djalali. D'autres mesures devront être prises pour tenter de les faire libérer.

Le ministre a souligné que la Belgique, en l'occurrence le pouvoir judiciaire belge, a eu le courage de condamner 500 terroristes. Le membre souhaiterait que le pouvoir exécutif fasse preuve d'un même courage pour éviter que ces personnes ne soient libérées prématurément.

Aucun État européen n'a ratifié un tel traité. Cela n'empêche pas ces États de défendre leurs ressortissants.

La dernière note de politique générale du ministre ne mentionne pas ce traité. Le ministre s'est contenté de l'évoquer brièvement lors des discussions budgétaires en commission de la Justice.

Par ailleurs, M. De Roover déplore que le ministre ne se soit pas engagé à ne pas appliquer les dispositions de ce traité aux personnes condamnées pour des faits de terrorisme.

Le droit de grâce figure dans la Constitution belge. Par la ratification de ce traité, la prérogative du Roi en la matière sera en quelque sorte contournée puisqu'il permettra à M. Assadi d'obtenir la grâce des autorités iraniennes.

M. Wouter De Vriendt (*Ecolo-Groen*) souligne l'importance du débat parlementaire. Le compte rendu de ces discussions peut ensuite servir de référence pour l'interprétation des textes de loi.

Het ligt voor de hand dat België zich moet bekommeren over zijn onderdanen in het buitenland, maar dergelijke reizen vallen in de eerste plaats onder de individuele verantwoordelijkheid.

De heer Olivier Vandecasteele werd in februari 2022 aangehouden tijdens een privéreis in Iran. De spreker sluit niet uit dat die aanhouding het eerste gevolg is van de ondertekening van het Verdrag met Iran. Zo beoogde Iran zich ervan te vergewissen dat het een ruilmiddel had zodra de ratificatie van het verdrag een feit was. De ratificatie van een dergelijk verdrag vergroot ontegensprekelijk de risico's voor de Belgische onderdanen in het buitenland.

De heer Olivier Vandecasteele zit thans in voorlopige hechtenis, maar weet niet waarom hij werd aangehouden. Derhalve is dit verdrag niet van toepassing, daar het uitsluitend de definitief gevonnen personen beoogt. De regering dreigt de naasten van de heer Vandecasteele valse hoop te geven. Hetzelfde geldt voor professor Djalali. Er zullen andere maatregelen moeten worden genomen om hun vrijlating te bewerkstelligen.

De minister heeft benadrukt dat België, *in casu* de Belgische rechterlijke macht, de moed heeft gehad om 500 terroristen te veroordelen. Het lid roept de uitvoerende macht op eenzelfde moed te tonen om te voorkomen dat die terroristen vroegtijdig in vrijheid worden gesteld.

Geen enkele Europese Staat heeft een dergelijk verdrag geratificeerd. Dat weerhoudt die Staten er niet van voor hun onderdanen op te komen.

In de jongste beleidsnota van de minister wordt dit verdrag niet vermeld. De minister heeft het tijdens de begrotingsbesprekingen in de commissie voor Justitie slechts kort ter sprake gebracht.

Voorts vindt de heer De Roover het jammer dat de minister zich er niet toe heeft verbonden de bepalingen van dit verdrag niet toe te passen op de wegens terrorisme veroordeelde personen.

Het recht op gratie staat in de Belgische Grondwet. Met de ratificatie van dit verdrag wordt het prerogatief van de Koning op dit gebied enigszins omzeild, aangezien de heer Assadi gratie kan krijgen van de Iraanse autoriteiten.

De heer Wouter De Vriendt (*Ecolo-Groen*) benadrukt dat de parlementaire bespreking belangrijk is. Het verslag van deze besprekingen kan vervolgens dienen als referentie om de wetteksten te interpreteren.

Le ministre s'est engagé à examiner les dossiers individuels de manière approfondie. L'Autorité de protection des données sera amenée à contrôler les informations échangées sur les détenus entre la Belgique et l'Iran.

La disposition visée à l'article 13 du traité, qui traite de l'amnistie et de la grâce, est comparable à des dispositions figurant dans des traités multilatéraux. Cette disposition figure également dans la législation iranienne, ce qui peut évidemment poser problème puisqu'il n'est donc pas garanti que la personne transférée continuera à purger sa peine en Iran.

En tout cas, le gouvernement belge devra toujours marquer son accord. Il n'y a pas d'automatisme. Si une demande de transfèrement est formulée, le membre espère que le gouvernement fera preuve de la fermeté requise pour éviter le risque d'un chantage systématique.

Le membre souhaite encore obtenir certaines précisions. Selon les services de sécurité belge, la non-ratification du présent traité aurait pour conséquence de mettre les ressortissants belges encore davantage en danger. Le ministre peut-il apporter plus de précisions en la matière? On pourrait en effet supposer que l'Iran sera au contraire davantage tenté d'emprisonner des ressortissants belges pour servir de monnaie d'échange si le traité est ratifié. Comment expliquer cette apparente contradiction?

M. De Vriendt demande par ailleurs que la Chambre soit impliquée dans le contrôle de l'exécution de ce traité. Le ministre pourrait déjà informer la commission sur la manière dont le traité est mis en œuvre quelques mois après sa ratification. Le ministre s'engage-t-il également à informer la commission à huis clos sur des dossiers individuels?

Amnesty International a publié un communiqué. Cette association n'appelle pas la Chambre à s'opposer à l'adoption du présent projet de loi d'assentiment mais demande que des mesures ("*adequate judicial safeguards and other necessary measures*") soient prises afin d'empêcher que le traité soit utilisé pour installer une forme d'impunité pour les personnes qui seraient responsables de violations des droits humains. Quelles peuvent être ces mesures?

Amnesty International demande aussi que les États européens s'engagent davantage et condamnent les autorités et ressortissants iraniens responsables de prises

De minister heeft zich ertoe verbonden de individuele dossiers grondig te onderzoeken. De Gegevensbeschermingsautoriteit zal toezicht moeten houden op de tussen België en Iran uitgewisselde informatie betreffende de gedetineerden.

De bepaling bedoeld bij artikel 13 van het verdrag, die handelt over amnestie en gratie, is vergelijkbaar met bepalingen uit multilaterale verdragen. Die bepaling komt ook in de Iraanse wetgeving voor, wat uiteraard een probleem kan doen rijzen aangezien het niet is gegarandeerd dat de overgebrachte persoon zijn straf zal uitzitten in Iran.

De Belgische regering moet in elk geval nog steeds haar instemming verlenen. Er is geen automatisme. Het lid hoopt dat, indien een verzoek tot overbrenging wordt geformuleerd, de regering blijk zal geven van de vereiste vastberadenheid teneinde het risico op systematische chantage te voorkomen.

Het lid wenst nog enkele verduidelijkingen te krijgen. Volgens de Belgische veiligheidsdiensten zou de niet-ratificatie van het voorliggend verdrag de Belgische onderdanen nog meer in gevaar brengen. Kan de minister hieromtrent meer verduidelijkingen verschaffen? We zouden immers kunnen veronderstellen dat, als het verdrag wordt geratificeerd, Iran integendeel méér geneigd zal zijn Belgische onderdanen op te sluiten om hen te gebruiken als pasmunt. Hoe valt die schijnbare tegenstrijdigheid te verklaren?

De heer De Vriendt vraagt bovendien dat de Kamer wordt betrokken bij het toezicht op de uitvoering van dit verdrag. De minister zou de commissie reeds kunnen inlichten over de wijze waarop het verdrag ten uitvoer wordt gelegd enkele maanden na de ratificatie ervan. Verbindt de minister er zich ook toe de commissie achter gesloten deuren in te lichten over individuele dossiers?

Amnesty International heeft een communiqué gepubliceerd. Die vereniging roept de Kamer niet op om zich te verzetten tegen de goedkeuring van het voorliggend ontwerp van instemmingwet maar vraagt dat er maatregelen ("*adequate judicial safeguards and other necessary measures*") worden genomen om te verhinderen dat het verdrag wordt aangewend om een soort straffeloosheid in te stellen voor mensen die zich schuldig zouden hebben gemaakt aan mensenrechtenschendingen. Om welke maatregelen kan het gaan?

Amnesty International roept ook op tot een grotere inzet van de Europese Staten en vraagt dat zij de Iraanse autoriteiten en onderdanen die mensen gijzelen, veroordelen,

d'otages par des déclarations publiques mais aussi par des enquêtes et, le cas échéant, des poursuites pénales.

Mme Katleen Bury (VB) se joint aux remarques formulées par M. De Roover. Comment expliquer que la Belgique soit le seul État européen à signer un tel traité avec l'Iran? Comment les autres États défendent-ils leurs ressortissants?

Quelles mesures le gouvernement entend-il prendre afin d'obtenir la libération de M. Vandecasteele et du professeur Djalali dans la mesure où le présent traité ne sera d'aucune aide pour eux?

M. Steven De Vuyst (PVDA-PTB) exprime à son tour ses préoccupations à l'égard du présent traité. Il se dit également préoccupé par le sort réservé aux ressortissants belges actuellement emprisonnés en Iran. Que fera le gouvernement pour obtenir leur libération?

L'orateur s'étonne que ce traité figure avec d'autres actes internationaux dans un seul projet de loi. Était-ce l'intention du gouvernement de dissimuler le plus possible la signature et la ratification de ce traité ou de forcer la main de la Chambre? Il a obtenu l'effet inverse.

De nombreuses questions n'ont pas reçu de réponse détaillée de la part du ministre. Ainsi, le membre souhaite savoir si ce traité s'inscrit dans une démarche européenne plus large visant à libérer le professeur Djalali.

Les États-Unis tentent actuellement de réactiver l'accord de Vienne sur le nucléaire iranien, ce qui pourrait conduire à la levée de certaines sanctions et permettre à ce pays d'exporter à nouveau du pétrole et du gaz. Quel est le cadre international dans lequel s'inscrit le traité avec l'Iran? Le membre ne peut s'imaginer que la Belgique ait négocié ce traité sans en avoir informé ses alliés. Des contacts bilatéraux avec l'Iran ont lieu depuis 2016.

Le membre souhaiterait par ailleurs obtenir plus de précisions sur les conséquences concrètes du traité. De quelle manière notre pays est-il lié par ce traité?

Enfin, M. De Vuyst demande que la Chambre soit informée des cas concrets visés afin de pouvoir exercer un réel pouvoir de contrôle. Plus de transparence est nécessaire.

niet alleen door middel van publieke verklaringen, maar ook door middel van onderzoeken en, in voorkomend geval, strafrechtelijke vervolgingen.

Mevrouw Katleen Bury (VB) sluit zich aan bij de opmerkingen van de heer De Roover. Hoe valt het te verklaren dat België de enige Europese Staat is die een dergelijk verdrag met Iran sluit? Hoe verdedigen de andere Staten hun onderdanen?

Welke maatregelen is de regering van plan te nemen om de bevrijding van de heer Vandecasteele en van professor Djalali te verkrijgen, aangezien het voorliggende verdrag hen hoegenaamd niet zal helpen?

De heer Steven De Vuyst (PVDA-PTB) geeft op zijn beurt uiting aan zijn bekommelingen inzake dit verdrag. Ook hij maakt zich zorgen over het lot van de Belgische onderdanen die momenteel in Iran gevangen zitten. Wat zal de regering ondernemen om hun vrijlating te verkrijgen?

De spreker verwondert zich erover dat dit verdrag samen met andere internationale akten in één enkel wetsontwerp is opgenomen. Was het de bedoeling van de regering om de ondertekening en de ratificatie van dat verdrag zo veel mogelijk te verdoezelen of om de Kamer voor het blok te zetten? Ze heeft het omgekeerde resultaat gekregen.

Voor veel vragen is het nog altijd wachten op een gedetailleerd antwoord van de minister. Zo had het lid graag geweten of dat verdrag deel uitmaakt van een bredere Europese operatie om de vrijlating van professor Djalali te verkrijgen.

De Verenigde Staten proberen momenteel het akkoord van Wenen over de Iraanse nucleaire kwestie te reactiveren. Dat zou ertoe kunnen leiden dat bepaalde sancties worden opgeheven en dat het land opnieuw petroleum en gas mag exporteren. Binnen welk internationaal kader moet het verdrag met Iran worden gezien? Het lid kan zich niet inbeelden dat België dit verdrag heeft gesloten zonder er zijn bondgenoten van op de hoogte te brengen. Er zijn sinds 2016 bilaterale contacten met Iran.

Het lid wenst voorts meer verduidelijkingen over de concrete gevolgen van het verdrag te krijgen. Op welke manier is ons land door dit verdrag gebonden?

Tot slot vraagt de heer De Vuyst dat de Kamer op de hoogte zou worden gebracht van de in aanmerking komende concrete gevallen, zodat ze haar controlebevoegdheid echt kan uitoefenen. Er is meer transparantie nodig.

M. Kris Verduyckt (Vooruit) réitère sa confiance dans les services de sécurité belges. Il est évident qu'aucun État n'aime négocier avec les régimes qui ne respectent pas les droits humains, mais certains contacts s'imposent dans le monde qui est le nôtre. Ainsi, les pays occidentaux essaient déjà depuis de nombreuses années de conclure et de faire appliquer un accord en matière nucléaire avec l'Iran.

Il est quelque peu facile de renvoyer aux critiques formulées par un certain nombre de personnalités étrangères. Le membre fait remarquer que d'autres pays concluent aussi des accords avec l'Iran et les talibans en vue de procéder à l'échange de soldats avec des citoyens innocents. Une résolution, même adoptée à l'unanimité, ne suffira pas à faire libérer le professeur Djalali.

Enfin, l'orateur demande si l'avis de voyage négatif publié par le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement s'applique aussi aux 209 ressortissants belges résidant en Iran et à nos diplomates.

M. François De Smet (DéFI) constate que la Belgique se trouve dans une situation délicate pour laquelle il n'y a pas de porte de sortie pleinement satisfaisante. La presse n'a fait état que le 5 juillet 2022 de la détention de M. Olivier Vandecasteele, qui semble avoir été arrêté par les autorités iraniennes sans raison apparente. Cette détention arbitraire témoigne de la volonté du régime iranien de se lancer dans une opération de marchandage. Comment expliquer que cette détention ait été cachée à l'opinion publique pendant quatre mois? La séquence des événements et l'insertion du Traité entre le Royaume de Belgique et la République islamique d'Iran sur le transfèrement de personnes condamnées dans un projet de loi d'assentiment contenant d'autres textes suscitent l'impression que le gouvernement a tenté de faire approuver rapidement ce traité sans donner au Parlement toutes les informations nécessaires. Force est en effet de constater que, sans la mobilisation des forces d'opposition démocratiques iraniennes, la presse et les proches de M. Vandecasteele, la commission n'aurait pas eu connaissance des informations contextuelles permettant d'évaluer à sa juste valeur le traité précité.

L'intervenant ne peut se départir de l'impression que le gouvernement a sciemment voulu tenir les parlementaires dans l'ignorance la plus totale afin de faciliter un probable échange de prisonniers. La discrétion était une condition *sine qua non* pour ne pas perdre la face. Dès lors que les termes de l'échange sont entre-temps devenus publics, on doit nécessairement parler d'un chantage inacceptable.

De heer Kris Verduyckt (Vooruit) herbevestigt zijn vertrouwen in de Belgische veiligheidsdiensten. Uiteraard houdt geen enkele Staat ervan te onderhandelen met regimes die de mensenrechten niet eerbiedigen, maar in de wereld van vandaag kan men soms niet onder bepaalde contacten uit. Zo proberen de westerse landen al vele jaren om met Iran een kernakkoord te sluiten en te doen toepassen.

Het is nogal makkelijk om te verwijzen naar de kritieken die door een aantal buitenlandse personaliteiten werden geformuleerd. Het lid merkt op dat andere landen eveneens akkoorden met Iran en met de taliban sluiten om soldaten voor onschuldige burgers te kunnen ruilen. Een resolutie, zelfs al wordt die eenparig aangenomen, zal niet volstaan om professor Djalali vrij te krijgen.

Tot slot vraagt de spreker of het negatieve reisadvies van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking ook op de 209 Belgische onderdanen die in Iran verblijven en op onze diplomaten van toepassing is.

De heer François De Smet (DéFI) stelt vast dat België zich in een delicate situatie bevindt, waarvoor geen volledig bevredigende uitweg bestaat. De media hebben pas op 5 juli 2022 bericht dat de heer Olivier Vandecasteele in de gevangenis zit en dat hij zonder duidelijke reden door de Iraanse autoriteiten lijkt te zijn aangehouden. Uit die willekeurige vrijheidsberoving blijkt dat het Iraanse regime een onderhandelingsspel wil spelen. Hoe valt te verklaren dat die gevangenschap vier maanden lang verborgen is gebleven voor de publieke opinie? De opeenvolging van de gebeurtenissen en de invoeging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Islamitische Republiek Iran inzake overbrenging van gevonnenen personen in een wetsontwerp houdende instemming met andere internationale akten wekken de indruk dat de regering gepoogd heeft snel instemming te doen verlenen aan het verdrag zonder het Parlement alle nodige informatie te verstrekken. Men kan immers alleen maar vaststellen dat zonder toedoen van de democratische oppositie in Iran, de media en de naasten van de heer Vandecasteele de commissie nooit kennis zou hebben gehad van de achtergrondinformatie die nodig is om voormeld verdrag naar behoren te beoordelen.

De spreker kan zich niet van de indruk ontdoen dat de regering de parlementsliden opzettelijk in het ongewisse beoogde te laten, teneinde een waarschijnlijke gevangenenruil te vergemakkelijken. Discretie was een *conditio sine qua non* om geen gezichtsverlies te lijden. Aangezien de voorwaarden voor een gevangenenruil inmiddels openbaar zijn geworden, kan men niet anders dan het over een onaanvaardbare chantage te hebben.

Plusieurs membres de la commission ont demandé la garantie que ce traité ne permettrait pas le transfèrement et la libération du diplomate iranien Assadolah Assadi, condamné en 2021 en Belgique pour un projet d'attentat. Cette garantie n'a évidemment pas pu être donnée par le gouvernement puisqu'il est devenu clair, vu les révélations dans la presse, que le traité vise bel et bien à permettre d'échanger cette personne contre un ressortissant belge.

M. De Smet reconnaît qu'il est difficile de ne pas être sensible aux appels des proches de M. Vandecasteele qui est devenu un pion dans un jeu qui le dépasse. Cela étant, céder au chantage, c'est risquer de mettre en danger d'autres ressortissants belges en Iran ou ailleurs. La seule conclusion qui pourra être tirée de l'assentiment à ce traité, est que le rançonnage de la Belgique est efficace. L'intervenant ne peut croire que la Belgique ne dispose pas d'autres moyens de pression à l'égard de l'Iran. Un tel traité ne ferait que permettre aux terroristes de remporter une victoire et exposerait les faiblesses de la Belgique, non seulement à ses ennemis mais aussi à ses alliés. Selon l'intervenant, plutôt que de céder au chantage, la seule solution juste serait d'examiner séparément les différents actes internationaux et de refuser de traiter avec l'Iran. La Belgique doit garder M. Assadi en prison pour que ce dernier purge la peine à laquelle il a été condamné et exiger la libération de M. Vandecasteele en demandant l'aide de nos partenaires occidentaux. Toute autre décision ferait de la Belgique une proie de la diplomatie de la prise d'otages.

Mme Els Van Hoof (cd&v) souligne que des questions légitimes ont été posées, tant par les représentants des groupes de la majorité que des groupes de l'opposition. Nous nous trouvons face à un vrai dilemme compte tenu de la détention arbitraire d'un compatriote. Sachant que cette pratique est aussi utilisée par d'autres régimes autoritaires que le régime iranien, on peut légitimement se demander si l'approbation de ce traité avec l'Iran ne risque pas d'avoir des répercussions pour d'autres ressortissants européens innocents, qui pourraient être utilisés comme monnaie d'échange. D'un autre côté, il ne faut pas douter des bonnes intentions des autorités belges. Pour prendre la bonne décision, notre pays ne doit pas seulement s'inspirer de traités comparables conclus par d'autres pays. Il s'agit en effet d'une question morale à laquelle la Belgique doit elle-même répondre: doit-on prévoir une base légale pour des accords avec un régime immoral qui n'hésite pas à emprisonner des personnes innocentes et à commettre des attentats sur le territoire d'autres États?

Meerdere commissieleden hebben verzocht om de garantie dat dit verdrag de overbrenging en de vrijlating van de wegens het plannen van een aanslag in 2021 in België veroordeelde Iraanse diplomaat Assadolah Assadi niet mogelijk zou maken. De regering heeft die garantie uiteraard niet kunnen geven, aangezien in het licht van de onthullingen in de media duidelijk is geworden dat het verdrag inderdaad bedoeld is om die persoon te ruilen voor een Belgische onderdaan.

De heer De Smet erkent dat het moeilijk is om onbewogen te blijven bij de oproepen van de naasten van de heer Vandecasteele. Hij is een pion geworden in een veel groter spel. Er zij echter op gewezen dat toegeven aan chantage andere Belgische onderdanen, in Iran of elders, in gevaar kan brengen. Er zal slechts één conclusie uit de instemming met dit verdrag kunnen worden getrokken: België afpersen loont. De spreker weigert te geloven dat België geen andere middelen heeft om druk uit te oefenen op Iran. Een dergelijk verdrag zou inhouden dat de terroristen een overwinning behalen en het zou de zwakheden van België blootleggen, niet louter ten aanzien van zijn vijanden, maar ook van zijn bondgenoten. De spreker is van oordeel dat in plaats van toe te geven aan chantage, de enige juiste oplossing erin bestaat de verschillende internationale akten afzonderlijk te behandelen en te weigeren te onderhandelen met Iran. België moet de heer Assadi in de cel houden, opdat hij de straf zou uitzitten waartoe hij is veroordeeld. Daarnaast moet de vrijlating van de heer Vandecasteele worden geëist en daartoe moet de hulp van de westerse partners worden ingeroepen. Elke andere beslissing stelt België bloot aan gijzelingsdiplomatie.

Mevrouw Els Van Hoof (cd&v) benadrukt dat de vertegenwoordigers van zowel de meerderheids- als de oppositiefracties terechte vragen hebben gesteld. De willekeurige vrijheidsberoving van een landgenoot stelt ons voor een echt dilemma. Wetende dat niet alleen Iran maar ook andere autoritaire regimes deze praktijk hanteren, kan men zich terecht afvragen of de goedkeuring van dit verdrag met Iran geen gevolgen dreigt te hebben voor andere onschuldige Europese onderdanen, die als ruilmiddel zouden kunnen worden gebruikt. Anderzijds mag er geen twijfel bestaan over de goede bedoelingen van de Belgische autoriteiten. De juiste beslissing mag niet alleen worden ingegeven door vergelijkbare verdragen die andere landen hebben gesloten. Er stelt zich een morele vraag en daarop moet België zelf een antwoord geven: moet worden voorzien in een wettelijke grondslag voor akkoorden met een immoreel regime dat niet aarzelt om onschuldigen van hun vrijheid te beroven en aanslagen te plegen op het grondgebied van andere Staten?

Au cours de ses réponses, le ministre a indiqué clairement que la sécurité de nos compatriotes est en jeu. On peut difficilement mettre en cause ce que disent nos services de sécurité à ce sujet. Il faut à tout prix éviter que d'autres ressortissants se retrouvent dans une cellule iranienne alors qu'ils sont innocents. La voie choisie est celle qui respecte le mieux l'état de droit et qui donne un droit de regard au Parlement. Toute autre voie serait inacceptable.

L'intervenante rappelle le travail remarquable qu'ont effectué les services de sécurité et la justice en ce qui concerne l'arrestation et le jugement de M. Assadi. Elle suppose qu'en cas d'activation du traité, la Belgique pourra fixer des conditions pour le transfèrement d'une personne condamnée et ne cèdera pas à la diplomatie des otages.

Elle constate par ailleurs que les régimes autoritaires ont de plus en plus tendance à mener une politique d'intimidation non seulement à l'égard des citoyens, mais aussi à l'égard des hommes et femmes politiques. Il lui paraît dès lors indispensable que les parlementaires – lorsqu'ils sont amenés à prendre des décisions difficiles – puissent être informés, le cas échéant à huis clos, non seulement sur la situation sécuritaire dans certains pays mais aussi sur les conséquences concrètes de certains traités. En tant que présidente de la commission, elle prendra dès lors les contacts nécessaires avec la présidente de la Chambre des représentants et les SPF concernés en vue de trouver une méthode de travail adéquate.

M. Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) souscrit aux demandes formulées par M. De Vriendt. Pour le reste, il relève que conformément à l'article 4, 1.b. du traité avec l'Iran, le transfèrement d'un ressortissant belge vers la Belgique ne peut avoir lieu que si le jugement est définitif et exécutoire. Le ministre peut-il confirmer que cette condition est satisfaite en ce qui concerne le cas de M. Vandecasteele?

*
* *

Le vice-premier ministre comprend l'émotion suscitée par la discussion du présent traité. La question est de savoir comment on doit se comporter avec des régimes dictatoriaux tout en tenant compte des exigences liées au respect de l'état de droit et de la vie humaine. Face à un tel dilemme, le politique doit trancher même si le choix n'est pas aisé. Le gouvernement n'a pas agi à la légère dans ce dossier qu'il a préparé depuis plusieurs mois avec les services de sécurité et les services diplomatiques. Le choix qui a été fait est le plus rationnel sous l'angle de l'état de droit. Se référant aux propos du professeur

In zijn antwoorden heeft de minister duidelijk aangegeven dat de veiligheid van onze landgenoten op het spel staat. De informatie op dit gebied van de Belgische veiligheidsdiensten in twijfel trekken is niet aan de orde. Koste wat het kost moet worden voorkomen dat andere onschuldige onderdanen in een Iraanse cel belanden. Er wordt gekozen voor de optie die het best de rechtsstaat in acht neemt en die het Parlement recht op inzage geeft. Elke andere optie zou onaanvaardbaar zijn.

De spreekster wijst erop dat de veiligheidsdiensten en het gerecht opmerkelijk werk hebben geleverd bij de aanhouding en de berechting van de heer Assadi. Ze gaat ervan uit dat, mocht het verdrag worden goedgekeurd, België voorwaarden zal kunnen stellen voor de overbrenging van een gevonniste persoon en niet zal toegeven aan de gijzelingsdiplomatie.

Ze stelt voorts vast dat de autoritaire regimes meer en meer de neiging hebben om een strategie van intimidatie te gebruiken, die niet alleen tegen burgers maar ook tegen mannelijke en vrouwelijke politici zijn gericht. Ze vindt het dan ook noodzakelijk dat de parlementsleden, wanneer ze moeilijke beslissingen moeten nemen, kunnen worden geïnformeerd – in voorkomend geval met gesloten deuren – over zowel de veiligheidssituatie in bepaalde landen als over de concrete gevolgen van bepaalde verdragen. Als commissievoorzitster zal ze dan ook de nodige contacten leggen met de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en met de betrokken FOD's teneinde hiervoor een geschikte werkmethode te vinden.

De heer Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) kan zich vinden in de door de heer De Vriendt geformuleerde verzoeken. Voorts merkt hij op dat overeenkomstig artikel 4, 1.b. van het verdrag met Iran, de overbrenging van een Belgische onderdaan naar België slechts kan plaatsvinden indien het vonnis onherroepelijk en uitvoerbaar is. Kan de minister bevestigen dat aan die voorwaarde is voldaan in het geval van de heer Vandecasteele?

*
* *

De vice-eerste minister begrijpt de beroering die naar aanleiding van de bespreking van dit verdrag ontstaat. Het komt erop aan te weten welke houding moet worden aangenomen ten aanzien van dictatoriale regimes en hoe tegelijkertijd rekening moet worden gehouden met de vereisten inzake de inachtneming van de rechtsstaat en de eerbiediging van het menselijke leven. De politieke wereld moet bij een dergelijk dilemma de knoop doorhakken, ook al is de keuze niet gemakkelijk. De regering is niet licht omgesprongen met dit dossier. Ze heeft er verscheidene maanden met de veiligheidsdiensten en

Jan Wouters (KU Leuven), le ministre indique que ce traité répond à tous les standards du droit international et offre des garanties en ce qui concerne le respect des droits humains. Ce traité permet de créer un instrument de coopération internationale qui fait partie intégrante de notre État démocratique et qui est comparable aux traités conclus avec 74 pays dans le monde.

La Belgique n'a pas à rougir de ses actes: ses services de renseignement ont déjoué un projet d'attentat préparé par des ressortissants iraniens. C'est également à la demande de la Belgique que l'Allemagne a arrêté un diplomate iranien ayant participé à la préparation de cet attentat et l'a extradé vers la Belgique. Ces quatre personnes ont été condamnées par la justice belge le 4 février 2021.

La Belgique n'a nulle leçon à recevoir de parlementaires américains. Le ministre rappelle l'existence d'un tweet du président américain Donald Trump en 2019 dans lequel celui-ci se félicitait de l'aboutissement de négociations avec l'Iran portant sur des prisonniers. Aux États-Unis, il n'y a eu ni poursuites, ni condamnations, ni peines de prison, mais un "deal".

Ces dix dernières années, les services de sécurité belges ont eu connaissance de quarante-neuf arrestations contestables en Iran. Dix-huit personnes sont aujourd'hui toujours en détention, dont un ressortissant belge. Deux sont décédés. Pour la libération des autres, on peut présumer que les États d'origine ont travaillé sous le radar de l'état de droit. Pour le ministre, c'est en négociant de tels deals à l'abri des regards qu'on cède au chantage.

Pour le reste, il est faux de dire qu'un tel traité permet de donner carte blanche aux terroristes. Contrairement à d'autres pays, la Belgique continuera à rechercher, poursuivre, juger et condamner toute personne se rendant coupable d'actes terroristes.

Concernant les critères conditionnant un éventuel transfèrement, le ministre se réfère à la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement interétatique des personnes condamnées, la reprise et le transfert de la surveillance de personnes condamnées sous condition ou libérées sous condition ainsi que la reprise et le transfert de l'exécution

de la diplomatie aux services de sécurité. Er werd vanuit het oogpunt van de rechtsstaat voor de meest rationele optie gekozen. De minister deelt mee dat het verdrag aan alle standaarden van het internationaal recht voldoet en waarborgen biedt inzake de inachtneming van de mensenrechten, zoals ook professor Jan Wouters (KU Leuven) heeft bevestigd. Dit verdrag maakt het mogelijk een instrument van internationale samenwerking tot stand te brengen dat integraal deel uitmaakt van onze democratische Staat en dat vergelijkbaar is met de verdragen die ons land wereldwijd met 74 landen heeft gesloten.

België hoeft zich niet te schamen voor wat het ter zake heeft ondernomen. Zo hebben de inlichtingendiensten van ons land een aanslag die door Iraanse onderdanen werd voorbereid, kunnen vrijdelen. Het was ook België dat Duitsland heeft verzocht een Iraanse diplomaat die aan de voorbereiding van die aanslag had deelgenomen, te arresteren. Duitsland heeft die diplomaat vervolgens aan België uitgeleverd. De vier betrokken personen werden op 4 februari 2021 door het Belgische gerecht veroordeeld.

België heeft van Amerikaanse parlementsleden hoege-naamd geen lessen te leren. De minister verwijst naar een tweet van de Amerikaanse president Donald Trump uit 2019 waarin hij zich op de borst klopt voor het welslagen van de onderhandelingen met Iran over een gevangenendeal. In de Verenigde Staten, waren er noch vervolgingen, noch veroordelingen noch gevangenisstraffen, maar enkel een *deal*.

In de afgelopen tien jaar hebben de Belgische inlichtingendiensten weet gehad van negenenveertig betwistbare arrestaties. Vandaag zitten er nog steeds achttien mensen in de gevangenis, onder wie een Belgische onderdaan. Twee mensen zijn ondertussen gestorven. Voor de vrijlating van de anderen hebben de Staten van herkomst vermoedelijk buiten de beginselen van de rechtsstaat gehandeld. Door dergelijke deals in het verborgene te sluiten, geeft men volgens de minister toe aan chantage.

Voor de rest klopt het niet dat terroristen met een dergelijk verdrag *carte blanche* krijgen. In tegenstelling tot andere landen zal België al wie zich aan terroristische daden schuldig maakt blijven opsporen, vervolgen, berechten en veroordelen.

Inzake de criteria die als voorwaarden voor een eventuele overbrenging gelden, verwijst de minister naar de wet van 23 mei 1990 inzake de overbrenging tussen Staten van veroordeelde personen, de overname en de overdracht van het toezicht op voorwaardelijk veroordeelde of voorwaardelijk in vrijheid gestelde

de peines et de mesures privatives de liberté. L'autorité centrale compétente est le SPF Justice, qui agit sous la responsabilité du ministre de la Justice, lequel représente le gouvernement. La décision de transfèrement est formalisée dans un arrêté ministériel, après analyse du SPF Justice et avis du parquet. Chaque cas fait l'objet d'un examen individuel et les critères fixés par la loi et le traité sont scrupuleusement respectés.

Le ministre rappelle que le groupe N-VA a par le passé plaidé pour qu'on intensifie le transfèrement de détenus étrangers vers leur pays d'origine.

La publicité de l'administration est l'un des principes de l'état de droit. Ce principe peut toutefois poser un problème de sécurité important, car tout ne peut être communiqué ouvertement. D'un autre côté, il doit exister une certaine transparence à l'égard du Parlement. M. De Vriendt a formulé une proposition intéressante visant à permettre un certain contrôle parlementaire. Le ministre se dit prêt à l'examiner et à chercher le moyen de donner une forme concrète à cette transparence. Cela peut se faire par exemple par le biais d'une réunion de commission à huis clos. Par la suite, cette façon de procéder devra faire l'objet d'une évaluation.

À la question, posée par M. De Roover, de savoir si ce traité risque de porter atteinte au pouvoir judiciaire, le ministre répond par la négative. La Belgique a conclu un traité similaire avec pas moins de 74 pays. Les autorités judiciaires souscrivent à cette politique. En principe, dans le cas d'un transfèrement individuel, l'avis du parquet est sollicité. Le traité est également un moyen de faire en sorte que l'exécution de la peine se fasse dans le pays d'origine. Ce n'est pas un moyen d'instaurer l'impunité.

Il est conforme à la procédure normale qu'un haut fonctionnaire de l'autorité fédérale signe le traité. Si ce dernier est signé en Belgique, il s'agira du directeur général du service Législation. Si la signature a lieu à l'étranger, il s'agira d'un diplomate. Les règles habituelles ont donc été appliquées en l'espèce.

Le terrorisme ne figurait pas non plus comme un motif d'exclusion dans les traités bilatéraux précédents concernant le transfèrement. C'est d'ailleurs inutile car il s'agit d'un instrument consensuel. Cela signifie que son application dépend du consentement de toutes les Parties. Il est donc possible de refuser de le donner.

personen, en de overname en de overdracht van de tenuitvoerlegging van vrijheidsbenemende straffen en maatregelen. De FOD Justitie is de bevoegde centrale overheid en handelt onder de verantwoordelijkheid van de minister van Justitie, die de regering vertegenwoordigt. De beslissing tot overbrenging wordt na een onderzoek door de FOD Justitie en een advies van het parket geformaliseerd in een ministerieel besluit. Elk geval wordt afzonderlijk onderzocht en de door de wet en het verdrag vastgelegde criteria worden nauwgezet in acht genomen.

De minister herinnert eraan dat de N-VA-fractie er in het verleden voor heeft gepleit dat er meer buitenlandse gedetineerden naar hun land van herkomst zouden worden overgebracht.

De openbaarheid van bestuur is één van de beginselen van de rechtsstaat. Er staat evenwel een belangrijke veiligheidskwestie op het spel, en daarom kan niet alles openlijk worden meegedeeld. Tegelijk moet er een zekere openheid bestaan ten aanzien van het Parlement. De heer De Vriendt heeft een interessant en waardevol voorstel geformuleerd om een zekere parlementaire controle mogelijk te maken. De minister is bereid om het te onderzoeken en om na te gaan hoe die openheid concreet vorm kan worden gegeven. Dat kan bijvoorbeeld aan de hand van een commissievergadering met gesloten deuren. Naderhand zal van die manier van werken een evaluatie moeten worden gemaakt.

Op de vraag van de heer De Roover of dit verdrag de rechterlijke macht ondermijnt, antwoordt de minister ontkennend. België heeft met niet minder dan 74 landen een soortgelijk verdrag. De gerechtelijke autoriteiten schrijven zich in dat beleid in. In beginsel wordt het advies van het parket gevraagd in geval van een individuele overbrenging. Het verdrag is ook een middel om de strafuitvoering te laten gebeuren in het thuisland. Het is geen middel om de straffeloosheid te installeren.

Het is de normale werkwijze dat een hoge ambtenaar van de federale overheid het verdrag ondertekent. Wanneer de ondertekening in België gebeurt, gaat het om de directeur-generaal van de dienst Wetgeving. Wanneer dat in het buitenland gebeurt, gaat het om een diplomaat. In deze werden dus de gebruikelijke regels gehanteerd.

Ook in de voorgaande gesloten bilaterale overbrengingsverdragen werd het terrorisme niet als een uitsluitingsgrond opgenomen. Dat is ook niet nodig, want het gaat om een consensueel instrument. Dat betekent dat de toepassing ervan afhankelijk is van de toestemming van alle Partijen. Men kan dus de toestemming weigeren.

S'agissant des contacts avec d'autres pays concernant des otages, le ministre souligne qu'il s'agit de questions délicates. Les pays partenaires souhaitent en général que l'on ne communique pas sur ces questions.

En la matière, l'avis indépendant des services de sécurité fait office de boussole.

Mme Safai considère à juste titre que l'Iran représente un problème de sécurité permanent depuis 40 ans, comme en témoignent une série d'arrestations arbitraires. Jusqu'à il y a quelques années, la Belgique n'avait toutefois pas été visée. Un changement s'est opéré en 2018. Le traité n'a eu aucun effet déclencheur. Lors de l'arrestation du prétendu diplomate iranien en 2018, les pressions exercées par l'Iran ont été ressenties dès le premier jour. Depuis lors, la situation sécuritaire des intérêts belges s'est systématiquement dégradée (pour l'ambassade de Belgique en Iran, pour les Belges en Iran, pour les Belges résidant dans les pays amis de l'Iran et pour les opposants iraniens en Belgique).

Dans le but d'atténuer la menace, les négociations concernant le traité ont été poursuivies avec la conviction qu'un cadre permettant de communiquer avec ce pays serait ainsi créé. Certains parlementaires estiment qu'il est absolument exclu de communiquer avec ce pays. Le ministre ne souscrit pas à ce point de vue. La Belgique doit également parler avec un pays tel que l'Iran dans l'intérêt de ses propres ressortissants. Le cadre qui est créé s'inscrit dans le souci d'instaurer une certaine confiance ("*confidence building measures*"). Les services de sécurité partagent également cette analyse. L'approbation du traité n'induit pas un accroissement de la menace.

Amnesty International n'appelle pas à voter contre le traité, mais demande des garanties juridiques adéquates et d'autres mesures nécessaires (*adequate judicial safeguards and other necessary measures*). Quels sont ces garanties et ces mesures? Premièrement, le traité à l'examen ne favorise pas l'impunité. La Belgique ne deviendra jamais un refuge pour les terroristes. Le traité ne porte pas atteinte au travail effectué par la justice dans ce domaine.

Deuxièmement, le traité offre à tout prisonnier la possibilité de purger sa peine dans son propre pays. C'est l'essence même de toute convention sur le transfèrement. Une fois le transfèrement effectué, la peine est exécutée selon les règles de l'État d'exécution. La disposition permettant la grâce conformément à la loi de l'État d'exécution est une application de ce principe. La convention de transfèrement du Conseil de l'Europe contient également une telle disposition. Enfin, la grâce fait partie de la Constitution belge. Amnesty International

Wat de contacten met andere landen over gijzelaars betreft, benadrukt de minister dat het om delicate kwesties gaat. Partnerlanden wensen doorgaans dat daarover niet wordt gecommuniceerd.

Het onafhankelijke advies van de veiligheidsdiensten geldt in deze als het kompas.

De stelling van mevrouw Safai dat er de voorbije 40 jaar een continu veiligheidsprobleem is met Iran klopt. Dat heeft zich gemanifesteerd in een reeks willekeurige arrestaties. Wel werd België tot enkele jaren geleden niet geviséerd. Daar kwam in 2018 verandering in. Het is niet zo dat het verdrag één en ander in gang heeft gezet. Bij de arrestatie van de vermeende Iraanse diplomaat in 2018 was de druk vanuit Iran vanaf de eerste dag voelbaar. Sedertdien is de veiligheidssituatie van de Belgische belangen systematisch verslechterd (voor de Belgische ambassade in Iran, voor de Belgen in Iran, voor de Belgen in bevriende landen van Iran en voor de Iraanse opposanten in België).

Om de dreiging te mitigeren, werden de onderhandelingen over het verdrag verdergezet, vanuit de overtuiging dat aldus een kader wordt gecreëerd dat de gelegenheid biedt om met dat land te communiceren. Sommige parlementsleden vinden dat er op geen enkele wijze met dat land gecommuniceerd mag worden. De minister gaat niet akkoord met die opvatting. In het belang van de eigen onderdanen moet België ook met een land als Iran spreken. Het kader dat wordt gecreëerd, past binnen de zorg voor "*confidence building measures*". Dat is ook de analyse van de veiligheidsdiensten. Het is niet zo dat goedkeuring van het verdrag een verhoging van de dreiging met zich zou meebrengen.

Amnesty International roept niet op om tegen het verdrag te stemmen. Wel vraagt het "*adequate judicial safeguards and other necessary measures*". Om welke garanties en maatregelen gaat het? Dit verdrag werkt vooreerst de straffeloosheid niet in de hand. België zal nooit een vrijhaven worden voor terroristen. Het verdrag doet geen afbreuk aan het werk dat justitie daaromtrent levert.

Ten tweede biedt het verdrag aan een gedetineerde de mogelijkheid om zijn straf in eigen land uit te zitten. Dat is de essentie van een overbrengingsverdrag. Eenmaal de overbrenging heeft plaats gevonden, wordt de straf uitgevoerd volgens de regels van de Staat van tenuitvoerlegging. De bepaling die toelaat om gratie te verlenen conform het recht van de Staat van tenuitvoerlegging is een toepassing van dit principe. Zo bevat ook het overbrengingsverdrag van de Raad van Europa dergelijke bepaling. De gratie maakt tenslotte deel uit

déclare par ailleurs que le traité doit être pleinement conforme aux obligations du droit international. Le traité à l'examen répond à cette exigence. Le professeur Jan Wouters a déclaré dans les médias que les traités tels que celui-ci étaient nécessaires pour lutter contre la criminalité internationale, et que le texte prévoyait toutes les garanties que ces traités doivent présenter. Le ministre souligne que ce constat s'applique également au traité conclu avec les Émirats arabes unis.

Troisièmement, il n'est pas vrai que le traité permettra au ministre de la Justice d'agir librement et à sa guise. Si une partie prenante estime que la décision du ministre de la Justice est illégale, elle pourra introduire un recours en annulation. Ces décisions feront systématiquement l'objet d'un contrôle judiciaire.

Quatrièmement, le traité ne prévoit pas le transfèrement automatique des condamnés. L'État de condamnation restera libre d'autoriser leur transfèrement et procèdera à une évaluation au cas par cas.

Cinquièmement, l'approbation peut être subordonnée à certaines conditions.

Sixièmement, le briefing confidentiel du Parlement peut également constituer une garantie ou une mesure, ce qui permettra de renforcer le contrôle parlementaire.

Le ministre souligne ensuite qu'il convient de continuer à interpeller l'Iran. Il s'engage à exprimer cette inquiétude dans les cénacles européens. L'Union européenne et la communauté internationale doivent déployer des efforts plus importants pour que l'Iran devienne un membre responsable de cette communauté. Dans l'attente d'un changement de cap fondamental de la part de ce pays, les autorités belges doivent se préoccuper du sort des otages belges innocents. C'est la priorité actuelle du ministre de la Justice.

En effet, l'otage belge détenu en Iran n'a pas encore été condamné à ce jour. *Stricto sensu*, il ne relève donc pas, pour l'instant, du champ d'application du traité.

Ce traité ne vise en aucun cas à enjôler l'Iran afin d'obtenir des livraisons de pétrole et de gaz, comme il a été suggéré par M. De Vuyst.

Les conseils donnés aux Belges qui souhaitent se rendre en Iran valent également pour les 209 Belges actuellement établis en Iran. Il s'agit souvent de personnes ayant la double nationalité. Il a été suggéré de rapatrier ces personnes en Belgique. Ce n'est toutefois

van de Belgische Grondwet. Amnesty International stelt voorts dat het verdrag volledig consistent moet zijn met de verplichtingen van het internationaal recht. Dit verdrag beantwoordt daaraan. Professor Jan Wouters liet in de media optekenen dat verdragen als dit een noodzaak zijn voor de aanpak van internationale criminaliteit, en dat het verdrag alle waarborgen bevat waaraan een dergelijk instrument moet voldoen. De minister benadrukt dat dit ook geldt voor het verdrag met de Verenigde Arabische Emiraten.

Ten derde is het niet zo dat de minister van Justitie op grond van het verdrag de handen vrij heeft en naar eigen goeddunken kan handelen. Als een belanghebbende van oordeel is dat de beslissing van de minister van Justitie onwettig is, kan hij een vernietigingsberoep indienen. In die rechterlijke toets is steeds voorzien voor dergelijke beslissingen.

Ten vierde voorziet het verdrag niet in een automatisme om een persoon over te brengen. De Staat van veroordeling is vrij om dat toe te staan en zal dat geval per geval beoordelen.

Ten vijfde kan de goedkeuring afhankelijk worden gemaakt van een aantal voorwaarden.

Ten zesde kan ook een vertrouwelijke briefing van het Parlement een waarborg of maatregel zijn. Aldus kan de parlementaire controle worden versterkt.

Voorts benadrukt de minister dat Iran blijvend tot de orde moet worden geroepen. Hij engageert zich ertoe om die bekommernis op de Europese fora aan te kaarten. Er moet een grotere inspanning zijn van de Europese Unie en van de internationale gemeenschap om van Iran een verantwoordelijk lid van die gemeenschap te maken. In afwachting van een grondige koerswijziging van het land dient de Belgische overheid zich te bekommeren om het lot van onschuldige Belgische gijzelaars. Daar ligt momenteel de prioriteit van de minister van Justitie.

De Belgische gijzelaar in Iran is inderdaad op dit ogenblik nog niet veroordeeld. Strikt genomen valt hij momenteel dus niet onder de toepassing van het verdrag.

Dit verdrag dient geenszins om Iran te paaien om aldus olie- en gasleveringen te verkrijgen, zoals werd gesuggereerd door de heer De Vuyst.

De adviezen die gelden voor Belgen die naar Iran wensen te reizen zijn ook bestemd voor de 209 Belgen die momenteel in Iran gevestigd zijn. Het gaat vaak om personen met een dubbele nationaliteit. Er werd geopperd om die personen naar België terug te halen. Zo

pas simple parce que ces Belges y vivent en permanence et y ont une vie.

Le ministre conclut en indiquant qu'il importera de veiller à la stricte application du traité, quel que soit l'interlocuteur visé.

*
* *

M. Peter De Roover (N-VA) est d'accord avec la remarque que sans traité, le risque est plus grand d'aboutir à une situation incontrôlable. Il trouve intéressante l'idée d'impliquer le Parlement dans la décision finale d'accorder le transfèrement mais estime que cela ne suffira pas à évacuer toutes les objections formulées par les membres. Il annonce un amendement pour que soit abrogé l'article 5 du projet de loi relatif au traité avec l'Iran, car la ratification des autres traités est relativement urgente. Le membre estime que le traité avec l'Iran est moins urgent puisqu'il n'est pas d'application pour M. Djalali et ne l'est pas non plus, pour le moment, pour M. Vandecasteele. Au contraire, l'Iran pourrait encore repousser la procédure à une date indéterminée et n'a d'ailleurs pas encore ratifié le traité avec la Belgique. Il semble donc au membre qu'aucune raison ne justifie l'urgence de voter l'assentiment à ce traité avec l'Iran. Il plaide donc pour un traitement séparé de cet article du projet de loi, de manière à pouvoir l'examiner et en discuter en détail.

La condition à laquelle M. Assadi devrait satisfaire pour bénéficier d'un transfèrement n'est pas claire pour le membre. De même, il ne voit pas quels critères la Belgique pourrait avancer pour refuser son transfèrement. Il souligne à ce sujet que ce refus pourrait avoir des conséquences négatives sur le sort des Belges en Iran. Il est d'avis que le traité place la Belgique dans une position inconfortable, où elle propose elle-même à l'Iran de demander la libération d'un condamné, pour ensuite lui opposer un refus. M. De Roover espère que M. Vandecasteele sera jugé rapidement, si ce traité est approuvé, et il pense même qu'il serait préférable de ne pas faire appel de la décision du tribunal iranien car comme le précise l'article 4. 1. b. du traité, le jugement doit être définitif et exécutoire pour que puisse avoir lieu un transfèrement du condamné vers la Belgique. Pour M. De Roover, le message transmis à M. Vandecasteele est donc qu'il doit être jugé rapidement et ne pas faire appel.

Le membre regrette d'avoir si peu entendu parler de la question de l'impunité, notamment du fait qu'un terroriste pourrait être libéré après avoir purgé quatre ans de la peine de vingt ans à laquelle il a été condamné. Pour

eenvoudig ligt dat evenwel niet omdat die Belgen daar duurzaam verblijven en een leven hebben.

De minister besluit dat het van belang zal zijn om toe te zien op de strikte toepassing van het verdrag, ongeacht wie de gesprekspartner is.

*
* *

De heer Peter De Roover (N-VA) is het eens met de opmerking dat het risico op een situatie die uit de hand loopt, groter is zonder verdrag. Hij vindt het een interessant idee het Parlement te betrekken bij de eindbeslissing om de overbrenging toe te staan, maar meent dat zulks niet zal volstaan om alle bezwaren van de leden van tafel te vegen. Hij kondigt aan een amendement te zullen indienen om artikel 5 betreffende het verdrag met Iran weg te laten; de ratificatie van de andere verdragen is vrij dringend. Volgens het lid is het verdrag met Iran minder dringend, aangezien het niet van toepassing is op de heer Djalali en momenteel evenmin op de heer Vandecasteele. Iran zou integendeel de procedure nog kunnen uitstellen naar een onbepaalde datum; het land heeft het verdrag met België trouwens nog niet geratificeerd. Het lid meent derhalve dat er geen enkele reden is om met dit verdrag met Iran dringend in te stemmen. Hij pleit er dan ook voor dit artikel van het wetsontwerp afzonderlijk te bespreken, zodat het grondig kan worden geanalyseerd en besproken.

De voorwaarde waaraan de heer Assadi zou moeten voldoen om te kunnen worden overgebracht, is het lid niet duidelijk. Evenmin ziet hij in welke criteria België naar voren zou kunnen schuiven om diens overbrenging te weigeren. In dit verband benadrukt hij dat die weigering negatieve gevolgen zou kunnen hebben voor het lot van de Belgen in Iran. Volgens hem komt België door dit verdrag in een lastig parket terecht: ons land zou Iran zelf voorstellen om de vrijlating van een gevonnisde persoon te verzoeken en zou dat verzoek vervolgens weigeren. De heer De Roover hoopt dat de heer Vandecasteele snel berecht zal worden als met dit verdrag wordt ingestemd; hij denkt zelfs dat het beter zou zijn niet in beroep te gaan tegen de beslissing van de Iraanse rechtbank, aangezien het vonnis, zoals bepaald bij artikel 4.1.b. van het verdrag, definitief en uitvoerbaar moet zijn om de gevonnisde persoon naar België te kunnen overbrengen. Voor de heer De Roover is de boodschap aan de heer Vandecasteele dus dat hij snel moet worden berecht en niet in beroep mag gaan.

Het lid betreurt dat hij zo weinig heeft gehoord over de straffeloosheid, meer bepaald over het feit dat een terrorist zou kunnen worden vrijgelaten na vier jaar te hebben uitgezeten van de twintig jaar waartoe hij werd

M. De Roover, c'est un manque manifeste de respect pour le pouvoir judiciaire.

Quant à la référence du ministre aux États-Unis, M. De Roover souligne que le condamné iranien qui a été échangé contre le citoyen américain persécuté en Iran n'était pas un terroriste mais avait été condamné pour importation illégale de protéines pour la culture de cellules. Pour le membre, la situation n'est pas du tout comparable avec celle du terroriste Assadi. Par ailleurs, il est d'accord avec l'idée que trop peu de Belges condamnés à l'étranger sont transférés en Belgique pour y purger leur peine mais trouve que cela ne justifie pas le fait de libérer des terroristes. Pour M. De Roover, le ministre a le pouvoir de faire libérer des terroristes comme il le souhaite, quand bien même les avis nécessaires ont été demandés. Pour ce qui est des différents traités dont il est question dans le projet de loi à l'examen, il a la sensation qu'ils n'ont pas tous été traités avec le même soin et trouve cette situation regrettable.

En ce qui concerne l'article du traité autorisant la grâce ou l'amnistie, le membre souligne qu'il n'a pas été repris dans les accords avec le Brésil, le Kosovo et la République dominicaine. Il en déduit donc qu'il est possible de s'en passer.

Le membre revient ensuite sur l'idée que la Belgique n'avait pas encore été dans le collimateur de l'Iran jusqu'à l'arrestation de M. Assadi. Selon lui, c'est justement parce que l'Iran considérait la Belgique comme un pays idéal pour y mener des activités terroristes. Heureusement, les services de sécurité ont réussi à prévenir cet attentat.

M. De Roover est d'avis qu'il faut dialoguer avec l'État iranien, même s'il s'agit d'un des plus grands États voyous. À ce sujet, il se dit partisan de la réalpolitik, en opposition à la politique, qu'il juge molle et naïve, consistant à mettre en place des mesures de mise en confiance (*confidence building measures*) vis-à-vis de pays comme l'Iran. Il se dit en faveur de plus d'empathie vis-à-vis de l'État iranien, dans le sens qu'il faut comprendre leur manière de penser, qui consiste à dire les choses sans détours. Il ne faut par contre pas donner l'impression qu'un dialogue est possible sur le sort réservé à des terroristes.

En ce qui concerne la double nationalité, M. De Roover souligne qu'elle n'est pas reconnue par l'Iran, ce qui signifie que les personnes de nationalité belgo-iranienne ne pourraient pas bénéficier de ce traité si elles étaient condamnées en Iran.

veroordeeld. Volgens de heer De Roover is dit een duidelijk gebrek aan respect voor de rechterlijke macht.

Wat de verwijzing van de minister naar de Verenigde Staten betreft, geeft de heer De Roover aan dat de Iraanse veroordeelde die werd geruild tegen de in Iran vervolgte Amerikaanse burger, geen terrorist was, maar was veroordeeld wegens de illegale invoer van proteïnen voor de celweek. Volgens het lid kan de situatie geenszins worden vergeleken met die van de heer Assadi, een terrorist. Voorts is hij het ermee eens dat te weinig in het buitenland veroordeelde Belgen naar België worden overgebracht om hier hun straf uit te zitten, maar zulks verantwoordt niet dat terroristen zouden worden vrijgelaten. De heer De Roover geeft aan dat de minister gemachtigd is terroristen vrij te laten zoals hij dat wil, ook al werd om de vereiste adviezen gevraagd. Inzake de diverse akten die in het raam van dit wetsontwerp worden besproken, heeft hij de indruk dat ze niet allemaal even zorgvuldig zijn behandeld, wat hij betreurt.

Inzake het artikel van het verdrag dat het verlenen van gratie of amnestie mogelijk maakt, geeft het lid aan dat dit niet voorkomt in de overeenkomsten met Brazilië, Kosovo en de Dominicaanse Republiek. Hij leidt daaruit af dat het ook zonder dit artikel kan.

Het lid komt vervolgens terug op de opmerking dat België vóór de arrestatie van de heer Assadi nog niet in het vizier van Iran was gekomen. Volgens de heer De Roover is dat net omdat Iran België als een ideaal land beschouwde om er zijn terroristische activiteiten te ontplooiën. Gelukkig hebben de veiligheidsdiensten deze aanslag weten te voorkomen.

De heer De Roover verduidelijkt dat hij, in tegenstelling tot de minister, van oordeel is dat onderhandelingen met de Islamitische Republiek Iran niet aan de orde zijn. Wat hem betreft, is dat land één van de grootste schurkenstaten. De spreker is in dit verband een pleitbezorger van réalpolitik, in tegenstelling tot het volgens hem slappe en naïeve beleid dat erop gericht is vertrouwenwekkende maatregelen (*confidence-building measures*) ten aanzien van landen als Iran te nemen. Hij geeft aan voorstander te zijn van meer empathie ten aanzien van Iran, in die zin dat hij inziet dat – volgens de denkwijze aldaar – de zaken rechtuit mogen worden gezegd. Er mag echter niet de indruk worden gewekt dat een dialoog over het lot van terroristen mogelijk is.

De heer De Roover benadrukt dat Iran de dubbele nationaliteit niet erkent. Dat betekent dat de in Iran gevonnen personen met de Belgisch-Iraanse nationaliteit niet zouden kunnen worden overgebracht krachtens dit verdrag.

Le fait que l'approbation du traité ait été accélérée suite à l'arrestation de M. Assadi signifie, pour M. De Roover, que le traité sert uniquement à des fins de chantage.

Il conclut en demandant au ministre de repréciser, premièrement, si sa référence à l'échange de condamnés aux États-Unis concerne bien un trafiquant de protéines et non un terroriste, et deuxièmement, quelles conditions s'appliquent pour déterminer si M. Assadi peut bénéficier d'un transfèrement. Car selon lui, si le traité est approuvé, aucune condition ne permet à la Belgique de refuser une éventuelle demande de transfèrement de ce terroriste.

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) constate que différents éléments pèsent dans la balance et qu'il est trop simpliste de présenter les choses comme si tout était blanc ou noir.

La question est désormais de décider de quel côté la balance va pencher après avoir entendu les éléments d'information communiqués par le ministre ainsi que les témoignages des proches de M. Djalali et de M. Vandecasteele. Le Parlement doit désormais prendre ses responsabilités et poser un choix. L'intervenant conteste les dires de ceux qui prétendent que les jeux étaient faits d'avance. La longueur du débat prouve qu'il n'en est rien. Le Parlement n'est pas une machine de votes: en matière de traités internationaux, c'est bien lui qui a le dernier mot.

Entre le moment où un dossier est discuté au sein du comité ministériel restreint, puis du gouvernement, et celui où le Parlement est appelé à se prononcer, les choses évoluent. Il faut tenir compte des nouvelles informations disponibles, des déclarations du ministre qui sont importantes pour l'interprétation d'un traité mais aussi du témoignage de personnes directement intéressées, voire en danger de mort. C'est sur cette base que le Parlement doit prendre une décision qui n'est pas facile. En tant que représentants de la Nation, les députés sont soumis aux mêmes dilemmes moraux que ceux qui animent la population.

L'évaluation opérée par les services de sécurité selon laquelle la non ratification de ce traité entraînerait un risque pour les ressortissants belges en Iran est une information importante, qu'il ne faut pas négliger.

L'engagement pris par le ministre de garantir un contrôle parlementaire concernant l'exécution du traité est également à garder à l'esprit. Cet engagement devra

De heer De Roover stelt vast dat de instemming met het verdrag na de aanhouding van de heer Assadi werd bespoedigd, waaruit hij opmaakt dat het louter chantagedoeleinden dient.

Tot slot verzoekt hij de minister andermaal te verduidelijken of het in het geval van de gevangenenruil met de Verenigde Staten wel degelijk om een proteïnenhandelaar, en niet om een terrorist ging, alsook welke voorwaarden zullen worden gehanteerd om te bepalen of de heer Assadi voor een overbrenging in aanmerking komt. Indien met het verdrag wordt ingestemd, zal België volgens de spreker immers geen enkele voorwaarde kunnen invoeren om een eventueel verzoek tot overbrenging van deze terrorist te weigeren.

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) stelt vast dat er verschillende aspecten meespelen en dat het te simplistisch is de zaken als een louter zwart-witkwesie voor te stellen.

Na het horen van de door de minister meegedeelde informatie en van de getuigenissen van de naasten van de heer Djalali en de heer Vandecasteele rijst nu de vraag naar welke kant de balans zal doorslaan. Het Parlement moet nu zijn verantwoordelijkheid nemen en een keuze maken. De spreker weerlegt de beweringen als zouden de zaken al op voorhand zijn beklonken. De duur van het debat bewijst dat daar niets van aan is. Het Parlement is geen stemmachine: inzake internationale verdragen ligt het laatste woord wel degelijk bij het Parlement.

Tussen het tijdstip waarop een dossier in het kernkabinet en vervolgens in de regering wordt besproken en dat waarop het Parlement zich erover moet uitspreken, zijn de zaken aan verandering onderhevig. Er moet rekening worden gehouden met nieuwe informatie, met de verklaringen van de minister die belangrijk zijn voor de interpretatie van een verdrag, maar ook met de getuigenissen van zij die rechtstreeks betrokken zijn of van wie het leven zelfs in gevaar is. Op basis daarvan moet het Parlement een moeilijke beslissing nemen. Als vertegenwoordigers van de Natie staan de volksvertegenwoordigers voor dezelfde morele dilemma's als de bevolking.

Een belangrijke en niet te veronachtzamen informatie is de door de veiligheidsdiensten verrichte evaluatie waaruit blijkt dat het niet-ratificeren van dat verdrag een risico inhoudt voor de Belgische onderdanen in Iran.

Men mag bovendien niet vergeten dat de minister zich ertoe heeft verbonden het parlementaire toezicht op de uitvoering van het verdrag te waarborgen. Die

également être tenu au-delà de la présente législature par les ministres qui lui succéderont.

L'intervenant rappelle à quel point le rapport du présent débat est important pour l'interprétation du traité. Il permettra de veiller à ce que le ministre respecte les engagements qu'il a pris devant la commission.

Le groupe Ecolo-Groen marque sa confiance au gouvernement qui a prouvé, à de multiples reprises, qu'il pouvait prendre des décisions fortes. C'est cette confiance qui justifie que le groupe Ecolo-Groen votera en faveur du projet d'assentiment.

Mme Els Van Hoof (cd&v) souligne que les menaces qui pèsent sur les ressortissants belges constituent un élément déterminant à prendre en considération. Cela étant, l'assentiment au traité avec l'Iran n'est certainement pas un chèque en blanc accordé au gouvernement. Sa mise en œuvre ne pourra méconnaître les principes de l'état de droit et ne pourra pas donner lieu à un climat d'impunité. Tout transfèrement devra dès lors être soumis à des conditions strictes. Le contrôle parlementaire devra également être intensifié, le cas échéant au moyen de réunions à huis clos.

M. Peter De Roover (N-VA) constate que le ministre s'est visiblement abstenu de répondre à certaines questions, en particulier concernant les conditions qui viennent d'être évoquées par Mme Van Hoof.

Il constate que les groupes Ecolo-Groen et cd&v ont posé des questions extrêmement pertinentes qui laissaient à penser que le débat restait ouvert. Les dernières déclarations de M. De Vriendt et de Mme Van Hoof laissent à penser que cette ouverture n'était qu'une façade: le gouvernement leur a laissé une certaine latitude, sachant pertinemment qu'ils rentreraient finalement dans les rangs.

M. De Vriendt a insisté sur la confiance qu'il porte au gouvernement. Il semble oublier que cette loi survivra à la majorité Vivaldi. Exprimera-t-il la même confiance à l'égard des gouvernements suivants?

Le gouvernement indique qu'il n'a à recevoir de leçons de personne et qu'il ne laissera pas des pays étrangers influencer sur ses choix politiques. Mais la Belgique peut-elle agir comme si elle était une île et ignorer le nombre de messages reçus et la qualité des personnes qui se sont prononcées à l'encontre du traité avec l'Iran? Les débats au sein de la commission ont même porté jusqu'à Washington DC, où le porte-parole du *State Department* a appelé la Belgique à ne pas emprunter

verbintenis zal ook na de huidige regeerperiode en door de opvolgers van de minister moeten worden nagekomen.

De spreker benadrukt hoe belangrijk het verslag van dit debat is voor de interpretatie van het verdrag. Op basis daarvan zal erop kunnen worden toegezien dat de minister de beloftes die hij voor de commissie heeft uitgesproken nakomt.

De Ecolo-Groen-fractie schenkt haar vertrouwen aan de regering, die meermaals heeft bewezen doortastende beslissingen te kunnen nemen. Dat vertrouwen is de reden waarom de Ecolo-Groen-fractie vóór het wetsontwerp houdende instemming zal stemmen.

Mevrouw Els Van Hoof (cd&v) benadrukt dat de bedreigingen waar Belgische landgenoten mee worden geconfronteerd, een doorslaggevend element zijn dat in aanmerking moet worden genomen. Dat gezegd zijnde, de instemming met het verdrag met Iran is zeker geen blanco cheque voor de regering. De tenuitvoerlegging ervan mag niet voorbijgaan aan de beginselen van de rechtsstaat en niet leiden tot een klimaat van straffeloosheid. Elke overbrenging zal dus met strikte voorwaarden gepaard moeten gaan. Ook de parlementaire controle zal moeten worden versterkt; in voorkomend geval dienen vergaderingen met gesloten deuren plaats te vinden.

De heer Peter De Roover (N-VA) stelt vast dat de minister overduidelijk niet heeft willen antwoorden op sommige vragen, met name die over de voorwaarden die mevrouw Van Hoof zopas ter sprake heeft gebracht.

Hij merkt op dat de fracties Ecolo-Groen en cd&v bijzonder steekhoudende vragen hebben gesteld, die de indruk wekten dat het debat nog niet beslecht was. De laatste verklaringen van de heer De Vriendt en mevrouw Van Hoof wekken de indruk dat deze opening slechts een schijnvertoning was: de regering heeft hun een zekere bewegingsvrijheid gegeven, goed wetende dat ze uiteindelijk zouden bijdraaien.

De heer De Vriendt heeft benadrukt dat hij vertrouwen heeft in de regering. Hij vergeet daarbij wel dat deze wet er ook na de Vivaldicoalitie nog zal zijn. Zal hij eenzelfde vertrouwen in de volgende regeringen uitspreken?

De regering geeft aan dat zij van niemand lessen te krijgen heeft, en niet zal toestaan dat andere landen haar beleidskeuzes beïnvloeden. Kan België echter wel handelen alsof het op een eiland zit, en voorbijgaan aan de vele boodschappen en aan het gezag van de mensen die zich tegen het verdrag met Iran hebben uitgesproken? De debatten in de commissie hebben zelfs weerklank gekregen tot in Washington DC, waar de woordvoerder van het *State Department* België ertoe heeft opgeroepen

cette voie. D'éminents hommes politiques européens ont eux aussi adressé une lettre commune à la présidente de la Chambre, dans laquelle ils soulignent les dangers du Traité sous l'angle de la lutte contre le terrorisme et de la justice internationale. M. De Roover se réfère également à la lettre de Mme Ingrid Betancourt et à la carte blanche signée par d'éminents représentants du monde académique belge et européen, parue le 5 juillet 2022 dans le journal *Le Soir*.

Le professeur Franklin Dehousse indique que l'adoption du traité annulera en effet la peine de M. Assadi, créera un dangereux précédent, affaiblira l'état de droit en Europe et encouragera le terrorisme iranien sur le territoire de l'Union européenne.

Il renvoie ensuite à la résolution 1373 du Conseil de sécurité des Nations Unies, adoptée après les attentats du 11 septembre 2011 et contenant des mesures de lutte contre le terrorisme.

Compte tenu de ce qui précède, il est demandé au gouvernement de renoncer à ce traité. Il est demandé au Parlement de constater que le traité nuit aux efforts déployés au niveau européen dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, et donc de refuser de donner son assentiment.

Cette demande n'émane pas de mandataires politiques, mais bien de juristes et d'universitaires reconnus.

M. De Roover attire ensuite l'attention sur la position d'Amnesty International, qui demande que le traité à l'examen soit modifié, ce qui revient à demander au Parlement de ne pas donner son assentiment.

Amnesty International demande que des garanties supplémentaires soient inscrites dans le traité afin d'éviter qu'il entraîne l'impunité de fonctionnaires d'État responsables de violations graves des droits humains et de crimes au regard du droit international.

Cette organisation fait également observer que le traité accentue la menace pesant sur les dissidents iraniens. L'affaire Assadi est ensuite évoquée. Il ne s'agit pas d'un incident isolé. L'importance d'éviter l'impunité est fortement soulignée.

Amnesty International indique ensuite que la vice-première ministre et ministre des Affaires étrangères, dans sa réponse du 18 mars 2022 à une question écrite, a communiqué qu'il n'existait aucun cadre juridique pour l'échange de prisonniers. Cette organisation souligne également la passivité de l'Union européenne à l'égard

deze weg niet in te slaan. Ook vooraanstaande Europese politici hebben in een gezamenlijke brief aan de voorzitter van de Kamer nadrukkelijk gewezen op de gevaren die het verdrag heeft uit het oogpunt van de strijd tegen het terrorisme en van de internationale rechtsbedeling. Voorts verwijst de heer De Roover naar de brief van mevrouw Ingrid Betancourt en naar het opiniestuk van gezaghebbende Belgische en Europese academici dat op 5 juli 2022 in de krant *Le Soir* is verschenen.

Professor Franklin Dehousse stelt dat de goedkeuring van het verdrag de heer Assadi inderdaad van zijn straf zal ontdoen, een gevaarlijk precedent zal creëren, de rechtsstaat in Europa zal verzwakken en het Iraanse terrorisme op het grondgebied van de Europese Unie zal aanmoedigen.

Voorts wordt verwezen naar Resolutie 1373 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, die na de aanslagen van 9/11 werd aangenomen en die maatregelen bevat in de strijd tegen het terrorisme.

Om de bovenstaande redenen wordt aan de regering gevraagd om het verdrag op te zeggen. Aan het Parlement wordt gevraagd om vast te stellen dat het verdrag de Europese inspanningen schaadt in de strijd tegen het terrorisme, en dus om er niet mee in te stemmen.

Dit is geen vraag van politici, maar van internationaal vermaarde juristen en academici.

Vervolgens wijst de heer De Roover op het standpunt van Amnesty International, dat vraagt om het verdrag te wijzigen. Dat komt erop neer om aan het Parlement te vragen met het verdrag niet in te stemmen.

Amnesty International vraagt dat in het verdrag bijkomende waarborgen zouden worden opgenomen om te voorkomen dat het verdrag zou leiden tot straffeloosheid van staatsfunctionarissen die verantwoordelijk zijn voor ernstige mensenrechtenschendingen en misdaden onder internationaal recht.

De organisatie wijst tevens op een verhoogde dreiging voor Iraanse dissidenten ingevolge het verdrag. Voorts wordt ingegaan op de zaak Assadi. Er wordt gesteld dat het geen geïsoleerd incident is. Het belang van het vermijden van straffeloosheid wordt sterk benadrukt.

Amnesty International wijst voorts op het antwoord dat de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken op 18 maart 2022 op een schriftelijke vraag gaf en waarin zij stelde dat er geen rechtskader bestond voor het uitwisselen van gevangenen. De organisatie wijst eveneens op de passiviteit van de EU tegenover

de la pratique cruelle de l'Iran consistant à utiliser des otages comme monnaie d'échange.

L'intervenant conclut que le ministre de la Justice ne parvient donc pas à convaincre le département d'État américain, ni toute une série de responsables politiques européens, bien au contraire. Le ministre ne convainc pas non plus toute une série d'universitaires belges et européens et de juges de tribunaux internationaux, ni Amnesty International. Seules les autorités iraniennes se félicitent de ce traité.

M. De Roover persiste à défendre son amendement à l'article 5. Le débat circonstancié n'a fait ressortir aucun élément indiquant que le traité avec la République islamique d'Iran doit être approuvé d'urgence. Il est exact que la discussion sur ce point doit être nuancée. Mais les très vives critiques émanant de divers milieux devraient au moins donner à réfléchir. L'amendement n° 2 permet d'adopter les parties urgentes du projet de loi, mais pas celle concernant le traité avec l'Iran.

Le groupe de l'intervenant est convaincu que céder au chantage de l'Iran ne fait qu'ouvrir la voie à davantage de chantage. Avec le traité, les citoyens belges en Iran seront moins bien protégés et courront plus de risques qu'aujourd'hui. Le traité envoie à l'Iran le signal que l'impunité pour les terroristes est négociable.

4. Protocole du 22 novembre 2017 portant amendement du Protocole additionnel à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées, signé le 7 avril 2022 à Strasbourg

Ce protocole ne donne lieu à aucun commentaire.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Articles 1^{er} à 4

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 5

Cet article concerne le Traité entre le Royaume de Belgique et la République islamique d'Iran.

de wrede praktijk van Iran om gijzelaars als pasmunt te gebruiken.

De spreker besluit dat de minister van Justitie het Amerikaanse *State Department* dus niet weet te overtuigen, en evenmin een reeks Europese bewindslieden, wel integendeel. De minister overtuigt evenmin een reeks Belgische en Europese academici en rechters van internationale rechtbanken, en evenmin Amnesty International. Enkel de Iraanse overheid verwelkomt het verdrag.

De heer De Roover houdt vast aan zijn amendement op artikel 5. Uit het uitvoerige debat is geen enkel element naar voren gekomen dat wijst op de urgentie van het verdrag met de Islamitische Republiek Iran. Het klopt dat de discussie daarover niet zwart-wit is. Maar de zeer forse kritiek vanuit diverse hoeken moet minstens tot nadenken stemmen. Amendement nr. 2 laat toe om de urgente delen van het wetsontwerp goed te keuren, doch niet het verdrag met Iran.

De fractie van de spreker is ervan overtuigd dat toegeven aan chantage van Iran enkel de weg opent tot meer chantage. Met het verdrag zullen Belgische staatsburgers in Iran slechter beschermd zijn en meer risico lopen dan vandaag het geval is. Met het verdrag wordt aan Iran het signaal gegeven dat er kan worden onderhandeld over straffeloosheid voor terroristen.

4. Protocol van 22 november 2017 ter amendering van het aanvullend protocol bij de Conventie inzake de overbrenging van gevonnenen personen, ondertekend op 7 april 2022 te Straatsburg

Over dit protocol worden geen opmerkingen gemaakt.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 tot 4

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Zij worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 5

Dit artikel betreft het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Islamitische Republiek Iran.

Mmes Annick Ponthier, Ellen Samyn et Katleen Bury (VB) présentent l'amendement n° 1 (DOC 55 2784/002) tendant à supprimer l'article.

M. Peter De Roover et Mmes Darya Safai et Anneleen Bossuyt (N-VA) présentent l'amendement n° 2 (DOC 55 2784/002) tendant également à supprimer l'article.

Les amendements n^{os} 1 et 2 sont successivement rejetés par 11 voix contre 5.

L'article 5 est adopté par 10 voix contre 5 et une abstention.

Art. 6

Cet article, qui ne donne lieu à aucune observation, est adopté par 15 voix et une abstention.

*
* *

L'ensemble du projet de loi est adopté par vote nominatif par 9 voix contre 3 et 3 abstentions.

Le résultat du vote nominatif est le suivant:

Ont voté pour:

Ecolo-Groen: Wouter De Vriendt, Gilles Vanden Burre;

PS: Christophe Lacroix, Laurence Zanchetta, Chanelle Bonaventure;

MR: Nathalie Gilson;

cd&v: Els Van Hoof;

Open Vld: Marianne Verhaert;

Vooruit: Kris Verduyckt.

Ont voté contre:

N-VA: Peter De Roover, Darya Safai, Anneleen Van Bossuyt.

De dames Annick Ponthier, Ellen Samyn en Katleen Bury (VB) dienen amendement nr. 1 (DOC 55 2784/002) in tot weglating van het artikel.

De heer Peter De Roover en de dames Darya Safai en Anneleen Bossuyt (N-VA) dienen amendement nr. 2 (DOC 55 2784/002) in, eveneens tot weglating van het artikel.

De amendementen nrs. 1 en 2 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Artikel 5 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 6

Dit artikel, dat geen aanleiding geeft tot opmerkingen, wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het gehele wetsontwerp wordt bij naamstemming aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

Ecolo-Groen: Wouter De Vriendt, Gilles Vanden Burre;

PS: Christophe Lacroix, Laurence Zanchetta, Chanelle Bonaventure;

MR: Nathalie Gilson;

cd&v: Els Van Hoof;

Open Vld: Marianne Verhaert;

Vooruit: Kris Verduyckt.

Hebben tegengestemd:

N-VA: Peter De Roover, Darya Safai, Anneleen Van Bossuyt.

Se sont abstenus:

VB: Annick Ponthier, Katleen Bury;

PVDA-PTB: Steven De Vuyst.

Lors de sa réunion du 13 juillet 2022, la commission a approuvé le projet de rapport à l'unanimité.

Les rapporteurs,

La présidente,

Samuel COGOLATI
Gilles VANDEN BURRE

Els VAN HOOF

Hebben zich onthouden:

VB: Annick Ponthier, Katleen Bury;

PVDA-PTB: Steven De Vuyst.

Tijdens haar vergadering van 13 juli 2022 heeft de commissie het ontwerpverslag eenparig goedgekeurd.

De rapporteurs,

De voorzitter,

Samuel COGOLATI
Gilles VANDEN BURRE

Els VAN HOOF